2004-2005

Annual Report

Regional
Development
Corporation

Rapport annuel

Société de
développement
régional

New Nouveau
Brunswick
CANADA

2004-2005 Annual Report

Published by:

Regional Development Corporation
836 Churchill Row
PO Box 428
Fredericton, New Brunswick
E3B 5R4
Canada

November 2005

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

Typesetting:
Regional Development Corporation

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 2004-2005

Publié par :

Société de développement régional
836, rang Churchill
Case postale 428
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5R4
Canada

Novembre 2005

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition et mise en page :
Société de développement régional

Imprimé au Nouveau-Brunswick

106-02669/

2004-2005

Annual Report

Rapport annuel

Regional Development Corporation

Société de développement régional

New Nouveau
Brunswick
CANADA

October 31, 2005

The Honourable Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor of New Brunswick

May it please Your Honour:

It is my privilege to submit to you, in accordance with the *Regional Development Corporation Act*, Chapter R-5.01 of the *Revised Statutes of New Brunswick*, 1973, the Annual Report of the Regional Development Corporation for the fiscal year April 1, 2004 to March 31, 2005.

Respectfully submitted,

Bernard Lord
Premier and Minister responsible for the
Regional Development Corporation

Le 31 octobre 2005

L'honorable Herménégilde Chiasson
Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick

Qu'il plaise à Votre Honneur,

J'ai le privilège de vous soumettre, conformément à la *Loi sur la Société de développement régional*, chapitre R-5.01 des *Lois révisées du Nouveau-Brunswick* de 1973, le rapport annuel de la Société de développement régional pour l'année financière qui s'étend du 1 avril 2004 au 31 mars 2005.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'assurance de ma très haute considération.

Bernard Lord
Premier ministre et ministre responsable
de la Société de développement régional

October 31, 2005

The Honourable Bernard Lord
Premier and Minister responsible for the
Regional Development Corporation
Fredericton NB

Sir:

I have the honour to submit, for your consideration, the Annual Report of the Regional Development Corporation for the fiscal year April 1, 2004 to March 31, 2005.

The report contains information about the programs and activities undertaken by the Corporation during this period.

I would like to express my appreciation to the staff of the Corporation who continue on a daily basis to provide services of a professional caliber to our clients. The contribution of the members of the Board of Directors of the Corporation and their ongoing advice and counsel is also gratefully acknowledged. The cooperation of provincial line departments and agencies continues to be key to the successful implementation of many of the programs and projects funded by the Corporation. I would also want to note the support of the staff of federal government departments and agencies involved with the developmental activities described in this report.

Yours respectfully,

Bernard Paulin
President

Le 31 octobre 2005

L'honorable Bernard Lord
Premier ministre et ministre responsable
de la Société de développement régional
Fredericton (N.-B.)

Monsieur,

J'ai l'honneur de soumettre à votre examen le rapport annuel de la Société de développement régional pour l'année financière s'étendant du 1 avril 2004 au 31 mars 2005.

Le rapport donne des renseignements sur les activités et programmes entrepris par la Société au cours de la période en question.

J'aimerais remercier le personnel de la Société, qui continue de fournir chaque jour des services de calibre professionnel à notre clientèle. J'aimerais aussi exprimer notre reconnaissance pour l'apport et la direction éclairée que ne cesse de fournir le conseil d'administration de la Société. La coopération des ministères d'exécution et des organismes du gouvernement provincial demeure un facteur clé dans la mise en œuvre réussie des programmes et projets financés par la Société. Je voudrais aussi souligner l'appui du personnel des ministères et organismes du gouvernement fédéral qui ont participé aux activités de développement décrites dans le présent rapport.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier ministre, l'expression de ma haute considération.

Le président,

Bernard Paulin

TABLE OF CONTENTS

I. Introduction 6

II. Administration of the Corporation 7

III. Role of the Corporation 8

IV. Federal-Provincial Agreements 9

V. Developmental Funding 14

VI. Other Activities 25

VII. Special Operating Agency (SOA) 29

VIII. Financial Statements 36

IX. Program Expenditures 62

TABLE DES MATIÈRES

I. Introduction 6

II. Administration de la Société 7

III. Rôle de la Société 8

IV. Ententes fédérales-provinciales 9

V. Fonds de démarrage 14

VI. Autres activités 25

VII. Organisme de services spéciaux (OSS) 29

VIII. États financiers 36

IX. Dépenses de programme 62

I. INTRODUCTION

The Regional Development Corporation (RDC) is pleased to submit its 2004-2005 Annual Report. The report summarizes the activities and programs financed by the Corporation on behalf of the Province of New Brunswick. It includes detailed information about agreements, programming and expenditures.

Background

RDC is a Provincial Crown Corporation established under the name of the Community Improvement Corporation in the mid nineteen-sixties. Its original purpose was to co-ordinate the development of the Mactaquac Head Pond area. Early responsibilities of the Corporation included the coordination of the implementation of two federal-provincial development agreements, one covering the Mactaquac Head Pond area and the other northeast New Brunswick. During subsequent years, the Corporation became the provincial coordinating agency for a number of federal-provincial economic and regional development agreements. The provincial government also assigned the responsibility for a number of provincially funded initiatives to the Corporation.

During the fiscal year 2004-2005, the Corporation continued to play a significant role in agreements concerning regional economic development between the Province of New Brunswick and the federal government. The Corporation was also involved in the coordination and financing of a number of provincial economic development initiatives described in this report.

I. INTRODUCTION

La Société de développement régional (SDR) a l'honneur de soumettre son rapport annuel pour 2004–2005. Le rapport résume les activités et programmes que la Société finance au nom de la province du Nouveau-Brunswick. Il fournit des renseignements détaillés sur les ententes, programmes et dépenses.

Contexte

La SDR est une corporation provinciale de la Couronne établie vers le milieu des années 60 sous le nom de Société d'aménagement régional. Elle a comme but initial de coordonner l'aménagement du bassin en amont de Mactaquac. Au début, ses responsabilités comprennent la coordination de la mise en œuvre de deux ententes fédérales-provinciales de développement, une ayant trait au bassin en amont de Mactaquac et l'autre ayant trait au nord-est du Nouveau-Brunswick. Au cours des années ultérieures, la Société est devenue l'organisme qui coordonne, au nom de la province, diverses ententes fédérales-provinciales de développement économique et régional. Le gouvernement provincial a aussi confié à la Société la responsabilité de diverses initiatives financées par la province.

Au cours de l'année financière 2004-2005, la Société continue de jouer un rôle important dans les ententes de développement économique régional conclues entre le Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral. Elle a aussi participé à la coordination et au financement de diverses initiatives provinciales de développement économique qui sont décrites dans le présent rapport.

Mandate of the Corporation

Under the *Regional Development Corporation Act*, the mandate of the Corporation is to:

- administer and manage development agreements between the Government of the Province and the Government of Canada;
- assist in the establishment and development of enterprises and institutions operated by corporations, trusts, partnerships, societies and individuals;
- assist in the establishment and development of facilities relating to tourism and recreation;
- assist municipalities in planning and developing works or projects of benefit to the general public;
- prepare plans for regional development;
- coordinate and guide regional development;
- carry out any duties assigned by the Lieutenant-Governor in Council.

II. ADMINISTRATION OF THE CORPORATION

The Corporation consists of a Board of Directors appointed by the Lieutenant-Governor in Council. The membership is generally drawn from Deputy Ministers of provincial departments and Presidents of Crown agencies. The President of the Corporation is also the Chairman of the Board of Directors.

The Board of Directors has delegated its general authority to an Executive Committee consisting of the Chairman, Vice-Chairman, two Vice-Presidents and the Corporate Secretary. This committee approves and carries out such activities that are consistent with the Act of the Corporation.

The Corporation reports to the Legislature through the Minister responsible for the Regional Development Corporation. The Premier is the Minister currently responsible for the Corporation.

Mandat de la Société

En vertu de la *Loi sur la Société de développement régional*, cette dernière est chargée du mandat suivant :

- administrer et gérer des accords de développement entre le gouvernement de la province et le gouvernement du Canada ;
- aider à l'implantation et à l'aménagement d'entreprises et d'établissements exploités par des corporations, des fiducies, des sociétés en nom collectif, des associations et des individus ;
- aider à l'implantation et à l'aménagement d'installations en rapport avec le tourisme et les loisirs ;
- aider les municipalités dans des travaux ou projets d'urbanisme et d'aménagement au bénéfice du public en général ;
- préparer des plans de développement régional ;
- coordonner et diriger le développement régional ;
- exécuter les tâches assignées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

II. ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

La Société comporte un conseil d'administration dont les membres sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Y siègent d'habitude les sous-ministres de ministères provinciaux et la présidence d'organismes de la Couronne. Le président de la Société est aussi le président du conseil d'administration.

Le conseil d'administration a délégué son pouvoir général à un comité exécutif composé du président du conseil, du vice-président du conseil, des deux vice-présidents de la Société, ainsi que du secrétaire de la Société. Ce comité approuve et met en œuvre des activités compatibles avec la loi régissant la Société.

La Société fait rapport à l'Assemblée législative par l'entremise du ministre responsable de la Société de développement régional. À l'heure actuelle, le premier ministre est le ministre responsable de la Société.

Official Languages

The Regional Development Corporation recognizes its obligations and is committed to actively offering and providing quality services to the people in their official language of choice.

During the fiscal year 2004-2005, no complaints were received relating to services provided by the Regional Development Corporation.

III. THE ROLE OF THE CORPORATION

Federal-Provincial Agreements

The Corporation is the lead agency in the planning and negotiation process for federal and provincial economic development arrangements and agreements. The Corporation also makes recommendations to Cabinet concerning provincial economic development priorities.

The Corporation's ongoing role is to provide financial and administrative management for all federal-provincial agreements relating to economic development. The delivery of programs and projects is primarily the responsibility of provincial line departments.

The Corporation also works closely with the Atlantic Canada Opportunities Agency on a range of regional economic development projects and issues in New Brunswick.

During the year, the Corporation was involved in the implementation of the following federal-provincial cost-shared agreements:

- Regional Economic Development Agreement;
- Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement;
- Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development;
- Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement;
- Canada-New Brunswick Agreement on the Promotion of Official Languages.

Langues officielles

La Société de développement régional reconnaît ses obligations à activement offrir et fournir des services de qualité aux membres du public dans la langue de son choix.

Au cours de l'année financière 2004–2005, aucune plainte n'a été reçue quant aux services fournis par la Société de développement régional.

III. RÔLE DE LA SOCIÉTÉ

Ententes fédérales-provinciales

La Société est l'organisme directeur en ce qui concerne le processus de planification et de négociation d'ententes et d'accords fédéraux-provinciaux en matière de développement économique. Elle formule aussi des recommandations au Cabinet quant aux priorités provinciales liées au développement économique.

La Société a comme rôle permanent d'assurer la gestion financière et administrative de toutes les ententes fédérales-provinciales liées au développement économique. La réalisation des programmes et projets incombe surtout aux ministères d'exécution provinciaux.

La Société travaille aussi étroitement avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique à une gamme de questions et de projets liés au développement économique régional au Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'année, la Société a participé à la mise en œuvre des ententes fédérales-provinciales suivantes à frais partagés :

- Entente sur le développement économique régional ;
- Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale ;
- Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur ;
- Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures ;
- Entente-cadre sur la promotion des langues officielles, Canada-Nouveau-Brunswick.

Developmental Funding

The government has assigned to the Corporation the responsibility for the coordination of the implementation of a number of provincial, regional or sectoral developmental initiatives. During the fiscal year, the Corporation was responsible for the following funds:

- Total Development Fund;
- Community Economic Development Fund;
- Acadian Peninsula Economic Development Fund;
- Restigouche-Chaleur Economic Development Fund;
- Miramichi Regional Economic Development Fund.

Other Activities

The Corporation was also responsible for the funding of other programs and activities during the year including:

- Community Events Program;
- Youth Community Assistance Program;
- Special Initiatives;
- Community Economic Development Agencies (CEDA's) – Operational funding;
- Aboriginal Affairs Initiative.

IV. FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS

Regional Economic Development Agreement (REDA)

The Regional Economic Development Agreement was established by Canada and the Province of New Brunswick in 1996 to contribute to the development of the economic base of the province. Activities funded under this agreement are grouped into three program areas: Economic Development, Strategic Opportunities, and Planning. While the agreement expired on March 31, 2003, provision was made in the agreement for a two year payout period to allow completion of projects approved prior to the termination date.

Fonds de démarrage

Le gouvernement a chargé la Société de coordonner la mise en œuvre de diverses initiatives de développement provinciales, régionales ou sectorielles. Au cours de l'année financière, la Société a été responsable des fonds suivants :

- Fonds de développement total ;
- Fonds de développement économique communautaire ;
- Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne ;
- Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur ;
- Fonds de développement économique régional Miramichi.

Autres activités

Au cours de l'année, la Société a aussi été chargée du financement d'autres programmes et activités, notamment :

- Programme d'événements communautaires ;
- Programme d'aide communautaire à la jeunesse ;
- Initiatives spéciales ;
- Financement de fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADÉCs) ;
- Initiative liée aux affaires autochtones.

IV. ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES

Entente sur le développement économique régional (EDÉR)

L'Entente sur le développement économique régional est établie en 1996 par le Canada et le Nouveau-Brunswick en vue de contribuer à l'expansion de l'assise économique de la province. Les activités financées en vertu de l'entente sont regroupées en trois programmes : développement économique, perspectives stratégiques et planification. Malgré son expiration le 31 mars 2003, l'entente prévoit une période de clôture de deux ans afin de permettre l'achèvement de projets approuvés avant la date d'expiration.

As of March 31, 2005, $104,031,582 had been spent on the agreement - the federal share being $72,822,110 and the provincial share, $31,209,472. The fiscal year 2004-2005 was the final year of the payout period.

Unallocated provincial funds remaining in REDA at the expiry of the agreement on March 31, 2003 were reallocated to fund a number of specific initiatives.

The total investment during 2004-2005 amounted to $1.9 million and the details can be found on page 62 of this report under the heading of Special Initiatives – Regional Economic Development Agreement rather than under the cost-shared REDA expenditures.

During the 2004-2005 fiscal year, a total of $9,282,482 was cost-shared under the REDA agreement in support of a number of initiatives. Four initiatives accounted for $8.8 million, almost 95%, of total REDA expenditures.

The initiative with the highest expenditure consists of two projects that are inter-related. The first project is to support the establishment of small research groups at l'Université de Moncton and at the University of New Brunswick, Saint John Campus. These research groups will work in conjunction with the National Research Council Institute for Information Technology (NRC-IIT), a research institute devoted to e-business and information technology located in Fredericton. The total cost of this project is $37.5 million while the REDA portion is $9 million. The REDA funding covers the costs of research programs established in Moncton and Saint John.

Au 31 mars 2005, les dépenses au titre de l'entente s'élèvent à 104 031 582 $, la part fédérale étant de 72 822 110 $ et la part provinciale étant de 31 209 472 $. L'année financière 2004-2005 est la dernière année de la période de clôture.

Le solde des fonds provinciaux non dépensés à l'expiration de l'EDÉR le 31 mars 2003 a été réaffecté au financement de diverses initiatives ponctuelles.

L'ensemble des investissements s'élève à 1,9 millions de dollars en 2004-2005. Les détails se trouvent à la page 62 du présent rapport, sous la rubrique des initiatives spéciales en vertu de l'Entente sur le développement économique régional, plutôt que celle des frais partagés en vertu de l'EDÉR.

Au cours de l'année financière 2004–2005, un total de 9 282 482 $ fait l'objet de frais partagés en vertu de l'EDÉR à l'appui de diverses initiatives. Environ 8,8 millions de dollars, soit près de 95 %, des dépenses au titre de l'EDÉR portent sur quatre initiatives.

L'initiative ayant fait l'objet de la dépense la plus élevée correspond à deux projets interdépendants. Le premier appuie la création de petits groupes de recherche à l'Université de Moncton et au campus de Saint John de l'Université du Nouveau-Brunswick. Ces groupes de recherche travailleront de concert avec l'Institut de technologie de l'information du Conseil national de recherches du Canada (ITI-CNRC), un institut de recherche en matière d'affaires électroniques et de technologie de l'information, qui est situé à Fredericton. Le coût global du projet s'élève à 37,5 millions de dollars, l'apport de l'EDÉR se situant à 9 millions. Le financement au titre de l'EDÉR couvre le coût des programmes de recherche qui ont été établis à Moncton et à Saint John.

The second project to support the establishment of the NRC research institute is to help fund the high-speed connectivity provided by the deployment of the National Broadband Research and Education Network (CA*net4) managed by CANARIE Inc. In essence, this project supports the establishment of a high-speed network to enhance communication and collaboration between the NRC research institute located in Fredericton and the satellite laboratories in Moncton and Saint John. The funding also makes it possible for NBCC-Miramichi to be connected to the network. The total cost of the project is estimated at $21.5 million while the REDA contribution is $3 million.

During 2004-2005, expenditures of $3,895,179 were incurred to support the research programs at l'Université de Moncton and the University of New Brunswick, Saint John Campus while an amount of $414,373 was invested on the connectivity.

The initiative with the second highest expenditure relates to the New Brunswick E-Learning Community. The main thrust of this project is to implement High-Speed Connectivity to all public schools in the province and to the community access centres (CACs) located in these schools. The total cost of the project over three fiscal years is estimated at over $27.5 million. The REDA contribution is attributed mainly to cover the costs of providing high-speed access to the schools. This element would include either fibre optics or frame relay connections. A related expenditure is the cost of teachers replacing the technology mentors, online course developers and online facilitators. The expenditure for this initiative in 2004-2005 was $3,777,460.

Le deuxième projet à l'appui de la création de l'institut de recherche du CNRC vise à aider au financement de la connectivité à grande vitesse découlant du déploiement du réseau national à très large bande pour la recherche et l'enseignement (CA*net4), qui est géré par CANARIE Inc. Essentiellement, ce projet soutient la mise sur pied d'un réseau à grande vitesse afin d'améliorer les communications et la collaboration entre l'institut de recherche du CNRC situé à Fredericton et les laboratoires satellites situés à Moncton et à Saint John. Le financement a aussi permis au CCNB à Miramichi de se brancher au réseau. Le coût global estimatif du projet est de 21,5 millions de dollars, l'apport de l'EDÉR se situant à 3 millions.

Au cours de l'année 2004–2005, des dépenses de 3 895 179 $ sont consacrées aux programmes de recherche à l'Université de Moncton et au campus de Saint John de l'Université du Nouveau-Brunswick, tandis que 414 373 $ sont investis dans le volet connectivité.

L'initiative qui vient au deuxième rang des dépenses a trait à la Communauté d'apprentissage en ligne du Nouveau-Brunswick. Le projet a comme volet principal d'assurer une connectivité à grande vitesse à toutes les écoles publiques de la province et à leurs centres d'accès communautaires (CAC). Le coût estimatif global du projet sur trois années financières dépasse 27,5 millions de dollars. L'apport de l'EDÉR vise surtout à fournir aux écoles un accès à haute vitesse. Le volet comprend des connexions à fibres optiques ou à relais de trames. Une dépense connexe a trait au coût de remplacer les mentors en technologie, les concepteurs de cours en ligne et les cybermoniteurs par du personnel enseignant. En 2004–2005, les dépenses du projet s'élèvent à 3 777 460 $.

The REDA initiative with the third highest level of expenditure was the project of the Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. CIPA received $4.6 million from Industry Canada for the Smart Communities demonstration project. The Acadian Peninsula was the successful New Brunswick applicant in a nation-wide competition organized by Industry Canada. In addition, CIPA obtained funding from other public and community sources to bring the total value of the project to $9.8 million. REDA expenditures on this initiative during the 2004-2005 fiscal year amounted to $667,033.

The specific amounts expended on each REDA project can be found on page 62 of this report.

Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement

The Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement was renewed in 2003 and will expire on March 31, 2006. The signatories to the agreement are the Government of Canada, the governments of the four Atlantic Provinces and the provincial tourism association of each province.

The overall value of the agreement is $19.95 million. ACOA funds $9.95 million, the four Atlantic Provinces $6 million and the industry contributes $4 million. The cost to New Brunswick over the three year period is $2.17 million.

A total of $724,000 was expended under this Agreement during the 2004-2005 fiscal year.

L'initiative qui, en vertu de l'EDÉR, vient au troisième rang des dépenses est le projet de la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. La CIPA a reçu 4,6 millions de dollars d'Industrie Canada au titre d'un projet témoin des Collectivités ingénieuses. La demande présentée par Péninsule acadienne a été celle du Nouveau-Brunswick qui a été retenue lors d'un concours national organisé par Industrie Canada. En outre, la CIPA a obtenu des fonds auprès d'autres sources publiques et communautaires, portant la valeur globale du projet à 9,8 millions de dollars. Au cours de l'année financière 2004–2005, les dépenses de l'EDÉR consacrées à l'initiative en question sont de 667 033 $.

Les montants exacts des dépenses consacrées à chaque projet de l'EDÉR figurent à la page 62 du présent rapport.

Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale

L'Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale a été renouvelée en 2003 et prendra fin le 31 mars 2006. Les signataires de l'entente sont le gouvernement du Canada, ceux des quatre provinces de l'Atlantique et l'association touristique de chaque province.

L'entente prévoit un financement global de 19,95 millions de dollars : 9,95 millions fournis par l'APÉCA, 6 millions fournis par les quatre provinces de l'Atlantique et 4 millions fournis par l'industrie. Sur la période de trois ans, le coût pour le Nouveau-Brunswick atteindra 2,17 millions de dollars.

Au cours de l'année financière 2004–2005, un total de 724 000 $ est dépensé en vertu de l'entente.

The main objectives of the Agreement are:

- To combine limited resources to undertake specific measures in tourism marketing and development on a pan-Atlantic basis;
- To market Atlantic Canada as a preferred tourism travel destination, primarily in international markets;
- To market Atlantic Canada tourism products to the international touring trade;
- To identify and undertake initiatives that will increase the market readiness of the tourism industry.

Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development

The Canada-Atlantic Provinces Agreement on International Business Development, originally signed in 1994, expired on March 31, 2004 and has been extended to March 2009. The agreement provides overall funding of $23 million - $16.1 million from the federal government and $6.9 million by the governments of the four Atlantic Provinces. New Brunswick's share is $2.53 million. The main purpose of the Agreement is to undertake specific measures to optimize coordination in international business development on a pan-Atlantic scale, and to combine limited resources to coordinate trade-related activities.

Activities under this Agreement are grouped under four programs. The programs are:

- Export Training and Export Awareness;
- Market Information and Intelligence;
- Planning and Research;
- International Business Development Activities.

Les principaux objectifs de l'entente sont les suivants :

- mettre en commun les ressources limitées en vue d'entreprendre des mesures particulières de développement et de commercialisation du tourisme à l'échelle panatlantique ;
- commercialiser le Canada atlantique comme destination touristique privilégiée, surtout auprès des marchés internationaux ;
- commercialiser les produits touristiques du Canada atlantique auprès des voyagistes internationaux ;
- repérer et entreprendre des initiatives susceptibles de rendre l'industrie touristique plus commercialisable.

Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur

L'Entente Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur, signée en 1994, a expiré le 31 mars 2004 et a été prolongé jusqu'à mars 2009. Elle prévoit un financement global de 23 millions de dollars : 16,1 millions fournis par le gouvernement fédéral et 6,9 millions fournis par les quatre provinces de l'Atlantique. La part du Nouveau-Brunswick s'élève à 2,53 million de dollars. L'entente a comme principal objectif d'entreprendre des mesures particulières en vue d'optimiser la coordination régionale des activités panatlantiques de développement des entreprises à l'échelle internationale et de mettre en commun les ressources limitées pour coordonner les activités reliées au commerce extérieur.

Les activités en vertu de l'entente sont regroupées en quatre programmes :

- Formation et sensibilisation dans le domaine des exportations ;
- Information commerciale ;
- Planification et recherche ;
- Activités de promotion du commerce extérieur.

The implementation of this Agreement is shared among the four Atlantic Provinces and the Government of Canada. During the year under review, the province expended $168,000. Projects were also undertaken and delivered by the other parties to this Agreement.

Promotion of Official Languages and Intergovernmental Cooperation

In October 1999, the federal and provincial governments signed a General Agreement on the Promotion of Official Languages. The main objective of this agreement is to encourage progress toward the equality of status and use of the two official languages in New Brunswick. During the fiscal year 2004-2005, 20 projects were funded at a total cost of $4,432,729. A detailed list of projects and expenditures can be found on pages 93 and 94 of this report.

School-Community Centres

The agreement on the Promotion of Official Languages also includes funding for three school-community centres located in Fredericton (Sainte-Anne), Miramichi (Beausoleil) and Saint John (Samuel-de-Champlain).

Expenditures during the fiscal year for the three school-community centres amount to $1,710,500.

V. DEVELOPMENTAL FUNDING

Total Development Fund (TDF)

The Total Development Fund is designed to support value-added innovation in the province's resource sectors – forestry, mining, energy, aquaculture, agriculture, fisheries, new technologies and tourism.

During the 2004-2005 fiscal year, 15 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $3,001,456. A detailed list of projects and expenditures can be found on pages 69 and 70 of this report.

Les quatre provinces de l'Atlantique et le gouvernement du Canada se partagent la mise en oeuvre de l'entente. Au cours de l'année à l'étude, la province a dépensé 168 000 $. Les autres parties à l'entente ont aussi entrepris et exécuté des projets.

Promotion des langues officielles et coopération intergouvernementale

En octobre 1999, le gouvernement fédéral et la province signent une Entente-cadre sur la promotion des langues officielles. L'entente a pour but principal de favoriser la progression vers l'égalité de statut et d'utilisation des deux langues officielles au Nouveau-Brunswick. Pendant l'année financière 2004-2005, la Société dépense en tout 4 432 729 $ répartis entre 20 projets. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure aux pages 93 et 94 du présent rapport.

Centres scolaires-communautaires

L'Entente-cadre sur la promotion des langues officielles prévoit aussi un financement de trois centres scolaires-communautaires : Sainte-Anne à Fredericton, Beausoleil à Miramichi et Samuel-de-Champlain à Saint John.

Au cours de l'année financière, les dépenses liées aux trois centres scolaires-communautaires s'élèvent à 1 710 500 $.

V. FONDS DE DÉMARRAGE

Fonds de développement total (FDT)

Le Fonds de développement total vise à appuyer l'innovation à valeur ajoutée dans les secteurs de ressources de la province : forêts, mines, énergie, aquaculture, agriculture, pêches, nouvelles technologies et tourisme.

Au cours de l'année financière 2004–2005, quelque 15 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 3 001 456 $. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure aux pages 69 et 70 du présent rapport.

Community Economic Development Fund (CEDF)

The Community Economic Development Fund was established in October 2001 and the Regional Development Corporation was assigned the management and administration of the Fund. The main purpose of the Fund is to support the Community Economic Development Agencies in order to promote business and entrepreneurship development as part of their three-year regional economic development plans.

During the 2004-2005 fiscal year, 113 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $1,020,199. A detailed list of projects and expenditures can be found on pages 70 to 75 of this report.

Regional Development Initiatives

One of the key operational activities of the Regional Development Corporation consists of regional development initiatives. The first such initiative was the establishment by the government in December 1999 of the ***Acadian Peninsula Economic Development Fund*** **(APEDF)**. RDC was assigned the coordination of the Fund as well as its financial and administrative management. The $25 million Fund was initially scheduled to be in place for a five-year period ending on August 31, 2004. Subsequently, in June 2004, an additional $3 million was added to the Fund and the expiry date was extended to March 31, 2005. *(Note In April 2005, the provincial government announced the renewal of the APEDF, adding an additional $12 million, to transform the initiative to an eight-year, $40 million economic development initiative for the Acadian Peninsula. The scheduled expiry date of the APEDF is now September 30, 2007).*

Fonds de développement économique communautaire (FDÉC)

Le Fonds de développement économique communautaire est établi en octobre 2001, et la gestion et l'administration en sont confiées à la Société de développement régional. Le Fonds a pour objectif principal d'appuyer les agences de développement économique communautaire dans la promotion du développement des entreprises et de l'entrepreneuriat dans le cadre de leurs plans triennaux de développement économique régional.

Au cours de l'année financière 2004–2005, quelque 113 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 1 020 199 $. Une liste détaillée des projets et des dépenses figure aux pages 70 à 75 du présent rapport.

Initiatives de développement régional

Une des activités opérationnelles clés de la Société de développement régional porte sur les initiatives de développement régional. La première initiative dans le domaine est prise par le gouvernement en décembre 1999, grâce à la création du ***Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne (FDÉPA).*** La SDR est chargée de la coordination ainsi que de la gestion financière et administrative du Fonds. Ce dernier, doté de 25 millions de dollars sur cinq ans, devait prendre fin le 31 août 2004. Par la suite, en juin 2004, quelque 3 millions de dollars sont ajoutés au fonds, dont la date d'expiration est alors reportée au 31 mars 2005. *(Note : En avril 2005, le gouvernement provincial annonce le renouvellement du FDÉPA et y ajoute 12 millions de dollars pour le transformer en une initiative d'une durée de huit ans, dotée de 40 millions de dollars, visant le développement économique de la Péninsule acadienne. La date d'expiration prévue du FDÉPA est maintenant le 30 septembre 2007.)*

The Fund is designed to support the implementation of the Action Plan developed by the Premier's Action Committee for the Economic Development of the Acadian Peninsula. The Plan focused on an integrated developmental approach based on four key themes: education and training; research and development; economic diversification; strategic infrastructure.

In January 2002, the government established a ten-member Restigouche-Chaleur Task Force with a mandate to develop a long-term action plan to address the economic challenges facing the region, especially with the anticipated closure of Brunswick Mine. The Restigouche-Chaleur Task Force was requested to provide recommendations based on the same four key themes that guided the preparation of the Acadian Peninsula Action Plan. The Task Force reported to the Premier in July 2002 and the government responded in October 2002.

One of the principal actions undertaken by the government was the establishment of the ***Restigouche-Chaleur Economic Development Fund*** **(RCEDF)** as recommended by the Task Force. The Fund came into effect on January 1, 2003 with an allocation of $25 million for a period of five years. RDC is assigned the responsibility for the coordination and the administration of the Fund. The RCEDF represents the second regional development initiative assigned to RDC. The RCEDF is scheduled to expire December 31, 2007.

In October 2003 the Premier announced the establishment of the Miramichi Prosperity Task Force to make recommendations to the provincial government on measures that should be undertaken to foster the economy of the area.

Le Fonds appuie la mise en œuvre du plan d'action du Comité d'action du premier ministre pour le développement économique de la Péninsule acadienne. Le plan repose sur une approche intégrée de développement axé sur quatre thèmes clés : éducation et formation ; recherche et développement ; diversification économique ; infrastructure stratégique.

En janvier 2002, le gouvernement mis sur pied le Groupe de travail Restigouche-Chaleur, composé de 10 membres et chargé du mandat de préparer un plan d'action à long terme pour relever les défis économiques de la région, surtout la fermeture prévue de Brunswick Mine. Il est demandé au Groupe de travail Restigouche-Chaleur de formuler des recommandations en fonction des mêmes quatre thèmes clés qui ont guidé la préparation du plan d'action de la Péninsule acadienne. Le Groupe de travail présente son rapport au premier ministre en juillet 2002, et le gouvernement donne sa réponse en octobre 2002.

Une des principales mesures prises par le gouvernement est la création du ***Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur*** **(FDÉRC),** ainsi que recommandé par le Groupe de travail. Le Fonds devient opérationnel le 1 janvier 2003 et est doté de 25 millions de dollars sur cinq ans. La SDR est chargée de la coordination et de l'administration du Fonds. Le FDÉRC constitue alors la deuxième initiative de développement régional confiée à la SDR. La date d'expiration prévue du FDÉRC est le 31 décembre 2007.

En octobre 2003, le premier ministre annonce la création du Groupe de travail sur la prospérité pour la région de Miramichi, en vue de formuler au gouvernement provincial des mesures à prendre pour favoriser l'économie de la région.

The Task Force, composed of business and community leaders from throughout the region, presented its report to the Premier in March 2004. In April 2004, the government announced, as a third regional development initiative, the establishment of a new $25 million **Miramichi Regional Economic Development Fund (MREDF)** to be administered by RDC. The MREDF is scheduled to expire April 30, 2009.

Strategic Themes

The three regional development initiatives have a number of common features. For instance, each action plan was developed on the basis of strategic themes rather than by economic sectors. In addition, four similar themes form the basis of each action plan: education and training; research and development; economic diversification; strategic infrastructure.

The four strategic themes of the plans are briefly described as follows:

Education and Training

A well-educated, well-trained and skilled labour force is essential in the modern economy. More and more, employers seek individuals with at minimum a high school certificate. Individuals with a lower level of education are finding it more and more difficult to find jobs - especially year-round full-time jobs.

Investment in life-long learning through education and training will thus allow individuals and regions to adapt successfully to a changing work environment. The greatest asset of any region remains its human resources, in order to diversify its economy and become more prosperous.

Le Groupe de travail, composé de dirigeants de collectivités et d'entreprises de la région, présente son rapport au premier ministre en mars 2004. En avril 2004, le gouvernement a annoncé, à titre de troisième initiative de développement régional, la création d'un nouveau **Fonds de développement économique régional Miramichi (FDÉRM)**, qui serait doté de 25 millions de dollars et administré par la SDR. La date d'expiration prévue du FDÉRM est le 30 avril 2009.

Thèmes stratégiques

Les trois initiatives de développement régional ont diverses caractéristiques communes. Par exemple, chaque plan d'action a été préparé en fonction de thèmes stratégiques plutôt que de secteurs économiques. En outre, chaque plan d'action repose sur quatre thèmes semblables : éducation et formation ; recherche et développement ; diversification économique ; infrastructure stratégique.

Les quatre thèmes stratégiques des plans sont brièvement décrits ci-après.

Éducation et formation

L'économie moderne exige une main-d'œuvre bien éduquée, bien formée et qualifiée. De plus en plus, les employeurs cherchent des personnes qui détiennent au moins un certificat de fin d'études secondaires. Les personnes qui n'ont pas un tel niveau de scolarité éprouvent une difficulté croissante à trouver des emplois, surtout des emplois à temps plein à longueur d'année.

Des investissements en apprentissage continu grâce à l'éducation et à la formation permettront donc aux personnes et aux régions de réussir à s'adapter à un environnement de travail en évolution. Les ressources humaines demeurent l'atout le plus précieux dont une région dispose pour diversifier son économie et devenir plus prospère.

Research and Development

Firms have to be innovative to succeed and prosper in today's knowledge-based economy. Innovative firms will be able to develop new products, new ways of operating and new markets. Larger firms are often able to undertake research and development in-house. However, such is not the case for medium and small enterprises that will likely represent the mainstay of the future economy of most of rural New Brunswick.

Community colleges, universities and independent research centres can play a vital role in research and development for innovative medium-sized and small firms. These firms must have access to research and development results. These resources can be available either in the region or from outside, and firms should be encouraged to be innovative in adopting them.

Economic Diversification

Historically, the economic base of northeastern New Brunswick has mainly relied on a few important pillars, large enterprises that provided a large number of well-remunerated year-round jobs. Pulp and paper, railways, mining and smelting and the military represented the mainstays of the economy. Fisheries, although seasonal, also provided a substantial number of jobs.

Recherche et développement

Pour réussir et prospérer dans l'économie du savoir d'aujourd'hui, les entreprises doivent se montrer innovatrices. Les entreprises innovatrices sauront développer de nouveaux produits, de nouvelles façons de fonctionner et de nouveaux marchés. Souvent, les grandes entreprises disposent de capacités internes de recherche et développement. Toutefois, ce n'est pas le cas pour les petites et moyennes entreprises sur lesquelles reposera vraisemblablement l'économie future de la plupart des régions rurales du Nouveau-Brunswick.

Les collèges communautaires, les universités et les centres de recherche indépendants peuvent jouer un rôle crucial dans le domaine de la recherche et du développement pour les petites et moyennes entreprises innovatrices. Ces entreprises doivent avoir accès aux résultats de la recherche et du développement. De telles ressources peuvent se trouver dans la région ou provenir de l'extérieur, et il faudrait encourager les entreprises à en profiter pour devenir innovatrices.

Diversification économique

Traditionnellement, la base économique du nord-est du Nouveau-Brunswick repose surtout sur quelques piliers principaux, à savoir des grandes entreprises qui procurent à l'année de nombreux emplois bien rémunérés. Les pâtes et papiers, les chemins de fer, l'exploitation minière, la fonderie et les activités militaires étaient les principaux piliers de l'économie. Malgré leur caractère saisonnier, les pêches fournissaient aussi un nombre important d'emplois.

The new economic reality indicates that the growth that will lead a region to prosperity is a path towards economic diversification. Diversification requires building upon what a region already has and in the development of new products and new markets for existing firms. Diversification also means creating new firms both in more traditional sectors of the economy and in new sectors, primarily in the knowledge-based economy.

Strategic Infrastructure

Strategic infrastructure, primarily linked to the first three themes, is also an integral part of each Action Plan.

Supplementary Role

An important element of the three regional development initiatives is that the monies from the special funds are not designed to replace regular on-going federal and provincial government programs and activities. Rather, the funds are designed to maximize the use of current government programs and provide additional funding only where the particular needs are warranted.

Funding is allocated to an initiative when it can be demonstrated that it would not proceed without assistance because of location, scope, timing or risk. Thus, approved initiatives are supplementary to existing programs and need to operate in conjunction with usual measures from the federal and provincial governments.

Or, dans la nouvelle conjoncture économique, la croissance qui mènera la région vers la prospérité passe par la diversification économique. La diversification doit prendre appui sur ce que la région possède déjà et développer de nouveaux produits et marchés pour les entreprises existantes. La diversification signifie aussi la création de nouvelles entreprises dans les secteurs plus traditionnels de l'économie et dans de nouveaux secteurs, surtout dans le domaine de l'économie du savoir.

Infrastructure stratégique

Une infrastructure stratégique, surtout liée aux trois premiers thèmes, est aussi une partie intégrante de chaque plan d'action.

Rôle supplémentaire

Un autre élément important des trois initiatives de développement régional est le fait que le financement provenant des fonds spéciaux ne vise pas à remplacer les programmes ou activités ordinaires que les gouvernements fédéral et provincial ont en voie. Les fonds visent plutôt à maximiser l'utilisation des programmes gouvernementaux actuels et à fournir un financement additionnel seulement dans les cas où des besoins particuliers le justifient.

Un financement est accordé à une initiative lorsqu'il peut être démontré que, en raison de l'emplacement, de la portée, de contraintes temporelles ou du risque, elle ne pourrait pas aller de l'avant sans le versement d'une aide. Ainsi, les initiatives approuvées sont supplémentaires par rapport aux programmes existants et doivent s'harmoniser avec les interventions ordinaires des gouvernements fédéral et provincial.

Relationship between the Action Plans and the Provincial Prosperity Plan

The provincial government set out its economic development strategy in the document: *Greater Opportunity: New Brunswick's Prosperity Plan.* The Prosperity Plan is a 10-year province-wide comprehensive strategic framework that focuses on the economic fundamentals of innovation, productivity, and export orientation. These factors are considered determinants of success in the knowledge-based economy of today. It is an approach based on strategic themes.

One of the implementation strategies of the Prosperity Plan is Community Economic Development. This approach was first tried in the Acadian Peninsula in 1999 and followed up with the Economic Development Task Force for Restigouche-Chaleur in 2002. The Miramichi Prosperity Task Force therefore represented the third such initiative undertaken by the provincial government.

The four themes of the Action Plans are linked to the Prosperity Plan. The diversification theme is linked to the *Economic Diversification and Clustering* implementation strategy of the Prosperity Plan. The three other themes are directly linked to the Building Blocks of the Prosperity Plan as follows:

Education and Training : *Investing in People*

Research and Development : *Embracing Innovation*

Strategic Infrastructure : *Building Strategic Infrastructure*

Liens entre les plans d'action et le plan de prospérité provincial

Le gouvernement provincial a énoncé sa stratégie de développement économique dans le document intitulé *Vers un meilleur avenir : Le plan de prospérité du Nouveau-Brunswick.* Le plan de prospérité est un cadre stratégique général de 10 ans à l'échelle provinciale, axé sur les facteurs économiques fondamentaux que constituent l'innovation, la productivité et la vocation exportatrice. Ces facteurs sont réputés être des déterminants de succès dans l'actuelle économie du savoir. Il s'agit d'une approche fondée sur des thèmes stratégiques.

Le développement économique communautaire est l'une des stratégies de mise en œuvre du plan de prospérité. Une telle approche est d'abord mise à l'essai dans la Péninsule acadienne en 1999 puis, en 2002, avec le Groupe de travail Restigouche-Chaleur sur le développement économique. Le Groupe de travail sur la prospérité pour la région de Miramichi constituait donc la troisième initiative du genre entreprise par le gouvernement provincial.

Les quatre thèmes des plans d'action sont liés au plan de prospérité. Le thème de diversification est lié à la stratégie de mise en œuvre de *diversification économique et de regroupement*, dans le plan de prospérité. Les trois autres thèmes sont directement liés aux piliers du plan de prospérité :

Éducation et formation : *investir dans la population ;*

Recherche et développement : *choisir l'innovation ;*

Infrastructure stratégique : *bâtir l'infrastructure stratégique.*

The Acadian Peninsula Economic Development Fund

During the year 2004-2005, a total of 62 initiatives were supported under the APEDF at a total cost of $4,659,930. The major expenditures were on Research and Development ($1.49 million), Economic Diversification ($1.23 million), Strategic Infrastructure ($0.9 million) and Education and Training ($0.33 million). Other activities accounted for expenditures of $0.71 million. Table 1 and chart 1 show the 2004-2005 breakdown of expenditures by theme.

Table 1: 2004-2005 APEDF Expenditures by Theme

Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne

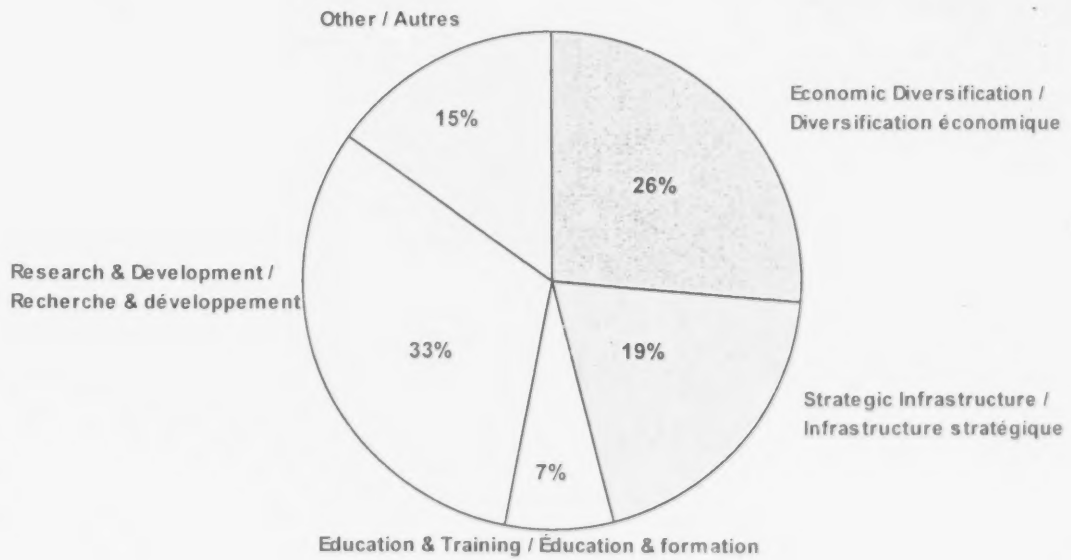
Au cours de l'année 2004-2005, quelque 62 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDÉPA, et les dépenses globales s'élèvent à 4 659 930 $. Les principales dépenses portent sur la Recherche et le développement (1,49 million de dollars), sur la Diversification économique (1,23 million), sur l'Infrastructure stratégique (0,9 million), ainsi que sur l'Éducation et la formation (0,33 million). Des dépenses de 0,71 million ont été consacrées à d'autres activités. Le tableau 1 et la figure 1 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2004-2005.

Tableau 1 : Dépenses du FDÉPA en 2004-2005, par thème

Economic Diversification / Diversification économique	$1,229,444
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$904,655
Education & Training / Éducation & formation	$325,790
Research & Development / Recherche & développement	$1,485,712
Other / Autres	$714,329
Total	**$4,659,930**

Chart 1: 2004-2005 APEDF Expenditures by Theme

Figure 1 : Dépenses du FDÉPA en 2004-2005, par thème



The Acadian Peninsula Economic Development Fund

During the year 2004-2005, a total of 62 initiatives were supported under the APEDF at a total cost of $4,659,930. The major expenditures were on Research and Development ($1.49 million), Economic Diversification ($1.23 million), Strategic Infrastructure ($0.9 million) and Education and Training ($0.33 million). Other activities accounted for expenditures of $0.71 million. Table 1 and chart 1 show the 2004-2005 breakdown of expenditures by theme.

Table 1: 2004-2005 APEDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$1,229,444
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$904,655
Education & Training / Éducation & formation	$325,790
Research & Development / Recherche & développement	$1,485,712
Other / Autres	$714,329
Total	**$4,659,930**

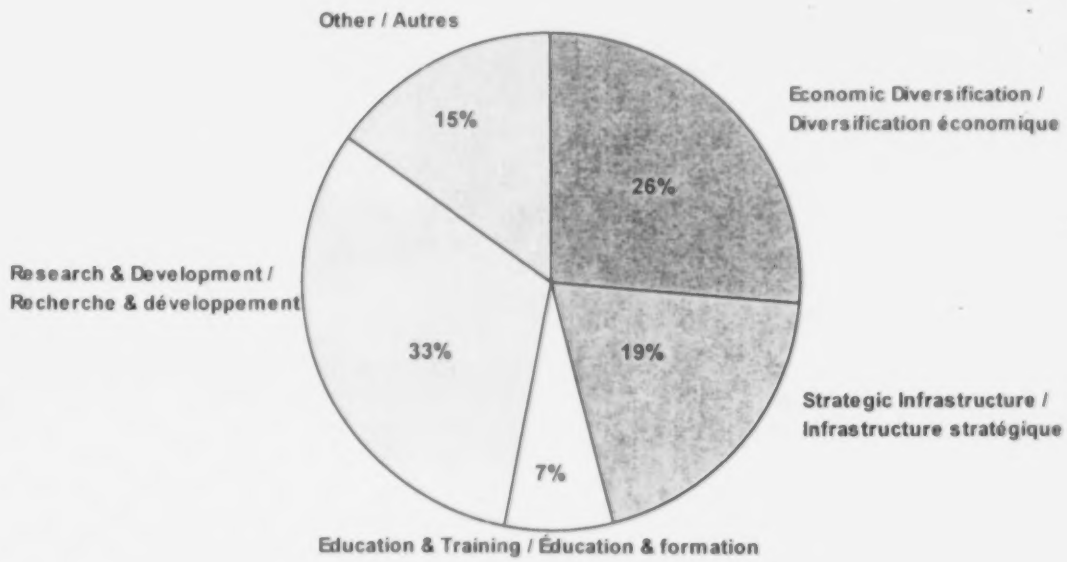
Chart 1: 2004-2005 APEDF Expenditures by Theme

Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne

Au cours de l'année 2004-2005, quelque 62 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDÉPA, et les dépenses globales s'élèvent à 4 659 930 $. Les principales dépenses portent sur la Recherche et le développement (1,49 million de dollars), sur la Diversification économique (1,23 million), sur l'Infrastructure stratégique (0,9 million), ainsi que sur l'Éducation et la formation (0,33 million). Des dépenses de 0,71 million ont été consacrées à d'autres activités. Le tableau 1 et la figure 1 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2004-2005.

Tableau 1 : Dépenses du FDÉPA en 2004-2005, par thème

Figure 1 : Dépenses du FDÉPA en 2004-2005, par thème



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 63 to 65 of this report.

The fiscal year 2004-2005 represented the fifth full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $26,115,794 were incurred from the establishment of the APEDF fund in December 1999 to March 31, 2005. Over the period $6.7 million was invested in Economic Diversification, $9.3 million in Strategic Infrastructure, $2 million in Education and Training, $4.9 million in Research and Development and $3.3 million in other activities.

The Restigouche-Chaleur Economic Development Fund

During the year 2004-2005, a total of 59 initiatives were supported under the RCEDF at a total cost of $2,761,026. The major expenditures by theme were on Economic Diversification ($0.85 million), Strategic Infrastructure ($0.73 million) and Education and Training ($0.18). Other activities accounted for expenditures of $1.0 million. Table 2 and chart 2 show the 2004-2005 breakdown of expenditures by themes.

Table 2: 2004-2005 RCEDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$846,285
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$727,914
Education & Training / Éducation & formation	$182,612
Research & Development / Recherche & développement	$0
Other / Autres	$1,004,215
Total	**$2,761,026**

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 63 à 65 du présent rapport.

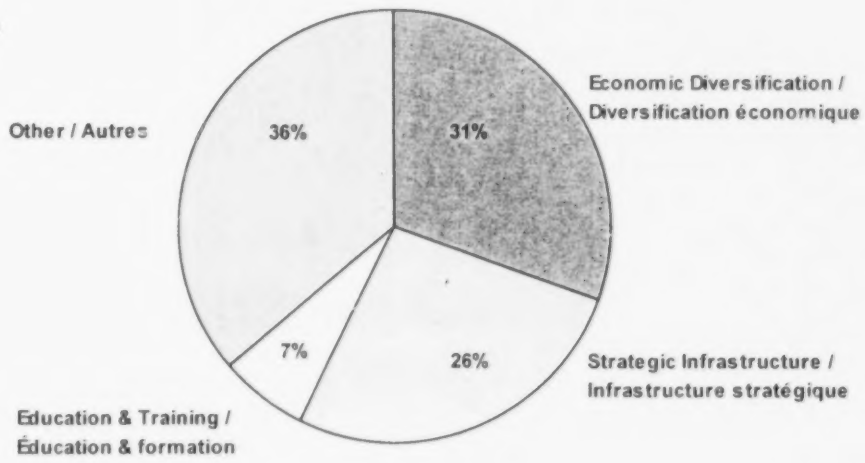
L'année financière 2004-2005 marque la cinquième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 26 115 794 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDÉPA en décembre 1999 jusqu'au 31 mars 2005. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 6,7 millions de dollars pour la Diversification économique, 9,3 millions pour l'Infrastructure stratégique, 2 millions pour l'Éducation et la formation, 4,9 millions pour la Recherche et le développement ainsi que 3,3 millions pour d'autres activités.

Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur

Au cours de l'année 2004-2005, quelque 59 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDÉRC, et les dépenses globales s'élèvent à 2 761 026 $. Les principales dépenses portent sur la Diversification économique (0,85 million de dollars), l'Infrastructure stratégique (0,73 million) ainsi que l'Éducation et la formation (0,18 million). Des dépenses de 1,0 million ont été consacrées à d'autres activités. Le tableau 2 et la figure 2 donnent la ventilation des dépenses par thèmes en 2004-2005.

Tableau 2 : Dépenses du FDÉRC en 2004-2005, par thème

Chart 2: 2004-2005 RCEDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 65 to 68 of this report.

The fiscal year 2004-2005 represented the second full year of the operation of the Fund. Total expenditures of $6,671,383 were incurred from the establishment of the RCEDF fund in January 2003 to March 31, 2005. Over the period $2.7 million was invested in Economic Diversification, $1.8 million in Strategic Infrastructure, $0.3 million in Education and Training, $0.07 million in Research and Development and $1.8 million in other activities.

Figure 2 : Dépenses du FDÉRC en 2004-2005, par thème

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 65 à 68 du présent rapport.

L'année financière 2004–2005 marque la deuxième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 6 671 383 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDÉRC en janvier 2003 jusqu'au 31 mars 2005. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 2,7 millions de dollars pour la Diversification économique, 1,8 million pour l'Infrastructure stratégique, 0,3 million pour l'Éducation et la formation, 0,07 million pour la Recherche et le développement ainsi que 1,8 million pour d'autres activités.

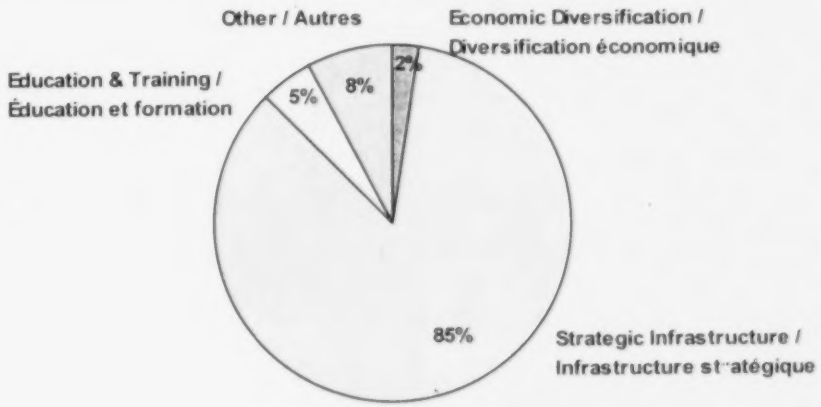
The Miramichi Regional Economic Development Fund

The fiscal year 2004-2005 represented the first full year of the operation of the Fund. During the year, a total of 18 initiatives were supported under the MREDF at a total cost of $2,025,696. The major expenditures by theme were on Strategic Infrastructure ($1.72 million), and Education and Training ($0.10 million), and Economic Diversification ($0.05 million). Other activities accounted for expenditures of $0.16 million. Table 3 and chart 3 show the 2004-2005 breakdown of expenditures by theme.

Table 3: 2004-2005 MREDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$48,733
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$1,722,760
Education & Training / Éducation & formation	$99,000
Research & Development / Recherche & développement	$0
Other / Autres	$155,203
Total	**$2,025,696**

Chart 3: 2004-2005 MREDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 68 and 69 of this report.

Fonds de développement économique régional Miramichi

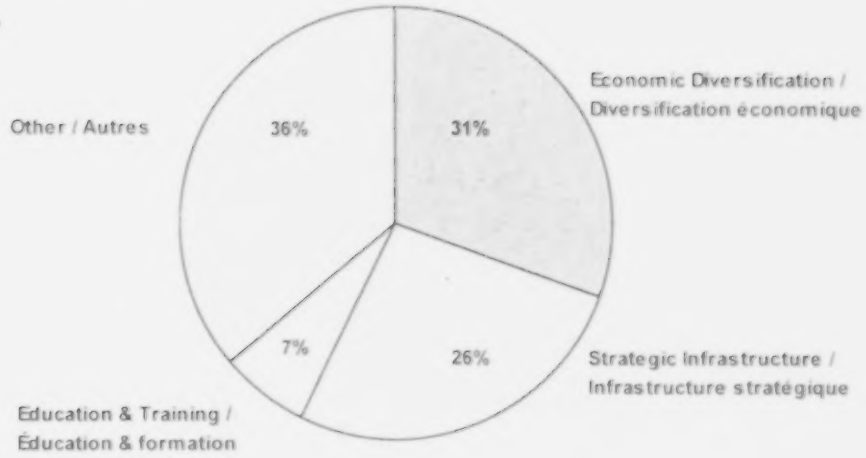
L'année financière 2004–2005 marque la première année complète de fonctionnement du Fonds. Au cours de l'année, 18 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDÉRM, et les dépenses globales s'élèvent à 2 025 696 $. Les principales dépenses, par thème, portent sur l'Infrastructure stratégique (1,72 million de dollars), l'Éducation et la formation (0,10 million), ainsi que la Diversification économique (0,05 million). Des dépenses de 0,16 million ont été consacrées à d'autres activités. Le tableau 3 et la figure 3 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2004-2005.

Tableau 3 : Dépenses du FDÉRM en 2004-2005, par thème

Figure 3 : Dépenses du FDÉRM en 2004-2005, par thème

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 68 et 69 du présent rapport.

Chart 2: 2004-2005 RCEDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 65 to 68 of this report.

The fiscal year 2004-2005 represented the second 'ull year of the operation of the Fund. Total expenditures of $6,671,383 were incurred from the establishment of the RCEDF fund in January 2003 to March 31, 2005. Over the period $2.7 million was invested in Economic Diversification, $1.8 million in Strategic Infrastructure, $0.3 million in Education and Training, $0.07 million in Research and Development and $1.8 million in other activities.

Figure 2 : Dépenses du FDÉRC en 2004-2005, par thème

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 65 à 68 du présent rapport.

L'année financière 2004–2005 marque la deuxième année complète de fonctionnement du Fonds. Un total de 6 671 383 $ a été engagé en dépenses depuis la création du FDÉRC en janvier 2003 jusqu'au 31 mars 2005. Au cours de la période, les investissements ont été répartis comme suit : 2,7 millions de dollars pour la Diversification économique, 1,8 million pour l'Infrastructure stratégique, 0,3 million pour l'Éducation et la formation, 0,07 million pour la Recherche et le développement ainsi que 1,8 million pour d'autres activités.

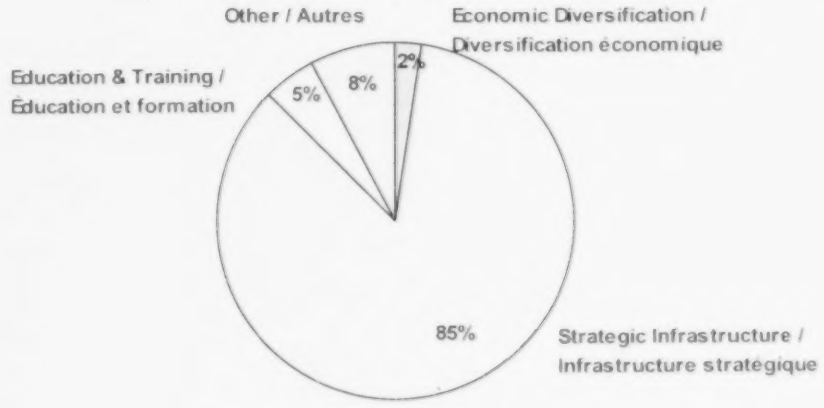
The Miramichi Regional Economic Development Fund

The fiscal year 2004-2005 represented the first full year of the operation of the Fund. During the year, a total of 18 initiatives were supported under the MREDF at a total cost of $2,025,696. The major expenditures by theme were on Strategic Infrastructure ($1.72 million), and Education and Training ($0.10 million), and Economic Diversification ($0.05 million). Other activities accounted for expenditures of $0.16 million. Table 3 and chart 3 show the 2004-2005 breakdown of expenditures by theme.

Table 3: 2004-2005 MREDF Expenditures by Theme

Economic Diversification / Diversification économique	$48,733
Strategic Infrastructure / Infrastructure stratégique	$1,722,760
Education & Training / Éducation & formation	$99,000
Research & Development / Recherche & développement	$0
Other / Autres	$155,203
Total	**$2,025,696**

Chart 3: 2004-2005 MREDF Expenditures by Theme



A detailed list of the projects funded during the year and the amount invested in each project is included on pages 68 and 69 of this report.

Fonds de développement économique régional Miramichi

L'année financière 2004–2005 marque la première année complète de fonctionnement du Fonds. Au cours de l'année, 18 initiatives en tout sont appuyées grâce au FDÉRM, et les dépenses globales s'élèvent à 2 025 696 $. Les principales dépenses, par thème, portent sur l'Infrastructure stratégique (1,72 million de dollars), l'Éducation et la formation (0,10 million), ainsi que la Diversification économique (0,05 million). Des dépenses de 0,16 million ont été consacrées à d'autres activités. Le tableau 3 et la figure 3 donnent la ventilation des dépenses par thème en 2004-2005.

Tableau 3 : Dépenses du FDÉRM en 2004-2005, par thème

Figure 3 : Dépenses du FDÉRM en 2004-2005, par thème

Une liste détaillée des projets financés au cours de l'année et du montant investi dans chaque projet figure aux pages 68 et 69 du présent rapport.

VI. OTHER ACTIVITIES

Youth Community Assistance Program (YCAP)

The Youth Community Assistance Program was established in 2000 with the objective of providing funding for capital initiatives in support of youth community oriented projects that would otherwise not proceed. The program is designed to complement the federal and provincial programs related to youth community development.

Some 187 projects were funded under this program and total expenditures amounted to $2,054,886 during the fiscal year 2004-2005. Individual projects received a maximum contribution of $30,000 and this amount was supplemented by additional community resources.

Projects funded include such initiatives as renovations to buildings, purchase of equipment, construction or renovations to sport facilities and the development of playgrounds. A full list of projects supported and expenditures by project can be found on pages 75 to 82 of this report.

Special Initiatives

The Corporation funded 186 projects during the year under the heading of Special Initiatives at a total cost of $3,553,308. The following 9 projects received a total of $1.765 million:

City of Edmundston – Convention Centre Renovation

Saint-Jacques Industrial Park – Renovation

City of Dieppe – Farmers Market

City of Saint John – Saint John Waterfront Development Partnership – Harbour Passage

VI. AUTRES ACTIVITÉS

Programme d'aide communautaire à la jeunesse (PACJ)

Le Programme d'aide communautaire à la jeunesse est établi en 2000, dans l'objectif de fournir un financement pour des initiatives d'immobilisations à l'appui de projets communautaires qui sont axés sur la jeunesse et qui, sans un tel appui, n'iraient pas de l'avant. Il vise à suppléer aux programmes fédéraux et provinciaux en matière de développement communautaire lié à la jeunesse.

Au cours de l'année financière 2004–2005, quelque 187 projets sont financés au titre du programme, et les dépenses s'élèvent en tout à 2 054 886 $. Les projets individuels reçoivent une contribution maximale de 30 000 $, à laquelle viennent s'ajouter des ressources communautaires.

Les projets financés comprennent des initiatives telles que la rénovation de bâtiments, l'achat d'équipement, la construction ou la rénovation d'installations sportives ainsi que l'aménagement de terrains de jeux. Une liste complète des projets appuyés et des dépenses par projet figure aux pages 75 à 82 du présent rapport.

Initiatives spéciales

Au cours de l'année, la Société a financé 186 projets sous la rubrique des initiatives spéciales, à un coût global de 3 553 308 $. Un total de 1,765 million de dollars a été versé aux 9 projets suivants :

Ville d'Edmundston : rénovation du Centre de congrès ;

Parc industriel de Saint-Jacques : rénovation ;

Ville de Dieppe : marché des agriculteurs ;

Ville de Saint John : partenariat de l'aménagement riverain de Saint John - Harbour Passage ;

Town of Riverview – Renovations to Aquatic Centre

Les Jardins de la Vallée Limitée – Seniors Home, Saint-Jacques

Symphony New Brunswick – Marketing, Saint John

Atlantic Ballet Theatre of Canada, Moncton

Canadian Red Cross Society (N.B.) – Tsunami Relief in Asia

The remaining 177 projects, listed on pages 82 to 89, had an average contribution of approximately $10,000 accounting for the remaining $1.788 million in expenditures.

Community Events Program

During the fiscal year the Corporation contributed $121,334 to support 130 projects under its Community Events Program. These projects are located throughout the province and include contributions to fairs, festivals and community events. A complete list of projects and the amount each received can be found on pages 89 to 93 of the report.

Aboriginal Economic Development

The Joint Economic Development Initiative (JEDI) is a partnership among the aboriginal community, and the federal and provincial governments. The Regional Development Corporation is the provincial co-chair of JEDI.

The JEDI terms of reference are as follows:

- The purpose of the Joint Economic Development Initiative is to bring Aboriginal, federal and provincial representatives together to identify and pursue undertakings that would contribute to economic development of Aboriginal people.

Ville de Riverview : rénovation du centre aquatique ;

Les Jardins de la Vallée Limitée : foyer de personnes âgées à Saint-Jacques ;

Symphonie Nouveau-Brunswick : marketing, à Saint John ;

Atlantic Ballet Theatre of Canada : Moncton ;

Société Canadienne de la Croix-Rouge (N.-B.) : secours aux victimes du tsunami en Asie.

Les autres 177 projets, qui sont énumérés aux pages 82 à 89, ont reçu une contribution moyenne d'environ 10 000 $, ce qui correspond au solde de 1,788 million en dépenses.

Programme d'événements communautaires

Au cours de l'année financière, la Société a versé 121 334 $ à l'appui de 130 projets en vertu de son Programme d'événements communautaires. Ces projets se déroulent un peu partout dans la province et comprennent des contributions aux foires, festivals et événements communautaires. Une liste complète des projets et du montant reçu par chacun figure aux pages 89 à 93 du présent rapport.

Développement économique pour les autochtones

L'Initiative conjointe de développement économique (ICDÉ) est un partenariat regroupant la communauté autochtone et les gouvernements fédéral et provincial. La Société de développement régional copréside l'ICDÉ au nom de la province.

Le mandat de l'ICDÉ est le suivant :

- L'Initiative conjointe de développement économique a comme but de réunir des représentants autochtones, fédéraux et provinciaux en vue de déterminer et de poursuivre des projets qui contribueraient au développement économique du peuple autochtone.

- The scope of JEDI can include business development (by individuals, Bands, Aboriginal organizations and joint ventures), training, and economic development planning.
- The focus will be practical, results-oriented undertakings, utilizing existing programs and services to support such initiatives.
- The JEDI process shall encompass all Aboriginal people in New Brunswick through Aboriginal governments and organizations but specific proposals may be focused on specific groups or communities according to circumstances.

The initiative is supported under the Aboriginal Economic Development Provincial Program and the REDA Aboriginal Economic Development Fund.

During the year, 15 projects, listed on page 94, accounted for total expenditures of $277,922.

Grants to RDC – Special Operating Agency (SOA)

During the fiscal year 2004-2005, the Corporation transferred to its Special Operating Agency (SOA) a total of $15,305,183. Of this total amount, $14,663,936 was to fund the provincial portion of the Canada-New Brunswick Infrastructure Program and the remaining $641,247 provided operational funding to the Community Economic Development Agencies (CEDAs).

Other Projects

A total of $3,153,415 was spent during the year under the heading of Other Projects. Details of these expenditures are found on page 95 of this report.

- L'ICDÉ peut porter sur le développement d'entreprises (par des particuliers, des bandes, des organisations autochtones et en coentreprise), la formation et la planification du développement économique.
- Le point de mire sera des projets pratiques, axés sur des résultats et utilisant des programmes et services existants à titre de soutien des initiatives prises.
- L'ICDÉ englobe tous les autochtones du Nouveau-Brunswick par l'entremise des gouvernements et organisations autochtones, mais des propositions précises peuvent viser des collectivités ou groupes particuliers selon les circonstances.

L'initiative est appuyée par le programme de développement économique pour les autochtones, qui relève de la province, et par le Fonds de développement économique pour les autochtones, en vertu de l'EDÉR.

Au cours de l'année, les dépenses liées à 15 projets, que l'on retrouve à la page 94, s'élèvent en tout à 277 922 $.

Subventions à l'organisme de services spéciaux (OSS) de la SDR

Au cours de l'année financière 2004-2005, la Société a transféré un total de 15 305 183 $ à son organisme de services spéciaux (OSS). De ce total, 14 663 936 $ ont servi à financer la part provinciale de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures, tandis que 641 247 $ ont servi au financement du fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADÉCs).

Autres Projets

Au cours de l'année, les dépenses sous la rubrique des autres projets s'élèvent en tout à 3 153 415 $. Les détails de ces dépenses sont donnés à la page 95 du présent rapport.

Financial Overview—RDC

Table 4 compares the Main Estimates and the actual expenditures for RDC for the fiscal year 2004-2005. An explanation is also provided on the variances from the budget.

Table 4: Financial Overview—RDC 2004-2005

Aperçu de la situation financière—SDR

Le tableau 4 compare les chiffres du budget principal et les dépenses réelles de la SDR lors de l'exercice financier 2004-2005. Une explication est aussi fournie quant aux écarts par rapport au budget.

Tableau 4 : Aperçu de la situation financière de la SDR en 2004-2005

Program/ Programme	Main Estimates/ Budget principal (000)	Expenditure/ Dépenses (000)	Variance (Under)-Over/ Écart (Inférieur)-supérieur (000)
Ordinary Account / Compte ordinaire			
Cost-Shared Agreements/ Ententes à frais partagés	10,944.0	11,932.8	988.8
Developmental Funding/ Fonds de démarrage	19,500.0	13,468.3	(6,031.7)
Other Activities/ Autres activités	10,625.4	15,948.3	5,322.9
Sub-Total / Total partiel	41,069.4	41,349.4	280.0
Capital Account / Compte de capital			
Regional Economic Development Agreement/ Entente sur le développement économique régional	320.0	331.3	11.3
Canada/New Brunswick Infrastructure Program/ Programme d'infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick	14,525.0	14,513.7	(11.3)
Sub-Total / Total partiel	14,845.0	14,845.0	0.0
Total	55,914.4	56,194.4	280.0

Notes

Overall the expenditures for the Regional Development Corporation were $0.280 million above the approved spending level. The following is an explanation of the variances from the original budget.

(1) **Cost-shared Agreements:** An over-expenditure of $1.0 million within the Regional Economic Development Agreement was due to major projects completed by the Province, with the provincial portion of the remaining agreement funding, that were originally intended to be cost-shared in the Agreement.

Notes

Dans l'ensemble, les dépenses de la Société de développement régional ont dépassé de 0,280 million de dollars le niveau de dépenses approuvé. Les écarts par rapport au budget initial s'expliquent comme suit :

(1) **Ententes à frais partagés :** Un dépassement de 1,0 million de dollars au titre de l'Entente sur le développement économique régional résulte de l'achèvement, grâce à la part provinciale du solde des fonds de l'entente, de grands projets qui devaient initialement être à frais partagés en vertu de l'entente.

(2) **Developmental Funding:** There was a decrease of $6.0 million under the Developmental Funding. This amount was reallocated to fund projects under Other Activities, which included additional funding requirements for , Special Initiatives at $2.4 million, the Official Languages Program at $1.4 million, Youth Community Assistance Program at $0.655 million, and Provision for Losses at $0.609 million.

VII. SPECIAL OPERATING AGENCY (SOA)

The Special Operating Agency was established at RDC in 1994. SOAs are distinct service operations within departments or agencies which are given increased management flexibility to do business in return for increased management accountability based on the achievement of defined performance goals. The initial task assigned to the RDC-SOA in 1994 was to manage a federal-provincial infrastructure program.

An SOA provides financial flexibility in managing cash flow and is also able to carry-over unexpended appropriations to subsequent years. This element is important, especially for major projects, because project scheduling may well mean that expenditures are incurred in more than one fiscal year since payments are based on when the work is actually accomplished.

During the fiscal year, the RDC-SOA was involved in funding two activities: the infrastructure program and operational funding for Community Economic Development Agencies (CEDAs).

(2) **Fonds de démarrage :** Les dépenses en vertu de l'élément Fonds de démarrage ont baissé de 6,0 millions de dollars. Le montant a été réaffecté au financement de projets en vertu des autres activités, y compris 2,4 millions de dollars pour les initiatives spéciales, 1,4 million pour le Programme des langues officielles, 0,655 million pour le Programme d'aide communautaire à la jeunesse et 0,609 million en provision pour pertes.

VII. ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX (OSS)

L'organisme de services spéciaux de la SDR est créé en 1994. Les organismes de services spéciaux (OSS) sont, au sein des ministères ou des organismes, des unités distinctes de service dotées d'une plus grande souplesse de gestion dans leurs activités en contrepartie d'une plus grande responsabilisation en gestion, sous forme de réalisation d'objectifs de rendement déterminés. La tâche confiée au début, en 1994, à l'OSS de la SDR est la gestion d'une initiative fédérale-provinciale, en l'occurrence le programme d'infrastructures.

Un OSS procure une souplesse financière dans la gestion du mouvement de trésorerie et peut aussi reporter à des années ultérieures des crédits budgétaires non dépensés. Il s'agit d'un élément important, car le calendrier des projets peut très bien comporter l'engagement de dépenses, surtout pour les projets d'envergure, sur plus d'une année financière, puisque les paiements sont versés en fonction du temps où les travaux sont effectivement réalisés.

Au cours de l'année financière, l'OSS de la SDR a participé au financement de trois activités : le programme d'infrastructures et le fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADÉCs).

The Canada-New Brunswick Infrastructure Program Agreement, signed in October 2000, is scheduled to expire on March 31, 2009. The purpose of the Agreement is to improve urban and rural municipal infrastructure in New Brunswick. The investments are designed to enhance the quality of the environment, support long-term economic growth and improve community infrastructure.

The Agreement envisages funding from the three levels of government — federal, provincial, and municipal — for a total value of $162,535,000. Under the terms of the Agreement, a minimum of 70 percent of the total approved costs for all projects will be devoted to Green Municipal Infrastructure Projects. In addition, a minimum of 40 percent of the total approved costs for all projects will be devoted to projects in rural communities.

A federal-provincial management committee has been established to administer and manage this Agreement. In addition to providing the provincial share of the funds for the Agreement, RDC is the provincial co-chair of the committee. The other provincial member of the management committee is the representative of the Department of Environment and Local Government.

During the 2004-2005 fiscal year, the Regional Development Corporation transferred $14,663,936 to its Special Operating Agency to provide the provincial contribution to the Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement. The federal contribution to the SOA for the same fiscal year was $16,371,008. The total expenditures by the SOA on the Infrastructure Agreement during the fiscal year were $32,570,316. The short-fall was covered by the carry-over of provincial funds from previous fiscal years.

L'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures, signée en octobre 2000, devrait prendre fin le 31 mars 2009. L'entente a pour but d'améliorer les infrastructures municipales, urbaines et rurales du Nouveau-Brunswick. Les investissements visent à relever la qualité de l'environnement, à soutenir la croissance économique à long terme et à améliorer les infrastructures communautaires.

L'entente prévoit un financement par les trois ordres — fédéral, provincial et municipal — de gouvernement qui donne en tout 162 535 000 $. L'entente dispose qu'un minimum de 70 % du total des coûts approuvés pour tous les projets sera consacré à des projets liés aux infrastructures municipales vertes. En outre, un minimum de 40 % du total des coûts approuvés pour tous les projets sera consacré à des projets dans les collectivités rurales.

Un comité fédéral-provincial de gestion a été établi et chargé de la gestion et de l'administration de l'entente. En plus de fournir la part provinciale des fonds en vertu de l'entente, la SDR assume la coprésidence du comité au nom de la province. L'autre membre provincial du comité de gestion est la personne qui représente le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

Au cours de l'année financière 2004–2005, la Société de développement régional transfère 14 663 936 $ à son organisme de services spéciaux à titre de contribution provinciale en vertu de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures. Au cours de la même année financière, la contribution fédérale versée à l'OSS se chiffre à 16 371 008 $. Au cours de l'année financière, les dépenses engagées par l'OSS au titre de l'Entente relative au programme d'infrastructures s'élèvent en tout à 32 570 316 $. L'écart a été comblé grâce au report de fonds provinciaux des années financières antérieures.

As of March 31, 2005, 50 projects funded through the infrastructure agreement had been completed at a total cost of $87.8 million. Table 5 provides a list of these projects, the total cost and the amount of the federal-provincial contribution for each project.

Table 5: Canada-New Brunswick Infrastructure Program—Projects Completed as of 31 March 2005

Au 31 mars 2005, quelque 50 projets financés au titre de l'Entente relative au programme d'infrastructures sont achevés, à un coût global de 87,8 millions de dollars. Le tableau 5 donne une liste de ces projets, le coût global et le montant de la contribution fédérale-provinciale versée à chaque projet.

Tableau 5 : Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures : projets achevés au 31 mars 2005

Project Location and Description / Emplacement et description du projet	Total Approved Costs / Total des coûts approuvés[1]	RDC-SOA Expenditures to 31 March 2005 / Dépenses de l'OSS de la SDR au 31 mars 2005[2]
Miramichi - Construct aerated lagoon and upgrade existing treatment facilities / aménagement d'étang aéré et amélioration des installations de traitement existantes	8,000,000	5,333,332
McAdam - Install a new water source / installation d'une nouvelle source d'eau	5,193,000	3,462,000
Moncton - Rehabilitation or replacement of case iron pipes / remise en état ou remplacement de tuyaux de fonte	5,000,000	3,333,332
Moncton - Upgrade existing municipal sewer system / amélioration du réseau municipal existant d'égouts sanitaires	5,000,000	3,333,332
Saint John - Upgrade Millidgeville wastewater treatment plant / amélioration d'installation d'épuration des eaux usées à Millidgeville	5,000,000	3,333,332
St. Stephen - Construction of wastewater treatment plant / construction d'installation d'épuration des eaux usées	4,930,000	3,286,666
Fredericton - Runway extension at the Fredericton Airport / prolongement de piste à l'aéroport de Fredericton	4,500,000	3,000,000
Moncton - Construct a cultural-recreational community-based facility / construction d'installation comunautaire culturelle et récréative	3,600,000	2,400,000
Alma - Install a new water and wastewater system / installation d'un nouveau réseau d'aqueduc et d'eaux usées	3,551,873	2,367,914
Memramcook - Develop a wastewater system / mise au point d'un réseau d'eaux usées	3,200,000	2,133,332
Florenceville - Construction of arena facility in Northern Carleton area / construction d'aréna dans Carleton-Nord	3,000,000	2,000,000
Sackville - Construction of the Tantramar Regional Civic Centre / construction du Tantramar Regional Civic Centre	3,000,000	2,000,000
Sussex - Upgrade water and sanitary sewer system / amélioration du réseau d'aqueduc et d'égouts sanitaires	2,500,000	1,666,666
Saint John - Install gravity sewer to Churchill Boulevard pumping station / installation d'égouts par gravité à la station de pompage, boulevard Churchill	2,450,000	1,633,332
Saint-Antoine - Installation of water and sanitary sewer system / installation d'un réseau d'aqueduc et d'égouts sanitaires	2,400,000	1,600,000
Bathurst - Sanitary sewer and water distribution systems / réseaux d'égouts sanitaires et de distribution d'eau	2,221,150	1,480,766
Grand Falls - Improvements to aquaduct system / amélioration d'un réseau d'aqueduc	2,000,000	1,333,332

Paquetville - Construction of multifunction building / construction d'un bâtiment multifonctionnel	1,799,629	1,199,752
Dieppe - Extension of sewer and water distribution systems / prolongement des réseaux d'égouts et de distribution d'eau	1,700,000	1,133,332
Richibucto - Extension of aquaduct system and development of residential street / prolongement du réseau d'aqueduc et aménagement d'une rue résidentielle	1,596,545	1,064,362
Cap-Pelé - Provide a sanitary waste system / fournir un réseau d'égouts sanitaires	1,573,298	1,048,862
Doaktown - Install water and sanitary sewer mains / installation de conduites maîtresses d'eau et d'égouts sanitaires	1,537,099	1,024,732
Shippagan - Upgrade municipal lagoon and install aerator / amélioration du bassin municipal et installation d'un aérateur	1,400,000	933,332
Riverside-Albert - Installation of a sanitary sewer system / installation d'un réseau d'égouts sanitaires	1,219,457	812,970
Shediac - Upgrade four lift stations and related components / amélioration de quatre stations de relèvement et des éléments connexes	1,218,989	812,658
Bas-Caraquet - Repair purification basin and install aerator / réparation du bassin d'épuration et installation d'un aérateur	1,156,837	771,224
St. George - Install wastewater system / aménagement d'un réseau d'eaux usées	1,120,845	745,161
Hampton - Develop municipal wells, water main and standpipe / aménagement de puits municipaux, de la conduite maîtresse d'eau et de réservoir au sol	1,110,563	740,374
Blacks Harbour - Construction of a new lagoon / aménagement d'un nouvel étang	791,314	527,542
Caraquet - Replace water main on Saint-Simon Road / remplacement de la conduite maîtresse d'eau, chemin de St. Simon	638,574	425,716
Saint-Quentin - Water and wastewater systems / réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	594,193	396,128
Riverview - Renewal and upgrading water and wastewater systems / réfection et amélioration des réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	579,200	386,132
Nackawic - Construct a new water reservoir / aménagement d'un nouveau réservoir d'eau	525,311	350,206
Rivière-Verte - Upgrade water and wastewater system / amélioration du réseau d'aqueduc et d'eaux usées	434,597	289,730
Hampton - Extend sanitary sewer system / prolongement du réseau d'égouts sanitaires	416,461	277,640
Tracadie-Sheila - Extend water and wastewater systems / prolongement des réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	386,040	257,360
Bouctouche - Replace Rotary Park lift station / remplacement de la station de relèvement du parc Rotary	338,445	225,630
Port Elgin - Development of a new water supply / aménagement d'un nouvel approvisionnement en eau	331,547	221,030
Bouctouche - Extension of municipal sewage system / prolongement du réseau municipal d'eaux usées	306,515	204,342
Tide Head - Extension of water and sanitary sewer systems / prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires	300,000	200,000
Red Bank First Nation - Complete community services building / achèvement d'un bâtiment de services communautaires	300,000	200,000
Caraquet - Replace water main under La Petite Rivière de Caraquet / remplacement de conduite maîtresse d'eau sous la petite rivière Caraquet	239,914	157,001
Hartland - Extension of municipal water main and sanitary sewer service / prolongement de la conduite maîtresse d'eau et du service d'égouts sanitaires de la municipalité	161,494	107,640
Bouctouche - Forcemain modifications / modifications de la conduite de refoulement	153,257	102,170
Saint-Arthur - Enlarge water reservoir and install water main and hydrants / agrandissement du réservoir d'eau et installation de conduite maîtresse et de prises d'eau	120,000	79,999

Caraquet - Wastewater clean-out for septage haulers / regard de nettoyage des eaux usées pour transport des boues	83,292	55,528
Stanley - Water and wastewater systems / réseaux d'aqueduc et d'eaux usées	64,274	42,848
Bouctouche - Install a new wet well / installation d'une nouvelle bâche d'aspiration	51,780	34,520
North Lake - Install new transmitter, frequency range and increase power / installation d'un nouveau transmetteur, gamme de fréquences et augmentation de la puissance	30,000	20,000
Paquetville - Installation of an aerator / installation d'un aérateur	14,844	9,896
Total	87,840,337	58,555,153

Explanatory notes

1) Total approved costs include the municipal portion of the costs as well as the federal and provincial contributions.
2) "Expenditures" refer to payments by the RDC-SOA which include only the federal and provincial contributions to the projects.

In addition to funding for the Infrastructure program, $641,247 was obtained from the province for operational funding for the Community Economic Development Agencies (CEDAs). Each CEDA is allocated funding based on a formula which takes into account the total population included in the area that it serves. The fifteen CEDAs comprise the province-wide Enterprise Network.

Table 6 compares the main estimates and the actual expenditures for RDC-SOA. Explanation is also provided on the variances from the budget.

Table 6 : Financial Overview—RDC-SOA 2004-2005

Notes explicatives

1) Le total des coûts approuvés inclut la part municipale des coûts ainsi que les contributions fédérales et provinciales.
2) Les dépenses correspondent aux paiements versés par l'OSS de la SDR, qui incluent seulement les contributions fédérales et provinciales aux projets.

En plus du financement pour le programme d'infrastructure, 641 247 $ a été obtenus de la province pour financer le fonctionnement des agences de développement économique communautaire (ADÉC). Chaque ADÉC se voit attribuer des fonds en fonction d'une formule qui tient compte de la population globale de la région servie. Les quinze ADÉC constituent le Réseau Entreprise desservant l'ensemble de la province.

Le tableau 6 compare les chiffres du budget principal et les dépenses réelles de l'OSS de la SDR. Une explication est aussi fournie quant aux écarts par rapport au budget.

Tableau 6 : Aperçu de la situation financière de la SDR-OSS en 2004-2005

Program/ Programme	Main Estimates/ Budget principal (000)	Expenditure/ Dépenses (000)	Variance (Under)-Over/ Écart (Inférieur)-supérieur (000)
Canada/New Brunswick Infrastructure Program/ Programme d'infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick	31,670.0	32,570.3	900.3
Other Programs/ Autres programmes	1,200.0	3,166.2	1,966.2
Total	32,870.0	35,736.5	2,866.5

Notes

Expenditures for the Regional Development Corporation -Special Operating Agency were $2.866.5 million above the approved spending level. The following is a breakdown of this over-expenditure.

(1) The Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement incurred higher costs during the fiscal year due to construction being completed earlier than originally anticipated on some major projects. Provincial funding for these increased costs was provided from the carry-over funds from the previous fiscal year.

(2) Expenditures under Other Programs were increased due to the funding for the preservation of assets of the Ste. Anne-Nackawic Pulp Co. The funding for this project, which was the result of a transfer of funds from the federal government, was approved by Cabinet.

Notes

Les dépenses de l'organisme de services spéciaux de la Société de développement régional ont dépassé de 2 866 500 $ le niveau de dépenses approuvé. Le dépassement s'explique de la façon suivante.

(1) Les coûts supportés au cours de l'année financière au titre Entente Canada-Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures ont été supérieurs en raison de l'achèvement des travaux liés à de grands projets plus tôt qu'initialement prévu. Le financement provincial appliqué aux coûts accrus provenait d'un report de fonds de l'année financière antérieure.

(2) Les dépenses du volet autres programmes ont augmenté en raison du financement lié à la protection de l'actif de la Ste. Anne-Nackawic Pulp Company. Le financement du projet, qui découlait d'un transfert de fonds du gouvernement fédéral, a été approuvé par le Cabinet.

FINANCIAL STATEMENTS

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION

31 MARCH 2005

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

31 MARS 2005

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant-Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation as at 31 March 2005 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at 31 March 2005 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
26 August 2005

Office of the
Auditor General

Bureau du
vérificateur général

New
Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VERIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société de développement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement régional au 31 mars 2005 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2005, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 26 août 2005

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
BALANCE SHEET
31 MARCH 2005

	2005	2004
ASSETS		
Current assets		
Cash	$ 2,358,321	$ 690,864
Accounts receivable		
Canada - Regional Economic Development Agreement	3,703,231	4,542,239
- Other agreements	2,448,860	2,691,726
Province of New Brunswick - operating and capital funds	439,227	5,511,401
Other	59,675	119,443
Prepaids	9,708	-
	9,019,022	13,555,673
Other assets		
Advance to Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	4,000,000	3,800,000
Loans receivable	3,100,000	837,969
Less: Provision for loss - loans receivable	(1,800,000)	-
	5,300,000	4,637,969
	$ 14,319,022	$ 18,193,642
LIABILITIES		
Current liabilities		
Accounts payable	$ 6,141,006	$ 6,956,902
Province of New Brunswick - claims on Canada	442,908	1,988,849
Deferred revenue	62,308	450,000
Provision for losses on guaranteed loans	3,672,800	4,159,922
Other	10,319,022	13,555,673
Due to Province of New Brunswick		
Fundy Trail Endowment Fund - In Trust (Note 2)	4,000,000	3,800,000
Loan payable	1,800,000	837,969
Less: Provision for loss - loan payable	(1,800,000)	-
	4,000,000	4,637,969
	$ 14,319,022	$ 18,193,642

Approved by the Board

Bernard Poulin Chairperson

Director

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
BILAN
31 MARS 2005

	2005	2004
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	2 358 321 $	690 864 $
Débiteurs		
Canada - Entente sur le développement économique régional	3 703 231	4 542 239
- Autres ententes	2 448 860	2 691 726
Province du Nouveau-Brunswick - fonds d'administration et de capital	439 227	5 511 401
Autres	59 675	119 443
Frais payés d'avance	9 708	-
	9 019 022	13 555 673
Autres actifs		
Avance de fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	4 000 000	3 800 000
Prêts à recevoir	3 100 000	837 969
Moins: Provision pour perte - Prêts à recevoir	(1 800 000)	-
	5 300 000	4 637 969
	14 319 022 $	18 193 642 $
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs		
Province du Nouveau Brunswick - demande d'indemnisation du Canada	6 141 006 $	6 956 902 $
Revenu différé	442 908	1 988 849
Provision pour la dette relative à des garanties	62 308	450 000
Autres	3 672 800	4 159 922
	10 319 022	13 555 673
Somme due à la province du Nouveau-Brunswick		
Fonds de dotation pour la route Fundy - en fiducie (note 2)	4 000 000	3 800 000
Prêt à payer	1 800 000	837 969
Moins: Provision pour perte - Prêt à payer	(1 800 000)	-
	4 000 000	4 637 969
	14 319 022 $	18 193 642 $

Approuvé par le conseil d'administration

Bernard Lamontagne président

directeur

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	2005	2004
REVENUE		
Federal contribution (Schedule 1)	$ 10,162,109	$ 9,751,544
Provincial contribution (Schedule 2)	45,666,376	44,959,870
Other contributions	365,961	262,432
	56,194,446	54,973,846
EXPENDITURE		
Cost shared agreements		
Regional Economic Development Agreement	9,282,481	8,851,757
Regional Economic Development Agreement - Special initiatives	2,089,605	-
Atlantic Canada tourism marketing	724,000	724,000
International Business Development Agreement	168,000	290,368
	12,264,086	9,866,125
Developmental funding		
Acadian Peninsula Economic Development Fund	4,659,930	6,108,737
Total Development Fund	3,001,456	4,193,878
Restigouche-Chaleur Economic Development Fund	2,761,026	3,910,357
Community Economic Development Fund	1,020,199	1,366,040
Miramichi Regional Economic Development Fund	2,025,697	-
	13,468,308	15,579,012
Other activities		
Grants to RDC - SOA (Note 1)	15,305,183	12,284,584
Special initiatives	3,406,084	4,365,898
Official languages and intergovernmental cooperation	4,432,729	6,234,602
Operations	2,388,028	2,035,506
Youth Community Assistance Program	2,054,886	1,932,747
Centres scolaires communautaires	1,710,500	1,715,500
Community Events Program	121,334	115,194
Tobacco sales enforcement	150,000	124,280
Aboriginal affairs Initiative	277,922	587,439
Other projects (Schedule 3)	615,386	132,959
	30,462,052	29,528,709
	56,194,446	54,973,846
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURE	$ -	$ -

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005

	2005	2004
RECETTES		
Contributions fédérales (Tableau 1)	10 162 109 $	9 751 544 $
Contributions provinciales (Tableau 2)	45 666 376	44 959 870
Autres contributions	365 961	262 432
	56 194 446	54 973 846
DÉPENSES		
Ententes à frais partagés		
Entente sur le développement économique régional	9 282 481	8 851 757
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	2 089 605	-
Marketing de l'industrie touristique du Canada atlantique	724 000	724 000
Entente sur la promotion du commerce international	168 000	290 368
	12 264 086	9 866 125
Fonds de démarrage		
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	4 659 930	6 108 737
Fonds de développement total	3 001 456	4 193 878
Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur	2 761 026	3 910 357
Fonds de développement économique communautaire	1 020 199	1 366 040
Fonds de développement économique régional Miramichi	2 025 697	-
	13 468 308	15 579 012
Autres activités		
Subvention à la SDR - OSS (note 1)	15 305 183	12 284 584
Initiatives spéciales	3 406 084	4 365 898
Langues officielles et coopération intergouvernementale	4 432 729	6 234 602
Administration	2 388 028	2 035 506
Programme d'aide communautaire à la jeunesse	2 054 886	1 932 747
Centres scolaires communautaires	1 710 500	1 715 500
Programme d'évènements communautaires	121 334	115 194
Exécution de la vente de tabac	150 000	124 280
Initiatives d'affaires autochtones	277 922	587 439
Autres projets (Tableau 3)	615 386	132 959
	30 462 052	29 528 709
	56 194 446	54 973 846
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	- $	- $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	2005	2004
Schedule 1 - Revenue - Federal Contribution		
Regional Economic Development Agreement	$ 6,497,738	$ 6,196,230
Regional Economic Development Agreement - Special initiatives	1,348,924	-
	7,846,662	6,196,230
Other activities		
Official languages and intergovernmental cooperation	1,721,544	2,744,669
Centres scolaires communautaires	282,500	282,500
Tobacco sales enforcement	150,000	124,280
Aboriginal Economic Development Program	161,403	403,865
	2,315,447	3,555,314
	$ 10,162,109	$ 9,751,544
Schedule 2 - Revenue - Provincial Contribution		
Cost shared agreements		
Regional Economic Development Agreement	$ 2,418,782	$ 2,393,095
Regional Economic Development Agareement - Special initiatives	740,681	-
Atlantic Canada tourism marketing	724,000	724,000
International Business Development Agreement	168,000	290,368
	4,051,463	3,407,463
Developmental funding		
Acadian Peninsula Economic Development Fund	4,659,930	6,108,737
Total Development Fund	3,001,456	4,193,878
Restigouche - Chaleur Economic Development Fund	2,761,026	3,910,357
Community Economic Development Fund	1,020,199	1,366,040
Miramichi Regional Economic Development Fund	2,025,697	-
	13,468,308	15,579,012
Other activities		
Grant to RDC - SOA (Note 1)	15,305,183	12,284,584
Special initiative	3,406,084	4,365,898
Official languages and intergovernmental cooperation	2,711,185	3,489,933
Operations	2,388,028	2,035,506
Youth Community Assistance Program	2,054,886	1,932,747
Centres scolaires communautaires	1,428,000	1,433,000
Community Events Program	121,334	115,194
Aboriginal affairs initiative	116,519	183,574
Other projects	615,386	132,959
	28,146,605	25,973,395
	$ 45,666,376	$ 44,959,870

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005

	2005	2004
Tableau 1 Recettes - Contributions fédérales		
Entente sur le développement économique régional	6 497 738 $	6 196 230 $
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	1 348 924	-
	7 846 662	6 196 230
Autres activités		
Langues officielles et coopération intergouvernementale	1 721 544	2 744 669
Centres scolaires communautaires	282 500	282 500
Exécution de la vente de tabac	150 000	124 280
Programme de développement économique pour les autochtones	161 403	403 865
	2 315 447	3 555 314
	10 162 109 $	9 751 544 $
Tableau 2 Recettes - Contributions provinciales		
Ententes à frais partagés		
Entente sur le développement économique régional	2 418 782 $	2 393 095 $
Entente sur le développement économique régional - Initiatives spéciales	740 681	-
Marketing de l'industrie touristique du Canada atlantique	724 000	724 000
Entente sur la promotion du commerce international	168 000	290 368
	4 051 463	3 407 463
Fonds de démarrage		
Fonds de développement économique de la Péninsule Acadienne	4 659 930	6 108 737
Fonds de développement total	3 001 456	4 193 878
Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur	2 761 026	3 910 357
Fonds de développement économique communautaire	1 020 199	1 366 040
Fonds de développement économique régional Miramichi	2 025 697	-
	13 468 308	15 579 012
Autres activités		
Subvention à la SDR - OSS (note 1)	15 305 183	12 284 584
Initiatives spéciales	3 406 084	4 365 898
Langues officielles et coopération intergouvernementale	2 711 185	3 489 933
Administration	2 388 028	2 035 506
Programme d'aide communautaire à la jeunesse	2 054 886	1 932 747
Centres scolaires communautaires	1 428 000	1 433 000
Programme d'évènements communautaires	121 334	115 194
Initiatives d'affaires autochtones	116 519	183 574
Autres projets	615 386	132 959
	28 146 605	25 973 395
	45 666 376 $	44 959 870 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SCHEDULES TO FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

Schedule 3 - Expenditure - Other Projects	2005	2004
Provision for loss	$ 609,439	$ (213,580)
DIIR - Special initiative - administration expenses	5,947	346,539
	$ 615,386	$ 132,959

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005

Tableau 3 Dépenses - Autres projets	2005	2004
Provision pour perte	609 439 $	(213 580)$
MRII - Initiative spéciale - dépenses administratives	5 947	346 539
	615 386 $	132 959 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2005

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation is a provincial Crown agency incorporated by an Act of the New Brunswick Legislature. The Corporation has administrative responsibility for all provincially delivered programs under the Regional Economic Development Agreement. The Corporation is also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

Federal contributions are in some instances paid directly to project recipients. Such payments are not recorded in the revenues and expenditures of the Corporation.

The Regional Development Corporation established a Special Operating Agency (SOA) effective 31 March 1994. Amounts provided to the Corporation by the Province, which were subsequently transferred to the SOA, are shown in the Corporation's statement of revenue and expenditure. Amounts provided by other agencies or departments of government to the SOA are included in the financial statement of the SOA but are not included in these financial statements.

2. Fundy Trail Endowment Fund

The Province of New Brunswick and the Government of Canada have agreed to the establishment of this fund. The sole purpose of the fund is to assist in the construction and operation of a scenic roadway from St. Martins, N.B. to Alma, N.B.

The Province of New Brunswick has advanced $5 million to this fund. This $5 million was advanced through the Regional Development Corporation. At a future date all or part of this $5 million may be returned to the Regional Development Corporation. This date is to be no later than 31 March 2010.

Loans such as these, that are significantly concessionary because they earn a low rate of return, are originally recorded as assets at the net present value of the expected future cash flows. The net present value is calculated at each year end using the Province's borrowing rate at the time the loan was issued.

3. Commitments

Under the Regional Economic Development Agreement, the provincial government has committed funds subsequent to 31 March 2005 totalling approximately $0.9 million (31 March 2004 - $5.7 million).

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2005

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société de développement régional est un organisme provincial de la Couronne, incorporé en vertu d'une loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. La Société est responsable de l'administration de tous les programmes fournis par la Province sous l'Entente sur le développement économique régional. La Société est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

Les contributions fédérales sont, dans certains cas, versées directement aux bénéficiaires de projets. De tels paiements ne sont pas inscrits aux recettes et dépenses de la Société.

Au 31 mars 1994, la Société de développement régional a établi un Organisme de services spéciaux (OSS). Les montants fournis à la Société par la Province, qui furent subséquemment transférés à l'OSS, sont présentés dans l'état des recettes et dépenses de la Société. Les montants fournis à l'OSS par d'autres agences ou ministères du gouvernement sont inclus dans les états financiers de l'OSS mais ne sont pas inclus dans ces états financiers.

2. Fonds de dotation pour la route Fundy

La province du Nouveau-Brunswick et le Gouvernement du Canada ont consenti à établir ce fonds. Sa seule raison d'être est d'aider à la construction et l'opération d'une route panoramique à partir de Saint-Martin (N.-B.), jusqu'à Alma (N.-B.).

La province du Nouveau-Brunswick a avancé 5 millions de dollars au fonds. Ce montant a été avancé au fonds à travers la Société de développement régional et sera remboursé, en totalité ou en partie, à la Société au plus tard le 31 mars 2010.

Les prêts, tels que ceux-ci, consentis à des conditions avantageuses importantes parce qu'ils offrent un faible taux de rendement, sont inscrits initialement comme un actif selon la valeur actualisée nette des flux monétaires futurs prévus. La valeur actualisée nette est calculée à chaque fin d'exercice selon le taux d'emprunt de la province au moment de l'émission du prêt.

3. Engagements

En vertu de l'entente sur le développement économique régional, le gouvernement provincial a engagé des fonds suite au 31 mars 2005 d'environ 0,9 millions (5,7 millions au 31 mars 2004) de dollars en total.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

4. Contingent liabilities

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Corporation in the period of settlement.

The Corporation has guaranteed loans of certain organizations. At 31 March 2005 the contingent liability in respect of these guarantees was $3,262,308 (31 March 2004 - $3,419,003). Any resulting losses will be borne by the Corporation.

5. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

4. Passif éventuel

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de la Société dans la période du règlement.

La Société a garanti des prêts de certaines organisations. Au 31 mars 2005, le passif éventuel relatif à ces garanties s'élevait à 3 262 308 $ (3 419 003 $ au 31 mars 2004). Toute perte résultante sera assumée par la Société.

5. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

FINANCIAL STATEMENTS

Regional Development Corporation
Special Operating Agency

31 MARCH 2005

ÉTATS FINANCIERS

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX

31 MARS 2005

New Nouveau Brunswick

AUDITOR'S REPORT

Lieutenant Governor in Council
- and -
The Chairperson and Directors
Regional Development Corporation
Fredericton, New Brunswick

I have audited the balance sheet of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 2005 and the statement of revenue and expenditure for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Regional Development Corporation - Special Operating Agency as at 31 March 2005 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

K D Robinson

K. D. Robinson, CA
Deputy Auditor General

Fredericton, N. B.
26 August 2005

Office of the Auditor General | Bureau du vérificateur général

New Nouveau Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au Lieutenant-gouverneur en conseil
- et -
Au président et
aux membres du conseil d'administration
Société de développement régional
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement régional - Organisme de services spéciaux au 31 mars 2005 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société de développement régional – Organisme de services spéciaux au 31 mars 2005, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général adjoint

K D Robinson

K. D. Robinson, c.a

Fredericton (N.-B.)
le 26 août 2005

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
BALANCE SHEET
31 MARCH 2005

ASSETS	2005	2004
Current assets		
Accounts receivable		
Canada - Infrastructure Agreement	$ 3,815,165	$ 4,935,396
Canada - Other special initiatives	714,351	-
	$ 4,529,516	$ 4,935,396
LIABILITIES AND EQUITY		
Current liabilities		
Accounts payable		
Province of New Brunswick - Operating and capital funds	$ 2,810,844	$ 1,125,922
Equity	1,718,672	3,809,474
	$ 4,529,516	$ 4,935,396

Approved by the Board

Bernard Poulin Chairperson

Director

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
BILAN
31 MARS 2005

	2005	2004
ACTIF		
Actif à court terme		
Débiteurs	3 815 165 $	4 935 396 $
Canada - Entente sur le programme d'infrastructures	714 351	-
Canada - Autres initiatives spéciales	4 529 516 $	4 935 396 $
PASSIF ET AVOIR		
Passif à court terme		
Créditeurs	2 810 844 $	1 125 922 $
Province du Nouveau-Brunswick - Fonds de capital et de fonctionnement	1 718 672	3 809 474
Avoir	4 529 516 $	4 935 396 $

Approuvé par le conseil d'administration

Bernard Poulin, président

directeur

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	2005	2004
REVENUE		
Federal contribution		
- Infrastructure Agreement	$ 16,371,008	$ 13,457,074
- Other special initiatives	1,969,486	-
	18,340,494	13,457,074
Provincial contribution		
- Infrastructure Agreement	14,663,936	10,751,500
- Canada Winter Games 2003	-	333,084
- Community Economic Development Agencies	641,247	1,200,000
	15,305,183	12,284,584
	33,645,677	25,741,658
EXPENDITURE		
Infrastructure Agreement	32,570,316	27,098,316
Canada Winter Games 2003	-	333,084
Community Economic Development Agencies	1,196,677	1,196,677
Other special initiatives	1,969,486	-
	35,736,479	28,628,077
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE	(2,090,802)	(2,886,419)
Equity, beginning of year	3,809,474	6,695,893
EQUITY, end of year	$ 1,718,672	$ 3,809,474

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005

	2005	2004
RECETTES		
Contributions fédérales		
- Entente sur le programme d'infrastructures	16 371 008 $	13 457 074 $
- Autres initiatives spéciales	1 969 486	-
	18 340 494	13 457 074
Contributions provinciales		
Entente sur le programme d'infrastructures	14 663 936	10 751 500
Jeux d'hiver du Canada 2003	-	333 084
Agences de développement économique communautaire	641 247	1 200 000
	15 305 183	12 284 584
	33 645 677	25 741 658
DÉPENSES		
Entente sur le programme d'infrastructures	32 570 316	27 098 316
Jeux d'hiver du Canada 2003	-	333 084
Agences de développement économique communautaire	1 196 677	1 196 677
Autres initiatives spéciales	1 969 486	-
	35 736 479	28 628 077
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	(2 090 802)	(2 886 419)
Avoir, au début de l'exercice	3 809 474	6 695 893
AVOIR, à la fin de l'exercice	1 718 672	3 809 474 $

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION
SPECIAL OPERATING AGENCY
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
31 MARCH 2005

1. General comments on operations

The Regional Development Corporation Special Operating Agency (SOA) was established effective 31 March 1994. The SOA was formed initially for the purpose of providing financial management for the Canada - New Brunswick Infrastructure Agreement. The Agency is now also responsible for a number of other projects assigned to it by the Province.

The equity balance for the SOA represents amounts funded by the Province for future expenditures by the SOA.

2. Contingent liabilities - federal contribution

Contributions received from the federal government under federal/provincial cost sharing agreements are subject to adjustment following audits by federal authorities. Adjustments as a result of federal audits will be reflected in the financial statements of the Agency in the period of settlement.

3. Commitments

Under the Canada-New Brunswick Infrastructure Agreement, the provincial government has committed funds subsequent to 31 March 2005 totalling approximately $8.4 million.

Such commitments are made subject to funds being approved by the Legislature of New Brunswick.

4. Statement of cash flows

A statement of cash flows has not been prepared as the required cash flow information is readily apparent from the other financial statements.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 MARS 2005

1. Commentaires généraux sur le fonctionnement

La Société de développement régional - Organisme de services spéciaux (OSS) fut établie le 31 mars 1994. L'OSS a été formé principalement dans le but de fournir une gestion financière pour l'Entente d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. L'Organisme est également responsable d'un certain nombre d'autres projets qui lui sont confiés par la Province.

La balance des capitaux propres de l'OSS représente les montants financés par la province pour des dépenses futures de l'OSS.

2. Passif éventuel - contributions fédérales

Les contributions reçues du gouvernement fédéral en vertu des ententes à coûts partagés entre les gouvernements fédéral et provincial peuvent faire l'objet de redressements suite aux vérifications effectuées par les autorités fédérales. Les redressements résultant des vérifications fédérales seront inscrits aux états financiers de l'Organisme dans la période du règlement.

3. Engagements

En vertu de l'Entente d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, le gouvernement provincial a engagé des fonds au 31 mars 2005 d'environ 8,4 millions de dollars.

Les engagements en question sont sujets à l'approbation de fonds par l'assemblée législative du Nouveau Brunswick.

4. État des flux de trésorerie

Un état des flux de trésorerie n'a pas été dressé car l'information requise concernant les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers.

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		2086.000	**REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGREEMENT / ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL**		
1	RDC/SDR	.110.084	National Research Council (NRC) - E-Business Initiative - Research Programs in Saint John and Moncton	Conseil national de la recherche du Canada (CNRC) - initiative pour le commerce électronique - programmes de recherche à Saint John et à Moncton	3,895,178.79
2	E/E	.110.086	New Brunswick E-Learning Community - Implement High-Speed Connectivity to all Public Schools and Community Access Centres	Communauté d'apprentissage en ligne du Nouveau-Brunswick - mise en oeuvre de connectivité à grande vitesse pour les écoles publiques et les centres d'accès communautaires	3,777,460.00
3	RDC/SDR	.110.083	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Smart Communities Initiative - Paquetville	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - initiative Collectivités ingénieuses - Paquetville	667,032.57
4	RDC/SDR	.110.092	CANARIE Inc. - Advanced Research Network - Network Connectivity with NRC and CA*net4 between Fredericton, Moncton, Saint John and the NBCC in Miramichi	CANARIE Inc. - réseau de pointe pour la recherche - connectivité de réseau avec le CNRC et CA*net4 entre Fredericton, Moncton, Saint John et le CCNB à Miramichi	414,372.92
5	BNB/ENB	.110.089	Edmundston North Industrial Park - Relocate Transmission and Power Lines at the Industrial Park	Parc industriel d'Edmundston-Nord - déplacement des lignes du transport d'énergie au parc industriel	326,184.00
6	RDC/SDR	.110.056.004	ACOA - Trade Training Activities - Education to Increase SME's Share of Exports	APÉCA - activités de formation en commerce - éducation visant à accroître la part des exportations par les PME	178,537.15
7	E/E	.110.040	International Student Recruitment Plan - Strategy for New Brunswick Universities	Plan de recrutement d'étudiant international - stratégie pour les universités du Nouveau-Brunswick	8,735.56
8	BNB/ENB	.110.088	Bouctouche Industrial Park - Construction of a Secondary Access Road, Extension of Industrielle Street, Extension and Installation of Sanitary Sewer Service	Parc industriel de Bouctouche - construction d'un chemin d'accès secondaire, prolongement de la rue Industrielle, installation et prolongement d'un service d'égout sanitaire	5,068.65
9	RDC/SDR	.110.020.343	Metepenagiag Outdoor Adventure Lodge Inc. - Operational Funding	Metepenagiag Outdoor Adventure Lodge Inc. - financement de l'exploitation	5,037.00
10	RDC/SDR	.110.056.001	Business Management Practices - General Training	Pratiques de gestion des affaires - formation générale	4,829.00
11	RDC/SDR	.110.020.320	NB Trail - Train Aboriginals for Trail Maintenance	Sentier NB - formation des Autochtones pour le maintien des sentiers	46.68
			TOTAL (11 projects / 11 projets)		**9,282,482.32**
		4253.000	**SPECIAL INITIATIVES - REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGREEMENT / INITIATIVES SPÉCIALES - ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL**		
1	RDC/SDR	.103.005	Eel River Bar First Nation - Aboriginal Heritage Garden	Première Nation d'Eel River Bar - Aboriginal Heritage Garden	1,447,047.90
2	RDC/SDR	.150.002	New Brunswick Potato Museum Inc. - Construction of Museum - Florenceville	New Brunswick Potato Museum Inc - construction du musée - Florenceville	447,056.62
3	RDC/SDR	.160.061	ACOA - Evaluation of the REDA Agreement	APÉCA - évaluation de l'ÉDER	36,923.25
4	RDC/SDR	.152.001	Town of Grand Falls - Multi-recreational Tourism Centre	Ville de Grand-Sault - centre de tourisme multifonctionnel	11,353.70
			TOTAL (4 projects / 4 projets)		**1,942,381.47**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		252.0000	**ATLANTIC CANADA INTERNATIONAL TOURISM MARKETING AGREEMENT / ENTENTE DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE SUR LE MARKETING DU TOURISME À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE**		
1	TP/TP	.4591	Atlantic Canada International Tourism Marketing Agreement	Entente des provinces de l'Atlantique sur le marketing du tourisme à l'échelle internationale	724,000.00
			TOTAL (1 project / 1 projet)		**724,000.00**
		280.0000	**ATLANTIC CANADA INTERNATIONAL BUSINESS DEVELOPMENT AGREEMENT / ENTENTE DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE SUR LA PROMOTION DU COMMERCE EXTÉRIEUR**		
1	RDC/SDR	.1000	Atlantic Canada - International Business Development Agreement	Provinces de l'Atlantique - Entente sur la promotion du commerce extérieur	168,000.00
			TOTAL (1 project / 1 projet)		**168,000.00**
		4230.000	**ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE**		
1	RDC/SDR	.400.012	Erin Systems Ltd. - Mobilisateur II Project - Caraquet	Systèmes Erin Ltée - projet Mobilisateur II - Caraquet	700,000.00
2	RDC/SDR	.400.008	Coastal Resources Applied Research Institute - Phase I - Shippagan	Institut de recherche appliquée sur les ressources côtières - phase I - Shippagan	400,000.00
3	RDC/SDR	.100.138	A. & R. Savoie & Sons Enterprises Ltd. - Expansion - Tracadie-Sheila	Les Entreprises A. & R. Savoie & Fils Ltée - agrandissement - Tracadie-Sheila	300,000.00
4	RDC/SDR	.500.053	Ode à l'Acadie - Equipment and Promotion - Caraquet	Ode à l'Acadie - équipement et promotion - Caraquet	300,000.00
5	RDC/SDR	.200.034	Road Construction for Forestry, Agriculture and Tourism Purposes at the Old Tracadie Range - Tracadie-Sheila	Construction routière à des fins forestières, agricoles et touristiques dans l'ancien champ de tir de Tracadie - Tracadie-Sheila	283,367.21
6	RDC/SDR	.500.017	Tracadie-Sheila Office - Administration	Bureau de Tracadie-Sheila - administration	256,578.53
7	RDC/SDR	.100.141	Thermopak Ltd. - Expansion - Shippagan	Thermopak Ltd. - agrandissement - Shippagan	250,000.00
8	RDC/SDR	.400.010	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Smart Communities Initiative - Paquetville	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Initiative Collectivités ingénieuses - Paquetville	163,024.24
9	RDC/SDR	.300.009	Multipurpose Youth Complex - Acadian Peninsula	Complexe jeunesse multifonctionnel - Péninsule acadienne	150,000.00
10	BNB/ENB	.100.130	Everest Plastik Inc. - Expansion - Tracadie-Sheila	Plastik Everest Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	145,000.00
11	AFA/APA	.200.040	Wild Blueberry Crown Land Development - Infrastructure - Tracadie-Sheila	Aménagement de terres de la Couronne pour la culture du bleuet sauvage - infrastructure - Tracadie-Sheila	120,898.82
12	AFA/APA	.100.128	Oxford Food Group - Expansion - Saint-Isidore	Oxford Food Group - agrandissement - Saint-Isidore	118,009.20
13	RDC/SDR	.200.055	Tracadie-Sheila Industrial Park - Infrastructure	Parc Industriel de Tracadie-Sheila - infrastructure	114,000.00
14	BNB/ENB	.100.123	Novy Glass - Expansion - Shippagan	Vitrerie Novy - agrandissement - Shippagan	100,000.00
15	RDC/SDR	.400.014	Chiasson Aquaculture Ltée - Research and Marketing - Miscou	Chiasson Aquaculture Ltée - recherche et marketing - Miscou	87,525.00
16	E/E	.300.016	School District No. 9 - Youth Program - Tracadie-Sheila	District scolaire 9 - programme pour les jeunes - Tracadie-Sheila	85,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4230.000	ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE		
17	BNB/ENB	.100.129	Dugas Équipement Ltée - Product Development - Caraquet	Dugas Équipement Ltée - développement de produit - Caraquet	75,088.28
18	RDC/SDR	.200.044	Lamèque - International Festival of Baroque Music - Renovations - Petite-Rivière-de-l'Île	Lamèque - Festival international de musique baroque - rénovation - Petite-Rivière-de-l'Île	67,650.00
19	BNB/ENB	.100.134	Corporation du Développement des Deux Rivières Tracadie Inc. - Health Centre - Tracadie-Sheila	Corporation du Développement des Deux Rivières Tracadie Inc. centre de santé - Tracadie-Sheila	60,000.00
20	RDC/SDR	.400.011	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Paquetville	Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) Inc. - Paquetville	51,822.35
21	RDC/SDR	.400.015	Institut de recherche sur les zones côtières - Connect to CA*net4 - Shippagan	Institut de recherche sur les zones côtières - connectivité de CA*net4 - Shippagan	50,000.00
22	RDC/SDR	.500.049	Acadian Peninsula - Entrepreneurship Promotion - Tracadie-Sheila	Péninsule acadienne - promotion de l'entrepreneuriat - Tracadie Sheila	49,500.00
23	RDC/SDR	.500.003	Regroupement des gens d'affaires de la Péninsule acadienne Inc.	Regroupement des gens d'affaires de la Péninsule acadienne Inc.	41,000.00
24	BNB/ENB	.100.136	Zeltech Fab Inc. - Expansion - Tracadie-Sheila	Zeltech Fab Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	40,000.00
25	ELG/EGL	.200.035	Pont-Lafrance LSD - Camp Sites Expansion	DSL de Pont-Lafrance - camping - agrandissement	37,470.84
26	RDC/SDR	.200.049	Camping Île Lamèque - Expansion	Camping Île Lamèque - agrandissement	35,000.00
27	BNB/ENB	.400.007	CubeAutomation Inc. - Research and Development - Tracadie-Sheila	CubeAutomation Inc. - recherche et développement - Tracadie-Sheila	33,338.53
28	BNB/ENB	.100.132	Services agricoles Savoie Ltée - Equipment - Neguac	Services agricoles Savoie Ltée - équipement - Neguac	33,100.00
29	RDC/SDR	.200.037	Village of Neguac - Youth House	Village de Neguac - maison des jeunes	30,000.00
30	RDC/SDR	.200.046	Corporation d'amélioraton du centre-ville de Shippagan - Renovations	Corporation d'amélioration du centre-ville de Shippagan - rénovation	30,000.00
31	RDC/SDR	.200.048	Bas-Caraquet Beach Cottages Inc. - Improvements	Les Chalets de la Plage de Bas-Caraquet inc. - amélioration	30,000.00
32	RDC/SDR	.200.051	Mathieu-Duguay Hall - Renovation - Lamèque	Salle Mathieu-Duguay - rénovation - Lamèque	30,000.00
33	RDC/SDR	.300.021	Town of Lamèque - Educational Centre - Renovation	Ville de Lamèque - centre éducatif - rénovation	30,000.00
34	RDC/SDR	.200.038	Village of Le Goulet - Beach improvements	Village de Le Goulet - amélioration de la plage	29,500.00
35	ELG/EGL	.200.045	Tabusintac Local Service District - Boat Launching Facility - Renovation	District de services locaux de Tabusintac - installation de lancement pour bateaux - rénovation	28,054.18
36	RDC/SDR	.100.121	Entretien de parterre Ltée - Expansion and Equipment	Entretien de parterre Ltée - agrandissement et équipement	26,412.97
37	RDC/SDR	.200.047	Camping Shippagan - Improvements	Camping Shippagan - amélioration	25,505.00
38	RDC/SDR	.200.050	Bas-Caraquet Municipal Beach Park - Renovation	Parc de la plage municipale de Bas-Caraquet - rénovation	25,000.00
39	RDC/SDR	.500.050	Enterprise Peninsula - Marketing Development Strategy	Entreprise Péninsule - stratégie de développement de marketing	25,000.00
40	RDC/SDR	.300.017	Festival de la famille de la Péninsule acadienne Inc.	Festival de la famille de la Péninsule acadienne Inc.	23,600.00
41	RDC/SDR	.500.051	Corporation de développement - Acadian Peninsula	Corporation de développement - Péninsule acadienne	20,000.00
42	BNB/ENB	.100.100	LP Food Safety & Sanitation - Expansion - Tracadie-Sheila	Sécurité & Sanitation Alimentaire LP Inc. - agrandissement - Tracadie-Sheila	19,988.34

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4230.000	**ACADIAN PENINSULA ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE**		
43	BNB/ENB	.100.120	Motel Colibri Ltée - Campground Improvements - Caraquet	Motel Colibri Ltée - amélioration du terrain de camping - Caraquet	19,691.94
44	BNB/ENB	.100.125	A. Hachey Construction & Renovation Ltée - Expansion - Rivière-du-Portage	A. Hachey Construction & Rénovation Ltée - agrandissement - Rivière-du-Portage	18,062.50
45	RDC/SDR	.300.020	Leadership and Young Philanthropists Program - Paquetville	Programme Leadership et Jeunes Philanthropes - Paquetville	15,000.00
46	BNB/ENB	.100.139	Gernat Enterprise Ltd. - Expansion - Neguac	Gernat Enterprise Ltd. - agrandissement - Neguac	13,887.96
47	RDC/SDR	.200.043	Les Amis de la Marina Inc. - Renovation - Shippagan	Les Amis de la Marina Inc. - rénovation - Shippagan	10,000.00
48	RDC/SDR	.300.015	Community Foundations of Canada - National Conference - Paquetville	Fondations communautaires du Canada - conférence nationale - Paquetville	10,000.00
49	RDC/SDR	.300.019	Salon du livre de la Péninsule acadienne - Shippagan	Salon du livre de la Péninsule acadienne - Shippagan	7,000.00
50	RDC/SDR	.200.052	Club de l'âge d'or de Lamèque Inc. - Renovation	Club de l'âge d'or de Lamèque Inc. - rénovation	6,000.00
51	RDC/SDR	.300.018	Youth Initiative - Develop Youth Entrepreneurship - Acadian Peninsula	Initiative jeunesse - développement de l'entrepreneuriat jeunesse - Péninsule acadienne	5,190.75
52	BNB/ENB	.100.140	Rural Exporter Program (REP)	Programme d'exportation rurale (PER)	5,000.00
53	RDC/SDR	.500.044	Neguac Bay Enhancement Program - Master Plan	Valorisation de la baie de Neguac - plan directeur	5,000.00
54	RDC/SDR	.500.045	Enterprise Peninsula - Entrepreneurial Banquet - Tracadie-Sheila	Entreprise Péninsule - soirée entrepreneuriale - Tracadie-Sheila	5,000.00
55	RDC/SDR	.500.048	Tourism Campaign "Blowing Our Own Horn" - Caraquet	Campagne touristique "Vois comme c'est beau" - Caraquet	4,250.00
56	RDC/SDR	.500.046	Town of Shippagan - 400th Anniversary of Acadia Festivities	Ville de Shippagan - festivités entourant le 400e anniversaire de l'Acadie	4,000.00
57	RDC/SDR	.500.052	Tourism Campaign "Blowing Our Own Horn" - Phase II - Caraquet	Campagne touristique "Vois comme c'est beau" - phase II - Caraquet	3,000.00
58	BNB/ENB	.100.124	Prospect Hotel Ltd. - Expansion - Burnt Church	Prospect Hotel Ltd. - agrandissement - Burnt Church	2,546.63
59	RDC/SDR	.200.020	Maisonnette Beach Clean-up - Bas-Caraquet	Décontamination de la plage de Maisonnette - Bas-Caraquet	2,209.34
60	BNB/ENB	.100.119	CMG Railings Ltd. - Expansion and Equipment - Saint-Pons	Rampes CMG Ltée - agrandissement et équipement - Saint-Pons	1,717.44
61	RDC/SDR	.500.047	Tourism Promotion Activities - Caraquet	Activités de promotion touristique - Caraquet	1,000.00
62	BNB/ENB	.100.102	Miscou Beach Cottage & Camping Inc. - Renovation - Miscou	Plage Miscou chalet & camping Inc. - rénovation - Miscou	940.44
			TOTAL (62 Projects / 62 projets)		**4,659,930.49**
		4225.000	**RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR**		
1	RDC/SDR	.200.018	Industrial Park Infrastructure - Dalhousie, Eel River Crossing and Eel River Bar First Nation	Infrastructure du parc industriel - Dalhousie, Eel River Crossing et Première Nation d'Eel River Bar	350,000.00
2	TP/TP	.500.003	Restigouche-Chaleur Tourism Initiative - Product Development	Initiative touristique de Restigouche-Chaleur - développement des produits	275,695.54

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4225.000	RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR		
3	BNB/ENB	.100.035	Groupe Savoie Inc. - Expansion of Facilities - Saint-Quentin	Groupe Savoie Inc. - agrandissement d'installations - Saint-Quentin	200,000.00
4	RDC/SDR	.200.017	Bathurst Marina Inc. - Facility Upgrades	Marina de Bathurst Inc. - amélioration des installations	200,000.00
5	RDC/SDR	.500.005	Restigouche-Chaleur - Administration	Restigouche-Chaleur - administration	156,831.82
6	RDC/SDR	.500.035	Bathurst Regional Airport - Promotional Campaign	Aéroport régional de Bathurst - campagne de publicité	150,000.00
7	TED/FDE	.300.005	Adult Academic Upgrading Program (CCNB-Campbellton) - Training Facility and Technology	Programme de récupération scolaire pour adultes (CCNB à Campbellton) - installation de formation et technologie	125,106.00
8	BNB/ENB	.100.038	Johnson Enterprises Inc. - Expansion - Val-d'Amour	Johnson Enterprises Inc. - agrandissement - Val-d'Amour	80,000.00
9	TP/TP	.500.039	Awareness Campaign - Acadian Tactics 2004 - Promotion of Acadian Coastal Drive	Campagne de sensibilisation - tactique acadienne 2004 - promotion de la Route du littoral acadien	77,616.38
10	CSS/SCS	.200.022	Francophone Theatre for the Restigouche-Chaleur Region - Infrastructure	Théâtre francophone pour la région Restigouche-Chaleur - infrastructure	75,000.00
11	BNB/ENB	.100.036	Chaleur Fertilizers Ltd. - Maxchem - Expansion - Petit-Rocher	Les Engrais Chaleurs Ltée - Maxchem - agrandissement - Petit-Rocher	74,511.50
12	BNB/ENB	.100.032	City Thermo Pane Ltd. - Expansion - Beresford	City Thermo Pane Ltd. - agrandissement - Beresford	71,250.00
13	BNB/ENB	.100.027	MGD Supply Inc. - Expansion - Saint-Quentin	MGD Supply Inc. - agrandissement - Saint-Quentin	60,000.00
14	RDC/SDR	.100.005	Renviro Park Inc. - Marketing and Communications Program - Belledune	Renviro Park Inc. - programme de marketing et de communications - Belledune	53,414.05
15	RDC/SDR	.100.033	Charlo Airport Commission Inc. - Winter Operations	Commission de l'Aéroport de Charlo Inc. - activités d'hiver	50,000.00
16	RDC/SDR	.200.019	Restigouche River Waterfront - Campbellton	Aménagement riverain de la Restigouche - Campbellton	50,000.00
17	RDC/SDR	.500.021	Tourism and Parks Partnership Opportunities for NB Cities - Bathurst - Promotional Materials	Occasions de partenariat pour les villes du Nouveau-Brunswick Bathurst - matériel publicitaire	45,000.00
18	RDC/SDR	.500.022	Tourism and Parks Partnership Opportunities for NB Cities - Campbellton - Promotional Materials	Occasions de partenariat pour les villes du Nouveau-Brunswick Campbellton - matériel publicitaire	45,000.00
19	TP/TP	.500.038	Bay of Chaleur Initiative - Quebec/NB Bilateral Agreement - Develop Chaleur Bay Tourism Product	Initiative de la baie des Chaleurs - entente bilatérale Québec-Nouveau-Brunswick - développement du produit touristique de la Baie des Chaleurs	41,297.79
20	BNB/ENB	.100.023	Atelier Gérard Beaulieu Inc. - Expansion - Saint-Quentin	Atelier Gérard Beaulieu Inc. - agrandissement - Saint-Quentin	39,994.75
21	BNB/ENB	.100.040	A.L. Fabrication - Expansion - Charlo	A.L. Fabrication - agrandissement - Charlo	38,169.90
22	BNB/ENB	.100.049	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée - Expansion McKendrick	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée - agrandissement - McKendrick	33,890.00
23	RDC/SDR	.500.043	National Event - Promotion - Bathurst Region	Événement national - promotion - région de Bathurst	30,000.00
24	RDC/SDR	.300.003	Youth Entrepreneurship Initiative - Enterprise Chaleur	Initiative entrepreneurship jeunesse - Entreprise Chaleur	29,828.47
25	RDC/SDR	.500.018	VIC - Campbellton - Winter Season Operation	CIV - Campbellton - exploitation en saison hivernale	27,929.45
26	RDC/SDR	.200.020	Downtown Bathurst Waterfront Development	Aménagement riverain du centre-ville de Bathurst	25,000.00
27	RDC/SDR	.500.042	Tourism Chaleur - Promotion - Chaleur Region	Tourisme Chaleur - promotion - région Chaleur	25,000.00
28	RDC/SDR	.500.044	Promotion of Economic Development - Restigouche Region - Enterprise Restigouche	Promotion du développement économique - région du Restigouche - Entreprise Restigouche	25,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4225.000	RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR		
29	BNB/ENB	.100.046	Junction Lumber Products Inc. - Expansion - Bathurst	Junction Lumber Products Inc. - agrandissement - Bathurst	24,641.99
30	BNB/ENB	.100.037	Horizon Prefinished Mouldings Inc. - Lean Manufacturing Market Strategy - Bathurst	Horizon Prefinished Mouldings Inc. - fabrication allégée et stratégie de mise en marché - Bathurst	22,681.18
31	RDC/SDR	.300.007	International Business Training Program (NBCC-Bathurst)	Initiative de formation en commerce international (CCNB à Bathurst)	20,877.75
32	BNB/ENB	.100.030	Les Cèdres Balmoral Ltée - Expansion - Balmoral	Les Cèdres Balmoral Ltée - agrandissement - Balmoral	19,750.00
33	BNB/ENB	.100.022	RégeNord Ltd. - Technology Training Program - Kedgwick	RégeNord Ltée - programme de formation en technologie - Kedgwick	18,057.95
34	RDC/SDR	.500.036	Investment Opportunity Analysis for Maintenance Repair and Overhaul at the Charlo Airport - Feasibility Study	Analyse de possibilités d'investissement dans l'entretien, la réparation et la révision à l'Aéroport de Charlo - étude de faisabilité	16,125.00
35	RDC/SDR	.500.032	Musée forestier de Kedgwick & Camping Inc. - Promotional Material and Renovations - Kedgwick	Musée forestier de Kedgwick & Camping Inc. - matériel promotionnel et rénovation - Kedgwick	15,468.00
36	BNB/ENB	.100.013	TSi Auto Solutions Inc. - Marketing Strategy - Bathurst	TSi Auto Solutions Inc. - stratégie de marketing - Bathurst	15,161.92
37	RDC/SDR	.500.027	Restigouche River Watershed Management - Public Awareness Program - Campbellton	Gestion du bassin versant de la rivière Restigouche - programme de sensibilisation du public - Campbellton	15,120.00
38	BNB/ENB	.100.039	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - Expansion - Beresford	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - agrandissement - Beresford	15,000.00
39	RDC/SDR	.500.045	Winter Tourism Financial Support - Winter Tourism Activities - Campbellton	Soutien financier au tourisme hivernal - activités de tourisme hivernal - Campbellton	15,000.00
40	BNB/ENB	.100.044	Ace Hydraulic Ltd. - Expansion - Bathurst	Ace Hydraulic Ltd. - agrandissement - Bathurst	13,736.35
41	RDC/SDR	.200.005	Beresford Beach - Restoration	Plage de Beresford - restauration	12,685.80
42	RDC/SDR	.500.009	Enterprise Restigouche - Community Economic Development Plan	Entreprise Restigouche - plan de développement économique communautaire	8,169.00
43	RDC/SDR	.300.008	Restigouche Entrepreneurship Center - Initiatives to Attract Youth into Business World	Centre d'entrepreneurship du Restigouche - initiatives visant à attirer les jeunes au monde des affaires	6,800.00
44	RDC/SDR	.200.023	Town of Beresford - Establishment of a Call Centre	Ville de Beresford - établissement d'un centre d'appels	6,000.00
45	RDC/SDR	.500.016	Tourist Information Centre - Dalhousie - Equipment	Centre d'information touristique - Dalhousie - équipement	5,640.63
46	BNB/ENB	.100.019	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée (CTFM) - Expansion - Val-d'Amour	Coopérative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltée (CTFM) - agrandissement - Val-d'Amour	5,174.00
47	RDC/SDR	.100.034	Captain Frank's Boat Tours Ltd. - Equipment - Janeville	Captain Frank's Boat Tours Ltd. - équipement - Janeville	5,000.00
48	RDC/SDR	.200.021	Édouard-Roy Workshop - Renovation - Petit-Rocher	Atelier Édouard-Roy - rénovation - Petit-Rocher	5,000.00
49	RDC/SDR	.500.030	Enterprise Chaleur - Tourism Promotion	Entreprise Chaleur - promotion touristique	5,000.00
50	RDC/SDR	.500.041	Comité de loisirs de Madran, Inc. - Renovation	Comité de loisirs de Madran, Inc. - rénovation	5,000.00
51	RDC/SDR	.500.046	Restigouche Tourism Forum - Develop Tourism Industry	Forum touristique du Restigouche - développement de l'industrie touristique	4,825.50

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4225.000	RESTIGOUCHE-CHALEUR ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RESTIGOUCHE-CHALEUR		
52	RDC/SDR	.500.037	Enterprise Restigouche - CATS Bidders Conference - Opportunity Analysis Study for Charlo Airport	Entreprise Restigouche - conférence pour soumissionnaires aux SEAI intérimaires - analyse de possibilités de l'Aéroport de Charlo	4,494.00
53	RDC/SDR	.200.007	J.C. Van Horne Bridge - Campbellton	Pont J.C. Van Horne - Campbellton	4,227.98
54	RDC/SDR	.500.026	Opportunity Analysis for Charlo Airport - Contracted Airborne Training Services (CATS) - Study	Analyse de possibilités de l'Aéroport de Charlo - Services d'entraînement aéroportés impartis (SEAI) - étude	4,000.00
55	RDC/SDR	.100.003	Development of a Call Centre Proposal in the Chaleur Region - Bathurst	Préparation d'une proposition d'un centre d'appels dans la région Chaleur - Bathurst	3,432.00
56	RDC/SDR	.100.048	Les Amis de la Nature Inn - Marketing - Robertville	Auberge Les Amis de la Nature - marketing - Robertville	2,420.00
57	RDC/SDR	.500.047	Club Allaooleg baie de Chaleurs inc. - Develop Promotional Material - Campbellton	Club Allaooleg baie de Chaleurs inc. - élaboration de matériel promotionnel - Campbellton	2,057.55
58	RDC/SDR	.500.034	Gestion du saumon de la Restigouche et ses tributaires (GSRT) - Prospectus - Saint-Quentin	Gestion du saumon du Restigouche et de ses tributaires (GSRT) - prospectus - Saint-Quentin	2,000.00
59	RDC/SDR	.500.028	NB Tourism and Parks/VIA Rail Canada and Partnership Opportunities for New Brunswick Cities - Campbellton - Promotion	Tourisme et Parcs Nouveau-Brunswick, VIA Rail Canada et Occasions de partenariat pour les villes du Nouveau-Brunswick Campbellton - promotion	1,943.66
			TOTAL (59 projects / 59 projets)		2,761,025.91
		4220.000	MIRAMICHI REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL MIRAMICHI		
1	T/T	.200.008	Miramichi Commercial Infrastructure - Roadway and Related Infrastructure	Infrastructure commerciale de Miramichi - chaussée et infrastructure connexe	1,600,000.00
2	RDC/SDR	.500.013	Miramichi - Administration	Miramichi - administration	106,583.20
3	RDC/SDR	.300.003	Comité de Soutien aux Personnes Dyslexiques de Kent - Educational Pilot Project - Rogersville Area	Comité de Soutien aux Personnes Dyslexiques de Kent - projet pilote en éducation - région de Rogersville	60,000.00
4	RDC/SDR	.200.002	Middle Island Irish Historical Park Inc. - Site Improvements - Miramichi	Middle Island Irish Historical Park Inc. - amélioration de l'emplacement - Miramichi	50,000.00
5	RDC/SDR	.200.006	Comité du Lac Després - Tourism Development Plan - Rogersville	Comité du Lac Després - plan de développement touristique - Rogersville	45,000.00
6	RDC/SDR	.300.002	Miramichi Youth House, Inc. - Infrastructure Improvements	Miramichi Youth House, Inc. - amélioration de l'infrastructure	39,000.00
7	RDC/SDR	.500.006	National Special Event - National Aboriginal Hockey Championships - Miramichi	Événement spécial national - Championnat national autochtone de hockey - Miramichi	35,000.00
8	RDC/SDR	.100.006	Maritime Propane Cylinder Recycling Depot - Start-up Costs - Miramichi	Maritime Propane Cylinder Recycling Depot - coûts de démarrage - Miramichi	18,000.00
9	RDC/SDR	.200.005	Le Club sportif de Rogersville Inc. - Energy Audit	Le Club sportif de Rogersville Inc. - vérification de la consommation d'énergie	15,000.00
10	RDC/SDR	.100.001	Schofield Inn - Expansion - Renous	Schofield Inn - agrandissement - Renous	13,126.85

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4220.000	MIRAMICHI REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL MIRAMICHI		
11	RDC/SDR	.500.008	Enterprise Kent Databank Integration - Website Update - Greater Rogersville	Intégration de la banque de données d'Entreprise Kent - mise à jour du site Web - Grand Rogersville	10,500.00
12	RDC/SDR	.200.003	La Fleur de l'Espérance Inc. - Expansion - Rogersville	La Fleur de l'Espérance Inc. - agrandissement - Rogersville	10,000.00
13	RDC/SDR	.100.002	Enterprise Kent - Sector Profiles - Rogersville Area	Entreprise Kent - profils sectoriels - région de Rogersville	9,690.00
14	RDC/SDR	.100.004	Agri-Tourism Trail Project - Study to Develop Strategic Partnerships - Greater Rogersville	Projet de sentier agro-touristique - étude en vue de développer des partenariats stratégiques - Grand Rogersville	4,500.00
15	RDC/SDR	.500.010	Village of Rogersville - Land Surveying for Call Centre	Village de Rogersville - arpentage lié à l'établissement d'un centre d'appels	3,120.00
16	RDC/SDR	.200.007	Le Club sportif de Rogersville Inc. - Business Plan	Le Club sportif de Rogersville Inc. - plan d'affaires	2,760.00
17	RDC/SDR	.100.003	Enterprise Kent - Call Centre - Advertising Campaign - Rogersville Area	Entreprise Kent - centre d'appels - campagne publicitaire - région de Rogersville	1,990.00
18	RDC/SDR	.100.007	O'Donnell's Cottages & Expeditions - Marketing - Doaktown	O'Donnell's Cottages & Expeditions - marketing - Doaktown	1,426.43
			TOTAL (18 Projects / 18 projets)		**2,025,696.48**

		4305.000	TOTAL DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT TOTAL		
1	AFA/APA	.100.041	Areas of Intervention and Investments - Agriculture, Fisheries and Aquaculture - To support initiatives: 1) Agriculture and Agri-Food, and 2) Aquaculture, Commercial Fisheries and Fish and Seafood Processing	Secteurs d'intervention et d'investissements - agriculture, pêches et aquaculture - soutien d'initiatives 1) en agriculture et en agroalimentaire et 2) en aquaculture, en pêches commerciales et en transformation du poisson et des fruits de mer	1,058,648.35
2	NR/RN	.100.002	Exploration Assistance Programs - To revitalize the mining industry by implementing the Prospector Development and Junior Mining Assistance Programs	Programmes d'aide à l'exploration - revitalisation de l'industrie minière grâce à la mise en oeuvre du Programme d'aide aux prospecteurs et du Programme d'aide aux petites sociétés minières	582,397.83
3	TP/TP	.100.040	Tourism & Parks 2004-2005 Projects - Marketing and Infrastructure Improvements	Projets de 2004-2005 de Tourisme et parcs - marketing et amélioration de l'infrastructure	388,758.33
4	TP/TP	.100.047	Miscou Island Eco-tourism Development - Sustainable Tourism Development Plan	Aménagement éco-touristique de l'île Miscou - plan de développement touristique durable	247,262.74
5	AFA/APA	.100.044	Aquaculture Industry Strategic Initiative - To develop the mussel industry	Initiative stratégique pour l'industrie aquacole - développement de l'industrie des moules	182,379.58
6	TP/TP	.100.043	New Brunswick Botanical Garden - Mosaiculture - Purchase and Transportation Costs of the Mosaiculture Metal Structures - Edmundston	Jardin botanique du Nouveau-Brunswick - mosaïcultures - coûts d'achat et de transport des charpentes en métal pour les mosaïcultures - Edmundston	100,000.00
7	AFA/APA	.100.036	Fisheries Council - Operations - Acadian Peninsula	Conseil des pêches - activités - Péninsule acadienne	73,077.33
8	TP/TP	.100.027	Saint John River Valley Culture and Heritage Tourism Product Development Program	Programme de développement du produit touristique culturel et patrimonial de la vallée du fleuve Saint-John	68,825.00
9	TP/TP	.100.033	Tourism Professional Development Program - Start-up Costs	Programme de perfectionnement professionnel en tourisme - frais de démarrage	50,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4305.000	TOTAL DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT TOTAL		
10	RDC/SDR	.100.045	Regional Strategic Plan - Tourism Sector - Madawaska Region	Plan régional stratégique - secteur touristique - région du Madawaska	50,000.00
11	TP/TP	.100.050	Village historique acadien - Infrastructure Costs Associated with Production - défricheurs d'eau	Village historique acadien - coûts de l'infrastructure liés à la production - défricheurs d'eau	50,000.00
12	TP/TP	.100.051	Marketing Activities for Germany - Promote New Brunswick Tourism	Activités de marketing visant l'Allemagne - promotion du tourisme au Nouveau-Brunswick	50,000.00
13	TP/TP	.100.042	Parlee Beach - Repairs and Maintenance	Plage Parlee - réparations et entretien	43,820.54
14	RDC/SDR	.100.035	Management Software for Hunting and Fishing Licenses	Logiciel de gestion pour permis de chasse et de pêche	31,286.88
15	TP/TP	.100.039	Marketing the Upper Saint John River Valley Region - To participate in the 2004 summer regional television cooperative marketing program	Marketing visant la vallée du Haut-Saint-John - participation au programme de marketing coopératif régional à la télévision à l'été 2004	25,000.00
			TOTAL (15 projects / 15 projets)		3,001,456.58
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
1	RDC/SDR	.201.001	Moncton Office - Administration	Bureau de Moncton - administration	116,173.62
2	BNB/ENB	.116.415	Strategic Development Initiative North West - Grand Falls and Madawaska	Initiative de développement stratégique du nord-ouest - Grand-Sault et Madawaska	50,000.00
3	BNB/ENB	.101.104	Regional Growth Strategy – "Course of Action" - Saint John	Stratégie de croissance régionale - démarche - Saint John	46,855.00
4	RDC/SDR	.116.404	Establish a Business Service Centre in Southeast New Brunswick Shediac	Établissement d'un Centre de services aux entreprises dans le sud-est du Nouveau-Brunswick - Shediac	40,000.00
5	RDC/SDR	.101.203	Emerging Entrepreneurs Initiative - Saint John	Initiative visant les jeunes entrepreneurs - Saint John	25,000.00
6	BNB/ENB	.102.105	Community Growth Strategy - Investment Preparedness Growth Pillar Implementation - Fredericton Area	Stratégie de croissance communautaire - mise en oeuvre de la préparation d'investissements dans les piliers de croissance - région de Fredericton	25,000.00
7	RDC/SDR	.107.218	Kent Region Youth Entrepreneurship Initiative	Initiative entrepreneurship jeunesse pour la région de Kent	25,000.00
8	RDC/SDR	.111.105	Develop Trade Strategy for Edmundston Area	Élaboration d'une stratégie de développement du commerce pour la région d'Edmundston	25,000.00
9	RDC/SDR	.116.409	Office du tourisme Edmundston Madawaska - Tourism Plan	Office du tourisme Edmundston Madawaska - plan touristique	25,000.00
10	BNB/ENB	.116.412	SG Innovation Inc. - Develop GoSource Marketing Logistics - Moncton	SG Innovation Inc. - élaboration de GoSource Marketing Logistics - Moncton	25,000.00
11	RDC/SDR	.116.111	Needs Analysis - Centre du savoir sur les feuillus nordiques - Edmundston	Analyse des besoins - Centre du savoir sur les feuillus nordiques - Edmundston	24,788.09
12	RDC/SDR	.105.105	Sector Strategy - Natural Gas Study - Sussex	Stratégie sectorielle - étude sur le gaz naturel - Sussex	23,369.57
13	BNB/ENB	.103.110	Retail Lead Generation Study - Greater Moncton	Étude sur l'avance dans le commerce de détail - Grand Moncton	23,000.00
14	BNB/ENB	.115.232	Human Resources Management Training - Manufacturing Businesses in the Acadian Peninsula – Tracadie-Sheila	Formation en gestion des ressources humaines - entreprises manufacturières de la Péninsule acadienne - Tracadie-Sheila	20,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
15	BNB/ENB	.104.107	Charlotte County Tourism Development Strategy	Stratégie de développement du tourisme dans le comté de Charlotte	18,849.49
16	BNB/ENB	.108.204	Youth Entrepreneur Development Initiative - Southeast Region	Initiative de développement de l'entrepreneuriat chez les jeunes - région du sud-est	18,097.00
17	BNB/ENB	.110.204	Remote Solar WIPOP - Wireless Service Expansion - Woodstock	Points d'accès à distance à Internet par panneaux solaires - expansion du service sans fil - Woodstock	16,000.00
18	BNB/ENB	.102.204	Fredericton Business Retention and Expansion Project	Projet de maintien et d'expansion des entreprises de Fredericton	15,000.00
19	BNB/ENB	.103.108	Music/Musique NB Inc. - Strategic Plan - Greater Moncton Region	Music/Musique NB Inc. - plan stratégique - région du Grand Moncton	15,000.00
20	BNB/ENB	.109.206	Child Safety Research and Innovation Center - Miramichi Area	Child Safety Research and Innovation Center - région de Miramichi	15,000.00
21	RDC/SDR	.114.102	Sector Strategy for Metals and Manufacturing - Chaleur Region	Stratégie sectorielle pour les métaux et la fabrication - région Chaleur	15,000.00
22	BNB/ENB	.115.107	Regional Profile of the Acadian Peninsula - Tracadie-Sheila	Profil régional de la Péninsule acadienne - Tracadie-Sheila	15,000.00
23	BNB/ENB	.110.206	Investment Ready Web Site and E-Card - Woodstock	Site Web prêt à l'investissement et carte à puce - Woodstock	14,702.00
24	BNB/ENB	.105.107	UNESCO Designation Project - St. Martins to the Nova Scotia Border	Projet de désignation par l'UNESCO - St. Martins à la frontière de la Nouvelle-Écosse	14,000.00
25	BNB/ENB	.108.106	Market Research - France - Greater Moncton, South East and Kent Regions	Étude de marché - France - régions du Grand Moncton, du sud-est et de Kent	12,827.00
26	BNB/ENB	.106.106	Tour de Force Client Relationship Management System - Central New Brunswick Region	Système de gestion des relations avec la clientèle Tour de Force - région centrale du Nouveau-Brunswick	12,000.00
27	BNB/ENB	.106.107	Business Retention/Expansion Program - Executive Pulse software - Central New Brunswick Region	Programme de maintien et d'expansion des entreprises - logiciel Executive Puise - région centrale du Nouveau-Brunswick	11,600.00
28	BNB/ENB	.109.209	Northumberland Private Woodlot Certification - Miramichi Area	Certification de boisés privés dans Northumberland - région de Miramichi	11,300.00
29	BNB/ENB	.103.109	UNESCO Designation Project - St. Martins to the Nova Scotia Border	Projet de désignation par l'UNESCO - St. Martins à la frontière de la Nouvelle-Écosse	11,000.00
30	BNB/ENB	.112.206	Development and Commercialization of Cultural Products - Grand Falls	Développement et commercialisation des produits du terroir - Grand-Sault	11,000.00
31	BNB/ENB	.105.205	Poley Mountain Business Plan - Sussex	Plan d'affaires - Poley Mountain - Sussex	10,000.00
32	BNB/ENB	.112.103	Strategic Position in Agrifood, Agriforest and Biotechnology in the Grand Falls Region	Positionnement stratégique en agroalimentaire, agroforesterie et biotechnologie de la région de Grand-Sault	10,000.00
33	RDC/SDR	.113.104	Strategy to Increase Regional Capacities for Sports Tourism - Restigouche Region	Stratégie pour accroître les capacités régionales en tourisme sportif - région du Restigouche	10,000.00
34	BNB/ENB	.105.106	Kingston Peninsula Tourism Development Proposal	Proposition de développement touristique de la péninsule Kingston	9,833.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
35	BNB/ENB	.107.107	Market Research - France - Greater Moncton, South East and Kent Regions	Étude de marché - France - régions du Grand Moncton, du sud-est et de Kent	9,641.00
36	BNB/ENB	.103.203	Establishment of Commercial Aircraft Conversion and Overhaul Facility - Moncton	Établissement d'une installation de transformation et de révision d'aéronefs commerciaux - Moncton	8,334.00
37	BNB/ENB	.106.108	Greater Fredericton Tourism Association - Strategic Plan	Greater Fredericton Tourism Association - plan stratégique	7,500.00
38	BNB/ENB	.111.212	Young Enterprises in New Brunswick - Northwest Region - Madawaska	Jeunes entreprises du Nouveau-Brunswick - région du nord-ouest - Madawaska	7,500.00
39	BNB/ENB	.112.204	Young Enterprises in New Brunswick - Northwest Region - Grand Falls	Jeunes entreprises du Nouveau-Brunswick - région du nord-ouest - Grand-Sault	7,500.00
40	BNB/ENB	.114.220	Certification ISO9001:2000 - Maritime Welding Inc. - Bathurst	Certification ISO9001:2000 - Maritime Welding Inc. - Bathurst	6,420.00
41	BNB/ENB	.110.203	Toward 2010 - Creating Opportunities - Centerville	Vers 2010 - création de possibilités - Centerville	6,200.00
42	BNB/ENB	.104.106	Aquaculture/Fisheries Sector Strategy - Charlotte Region	Stratégie sectorielle de l'aquaculture et des pêches - région de Charlotte	6,076.00
43	BNB/ENB	.108.104	Regional Festival and Events Publication - South East Region	Publication sur les festivals et événements régionaux - région du sud-est	6,000.00
44	E/E	.116.215	Cahier pédagogique en entrepreneuriat - To Develop On-line Instructional Material	Cahier pédagogique en entrepreneuriat - élaboration de matériel didactique en direct	5,966.00
45	RDC/SDR	.113.216	MQ Fenêtres inc. - Kaisen Project (Lean Manufacturing System) - Business Plan - Atholville	MQ Fenêtres inc. - projet Kaisen (système de fabrication allégée) - plan d'affaires - Athqlville	5,810.00
46	BNB/ENB	.114.105	Communication Plan - Belledune - Phase II	Plan de communication - Belledune - phase II	5,650.00
47	RDC/SDR	.114.216	Les Cuisines Roi Kitchens Ltée - HACCP Training - Petit-Rocher	Les Cuisines Roi Kitchens Ltée - formation HACCP - Petit-Rocher	5,623.00
48	BNB/ENB	.114.221	Human Resources Plan - Chaleur Region - Bathurst	Plan de ressources humaines - région Chaleur - Bathurst	5,601.00
49	BNB/ENB	.105.108	New Tourism Product Research - Fundy Region	Recherche sur de nouveaux produits touristiques - région de Fundy	5,250.00
50	BNB/ENB	.104.209	International Aquaculture Innovation Center (IAIC) - Saint Andrews	Centre international d'innovation en aquaculture - Saint Andrews	5,041.00
51	BNB/ENB	.103.204	Niche Manufacturing Sector Development Study - Greater Moncton Area	Étude sur le secteur de la fabrication-créneaux - région du Grand Moncton	5,000.00
52	BNB/ENB	.104.207	Aquaculture Research Park - Saint Andrews	Parc de recherche en aquaculture - Saint Andrews	5,000.00
53	BNB/ENB	.106.104	Grand Lake Tourism Marketing Study	Étude de marketing touristique pour Grand Lake	5,000.00
54	BNB/ENB	.108.105	UNESCO Designation Project - St. Martins to the Nova Scotia Border	Projet de désignation par l'UNESCO - St. Martins à la frontière de la Nouvelle-Écosse	5,000.00
55	BNB/ENB	.109.208	Bolestown Development Co-op - Business Plan	Bolestown Development Co-op - plan d'affaires	5,000.00
56	BNB/ENB	.109.210	Community Safety Through Collaboration - Miramichi Region	Sécurité communautaire grâce à la collaboration - région de Miramichi	5,000.00
57	RDC/SDR	.115.231	Les Investissements B. Morin Ltée - Business Plan - Shippagan	Les Investissements B. Morin Ltée - plan d'affaires - Shippagan	5,000.00
58	BNB/ENB	.115.234	Business Plan - B.C.D. Ventilation - Bertrand	Plan d'affaires - B.C.D. Ventilation - Bertrand	5,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
59	BNB/ENB	.115.235	Tourism Development Plan for Tabusintac	Plan de développement touristique pour Tabusintac	5,000.00
60	BNB/ENB	.115.238	ATPA Self-Sufficiency - Tracadie-Sheila	Autosuffisance de l'ATPA - Tracadie-Sheila	5,000.00
61	RDC/SDR	.103.107	Sector Strategy - Simulation Technologies, Game Development and Animation - Greater Moncton	Stratégie sectorielle - technologies de simulation, élaboration de jeux et animation - Grand Moncton	4,627.49
62	BNB/ENB	.109.211	ALT Group - Business Plan Development - Miramichi	ALT Group - élaboration d'un plan d'affaires - Miramichi	4,500.00
63	BNB/ENB	.106.105	Data Base Management System - York Region	Système de gestion de base de données - région de York	4,473.00
64	BNB/ENB	.109.207	Manufacturing Sector Training - Miramichi Area	Formation dans le secteur manufacturier - région de Miramichi	4,250.00
65	BNB/ENB	.113.230	Atelier Gérard Beaulieu - Training and ISO Audit - Saint-Quentin	Atelier Gérard Beaulieu - formation et audit ISO - Saint-Quentin	4,227.00
66	BNB/ENB	.114.217	Business Diagnostic and Management Assessment - Bathurst	Diagnostic d'entreprise et évaluation de la gestion - Bathurst	4,191.80
67	BNB/ENB	.115.237	Business Plan - Les Fumoirs de l'Anse Inc. - Bas-Caraquet	Plan d'affaires - Les Fumoirs de l'Anse Inc. - Bas-Caraquet	4,000.00
68	BNB/ENB	.112.205	Laforest Industries Ltd. - Perth-Andover	Laforest Industries Ltd. - Perth-Andover	3,600.00
69	BNB/ENB	.111.106	Feasibility Study for a Multifunctional Complex in Upper Madawaska - Clair	Étude de faisabilité d'un complexe multifonctionnel dans le Haut Madawaska - Clair	3,400.00
70	BNB/ENB	.104.208	Eastern Charlotte Waterways - Business Plan - Blacks Harbour	Eastern Charlotte Waterways - plan d'affaires - Blacks Harbour	3,372.00
71	BNB/ENB	.113.226	Communications/Marketing Plan - M.C. Rénovation et Ameublement - Saint-Martin-de-Restigouche	Plan de communication et de marketing - M.C. Rénovation et Ameublement - Saint-Martin-de-Restigouche	3,325.00
72	BNB/ENB	.115.236	Business Plan - Glacière LeGoulet - Shippagan	Plan d'affaires - Glacière LeGoulet - Shippagan	3,300.00
73	BNB/ENB	.113.227	Opportunities Analysis - Recycling Center - Balmoral	Étude de possibilités - centre de recyclage - Balmoral	3,297.00
74	BNB/ENB	.106.103	Nackawic Impact Analysis of the Closure of the Ste. Anne-Nackawic Mill	Analyse de l'impact sur Nackawic de la fermeture de l'usine Ste. Anne-Nackawic	3,220.00
75	BNB/ENB	.114.219	Elmtree Resources Ltd. - Training - Bathurst	Elmtree Resources Ltd. - formation - Bathurst	3,200.00
76	BNB/ENB	.115.241	Business Plan - Fafard Peat Moss Company Ltd.	Plan d'affaires - Compagnie de Tourbe Fafard Ltée	3,050.00
77	BNB/ENB	.115.242	Business Plan - Sun Gro Horticulture Canada Ltd. - Lamèque	Plan d'affaires - Sun Gro Horticulture Canada Ltd. - Lamèque	3,050.00
78	BNB/ENB	.113.105	RégeNord Ltd. - Financial Forecast for Strategic Plan of IT Services - Kedgwick	RégeNord Ltée - prévisions financières pour un plan stratégique pour des services en TI - Kedgwick	3,000.00
79	BNB/ENB	.115.233	Business Plan - KomposTerra - Lamèque	Plan d'affaires - KomposTerra - Lamèque	3,000.00
80	BNB/ENB	.115.240	Business Plan - Auberge et Camping Pokemouche Ltée	Plan d'affaires - Auberge et Camping Pokemouche Ltée	3,000.00
81	BNB/ENB	.107.106	Agri-Tourism Trail Development Strategy - Bouctouche	Stratégie d'aménagement d'un sentier agro-touristique - Bouctouche	2,950.00
82	BNB/ENB	.114.104	Metal Manufacturing Consortium - Bathurst	Consortium de fabrication des métaux - Bathurst	2,861.00
83	BNB/ENB	.109.204	Feasibility Study - Hardwood Mill - Boiestown	Étude de faisabilité - usine de feuillus - Boiestown	2,500.00
84	RDC/SDR	.113.223	Johnson Enterprises Inc. - Business Plan - Val-d'Amour	Johnson Enterprises Inc. - plan d'affaires - Val-d'Amour	2,500.00
85	RDC/SDR	.108.203	Sinko Inc. - Business Plan - Grand-Barachois	Sinko Inc. - plan d'affaires - Grand-Barachois	2,300.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
86	BNB/ENB	.113.228	Business Plan - Érablière du Pont d'Or Limitée - Saint-Quentin	Plan d'affaires - Érablière du Pont d'Or Limitée - Saint-Quentin	2,225.00
87	BNB/ENB	.107.219	Business Plan - Progress Manufacturing (1994) Ltd. - Saint-Antoine	Plan d'affaires - Progress Manufacturing (1994) Ltd. - Saint-Antoine	2,100.00
88	BNB/ENB	.113.231	Business Plan - Deschênes Holdings - Kedgwick	Plan d'affaires - Deschênes Holdings - Kedgwick	2,100.00
89	BNB/ENB	.102.106	Immigration Awareness and Communications Project Proposal - Fredericton Area	Projet de communications et de sensibilisation à l'immigration - région de Fredericton	2,000.00
90	BNB/ENB	.107.220	Business Plan - Cormier Lumber Ltd. - Bouctouche	Plan d'affaires - Cormier Lumber Ltd. - Bouctouche	1,975.00
91	RDC/SDR	.113.221	Business Plan - A.L. Fabrication Ltd. - Charlo	Plan d'affaires - A.L. Fabrication Ltd. - Charlo	1,813.00
92	BNB/ENB	.113.232	Business Plan - Scierie Chassé - Kedgwick	Plan d'affaires - Scierie Chassé - Kedgwick	1,750.00
93	BNB/ENB	.107.221	Business Plan - Le Club sportif de Rogersville Inc.	Plan d'affaires - Le Club sportif de Rogersville Inc.	1,500.00
94	RDC/SDR	.114.213	Business Plan - Mary Neeleman - Nigadoo	Plan d'affaires - Mary Neeleman - Nigadoo	1,462.00
95	BNB/ENB	.113.229	Groupe Savoie - Training for Internal Auditors - Saint-Quentin	Groupe Savoie - formation de vérificateurs internes - Saint-Quentin	1,253.00
96	RDC/SDR	.113.222	Arpin Canoë Restigouche - Security and Environmental Ethics Training - Kedgwick	Arpin Canoë Restigouche - formation en sécurité et éthique de l'environnement - Kedgwick	1,219.00
97	BNB/ENB	.107.222	Business Plan - Atlantic Canada Cranberries Inc. - Richibucto	Plan d'affaires - Atlantic Canada Cranberries Inc. - Richibucto	1,150.00
98	BNB/ENB	.114.103	Metal Consortium Trade Presentation - Bathurst	Exposé sur le commerce par le consortium des métaux - Bathurst	1,100.00
99	RDC/SDR	.114.215	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - Business Plan - Beresford	All-Tech Hydraulic & Mechanical Inc. - plan d'affaires - Beresford	1,100.00
100	BNB/ENB	.107.223	Business Plan - St-Antoine Bakery	Plan d'affaires - Boulangerie St-Antoine	1,000.00
101	BNB/ENB	.111.210	Cercueils Alliance Saint-Laurent - Training on Work Organization and Planning - Edmundston	Cercueils Alliance Saint-Laurent - Formation "Planification et organisation du travail" - Edmundston	933.24
102	BNB/ENB	.110.205	Information Technology Seminar - Woodstock	Colloque sur la technologie de l'information - Woodstock	910.00
103	BNB/ENB	.103.111	Market Research - France - Greater Moncton, South East and Kent Regions	Étude de marché - France - régions du Grand Moncton, du sud-est et de Kent	872.00
104	BNB/ENB	.116.413	Market Research - France - Greater Moncton, South East and Kent Regions	Étude de marché - France - régions du Grand Moncton, du sud-est et de Kent	660.00
105	BNB/ENB	.111.213	CBDC Madawaska - Young Entrepreneurs Initiative - Edmundston	CLDE Madawaska - Initiative jeunes entrepreneurs - Edmundston	511.00
106	BNB/ENB	.115.239	High Tech Harvesters - Critical Factor Assessment - Tracadie-Sheila	Récolteuses haute technologie - évaluation des facteurs critiques - Tracadie-Sheila	500.00
107	BNB/ENB	.111.211	Cercueils Alliance Saint-Laurent - Solidworks Training - Edmundston	Cercueils Alliance Saint-Laurent - formation Solidworks - Edmundston	400.00
108	BNB/ENB	.114.218	Business Plan - Communications JSM	Plan d'affaires - Communications JSM	360.00
109	RDC/SDR	.116.105	New Brunswick Potato Museum and Learning Centre - Business and Marketing Plan - Florenceville	New Brunswick Potato Museum et centre d'apprentissage - plan d'affaires et de marketing - Florenceville	(360.66)
110	RDC/SDR	.104.205	SWP Industries Inc. - Business Plan - St. Stephen	SWP Industries Inc. - plan d'affaires - St. Stephen	(1,700.00)

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4310.000	COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT FUND / FONDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE		
111	RDC/SDR	.114.202	Captain Frank's Boat Tours - Support to Diversify Product to Extend Tourism Season - Bathurst	Captain Frank's Boat Tours - soutien en vue de diversifier le produit pour prolonger la saison touristique - Bathurst	(1,789.33)
112	RDC/SDR	.114.201	OdeBay Adventures - Support to Diversify Product to Extend Tourism Season - Bathurst	Aventures OdeBay - soutien en vue de diversifier le produit pour prolonger la saison touristique - Bathurst	(1,848.63)
113	RDC/SDR	.113.201	Strategic Training Initiative for Restigouche Customer Contact Centres	Initiative stratégique de formation pour les centres de contact avec la clientèle du Restigouche	(2,696.20)
			TOTAL (113 projects / 113 projets)		1,020,199.48
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
1	RDC/SDR	.003.020	Comité parental d'appui à l'école Aux quatre vents - Recreational Facility Renovations - Dalhousie	Comité parental d'appui à l'école Aux quatre vents - rénovation d'installations récréatives - Dalhousie	30,000.00
2	RDC/SDR	.017.021	Village of Saint-Antoine - Outdoor Rink and Equipment	Village de Saint-Antoine - patinoire extérieure et équipement	30,000.00
3	RDC/SDR	.017.024	Conseil récréatif de Cocagne Inc. - Cocagne Arena Renovation	Conseil récréatif de Cocagne Inc. - rénovation de l'aréna de Cocagne	30,000.00
4	RDC/SDR	.018.011	Paroisse Sainte-Thérèse d'Avila - Community Centre Renovation Cap-Pelé	Paroisse Sainte-Thérèse d'Avila - rénovation du centre communautaire - Cap-Pelé	30,000.00
5	RDC/SDR	.018.012	Town of Shediac - Park Renovation	Ville de Shediac - rénovation du parc	30,000.00
6	RDC/SDR	.020.028	Town of Dieppe - Multipurpose Site	Ville de Dieppe - site multifonctionnel	30,000.00
7	RDC/SDR	.021.012	City of Moncton - Community Park	Ville de Moncton - parc communautaire	30,000.00
8	RDC/SDR	.022.008	Curling Beauséjour Inc. - Renovation - Moncton	Curling Beauséjour Inc. - rénovation - Moncton	30,000.00
9	RDC/SDR	.026.009	Town of Riverview - Youth Café and Skatepark	Ville de Riverview - café pour jeunes et planchodrome	30,000.00
10	RDC/SDR	.028.011	Apohaqui Community Church - Multipurpose Space for Children/Youth	Apohaqui Community Church - locaux multifonctionnels pour enfants et jeunes	30,000.00
11	RDC/SDR	.032.009	Kennebecasis Park Home and School Association - Playground	Kennebecasis Park Home and School Association - terrain de jeux	30,000.00
12	RDC/SDR	.043.014	Rotary Club of Fredericton North Inc. - Construction of Lodge	Rotary Club of Fredericton North Inc. - construction d'un centre	30,000.00
13	RDC/SDR	.046.018	Gladstone Curling Club Inc. - Renovation	Gladstone Curling Club Inc. - rénovation	30,000.00
14	RDC/SDR	.053.028	Town of St. Leonard - Parc du Carrefour - Renovation	Ville de St. Leonard - Parc du Carrefour - rénovation	30,000.00
15	RDC/SDR	.053.030	Comité Parc d'amusement l'école Grande-Rivière - Playground - St. Leonard	Comité Parc d'amusement l'école Grande-Rivière - terrain de jeux - St. Leonard	30,000.00
16	RDC/SDR	.100.015	Village of Eel River Crossing, Balmoral and Charlo (COFJA) - Renovation to Recreational Facilities	Village d'Eel River Crossing, de Balmoral et de Charlo (COFJA) - rénovation d'installations récréatives	30,000.00
17	RDC/SDR	.100.016	Comité organisateur de la 26e finale des Jeux de l'Acadie 2005 - Recreational Area Renovations - Beresford	Comité organisateur de la 26e finale des Jeux de l'Acadie 2005 rénovation d'installations récréatives - Beresford	30,000.00
18	RDC/SDR	.018.010	Village des Sources en Acadie - Renovation - Shediac	Village des Sources en Acadie - rénovation - Shediac	28,755.00
19	RDC/SDR	.054.011	Immaculée-Conception Cathedral - Hall Renovation - Edmundston	Cathédrale de l'Immaculée-Conception - rénovation de salle - Edmundston	28,258.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
20	RDC/SDR	.055.016	City of Edmundston - Renovations to Scouts and Guides Building	Ville d'Edmundston - rénovation d'édifice pour les scouts et les guides	27,000.00
21	RDC/SDR	.005.003	Bathurst Centennial Park and Recreation Association Inc. - Playground and Soccer Fields	Bathurst Centennial Park and Recreation Association Inc. - terrain de jeux et terrain de soccer	25,000.00
22	RDC/SDR	.046.019	Village of New Maryland - Recreation Centre Renovation	Village de New Maryland - rénovation de centre récréatif	25,000.00
23	RDC/SDR	.023.008	Moncton Boys' and Girls' Club Inc. - Park	Club des garçons et filles de Moncton Inc. - parc	22,000.00
24	RDC/SDR	.016.021	Rexton Recreation Council Inc. - Ball Field	Rexton Recreation Council Inc. - terrain de balle	21,000.00
25	RDC/SDR	.050.026	Florenceville-Bristol Recreation & Parks Inc. - Renovation	Florenceville-Bristol Recreation & Parks Inc. - rénovation	20,654.00
26	RDC/SDR	.002.011	City of Campbellton - Soccer field	Ville de Campbellton - terrain de soccer	20,000.00
27	RDC/SDR	.011.018	Tabusintac Recreation Council Inc. - Recreational Renovations	Tabusintac Recreation Council Inc. - rénovation d'installations récréatives	20,000.00
28	RDC/SDR	.017.020	La Ville de Bouctouche Inc. - Skateboard Park	La Ville de Bouctouche Inc. - planchodrome	20,000.00
29	RDC/SDR	.045.012	Fredericton Rowing Club Inc. - Equipment	Fredericton Rowing Club Inc. - équipement	19,150.00
30	RDC/SDR	.012.021	Chatham Ironmen Inc. - Ball field	Chatham Ironmen Inc. - terrain de balle	18,000.00
31	RDC/SDR	.039.005	White Head Recreational Council - Outdoor Rink	White Head Recreational Council - patinoire extérieure	18,000.00
32	RDC/SDR	.021.015	Moncton East Youth Centre Inc. - Renovation	Le Centre de Loisir pour la Jeunesse de l'Est de Moncton Inc.- rénovation	17,890.00
33	RDC/SDR	.026.006	Claude D. Taylor Home and School - Recreational Renovations - Riverview	Claude D. Taylor Home and School - rénovation d'installations récréatives - Riverview	15,925.00
34	RDC/SDR	.003.024	Village of Balmoral - Playground	Village de Balmoral - terrain de jeux	15,000.00
35	RDC/SDR	.007.017	Comité parental d'appui à l'école Marguerite-Bourgeois - Playground - Caraquet	Comité parental d'appui à l'école Marguerite-Bourgeois - terrain de jeux - Caraquet	15,000.00
36	RDC/SDR	.008.021	Garderie les Schtroumpfs - Playground - Shippagan	Garderie les Schtroumpfs - terrain de jeux - Shippagan	15,000.00
37	RDC/SDR	.008.022	Comité parental d'appui à l'école Soeur-Saint-Alexandre - Playground - Lamèque	Comité parental d'appui à l'école Soeur-Saint-Alexandre - terrain de jeux - Lamèque	15,000.00
38	RDC/SDR	.010.013	Le Conseil récréatif de St. Pons Inc. - Playground	Le Conseil récréatif de St. Pons Inc. - terrain de jeux	15,000.00
39	RDC/SDR	.015.029	Association de balle molle mineure de Kent-Nord - Playground - Saint-Louis de Kent	Association de balle molle mineure de Kent-Nord - terrain de jeux - Saint-Louis de Kent	15,000.00
40	RDC/SDR	.017.018	Comité de parents et terrain de jeux (l'école de Notre-Dame) - Playground - Notre-Dame	Comité de parents et terrain de jeux (l'école de Notre-Dame) - terrain de jeux - Notre-Dame	15,000.00
41	RDC/SDR	.017.023	Club athlétique - Community Centre Renovation - Notre-Dame	Club athlétique - rénovation du centre communautaire - Notre-Dame	15,000.00
42	RDC/SDR	.020.025	City of Dieppe - Tennis Courts	Ville de Dieppe - terrains de tennis	15,000.00
43	RDC/SDR	.025.028	Full Gospel Assembly - Youth Recreation Centre and Camp - Killams Mills	Full Gospel Assembly - centre de loisirs de jeunes et camp - Killams Mills	15,000.00
44	RDC/SDR	.028.012	Apohaqui Elementary Home and School Association - Playground	Apohaqui Elementary Home and School Association - terrain de jeux	15,000.00
45	RDC/SDR	.030.011	Quispamsis Elementary Home and School Association - Playground	Quispamsis Elementary Home and School Association - terrain de jeux	15,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
46	RDC/SDR	.037.030	Catons Island - Playground - Browns Flat	Catons Island - terrain de jeux - Browns Flat	15,000.00
47	RDC/SDR	.038.008	Learning Unlimited in Charlotte County (LUCC) - Playground - St. George	Learning Unlimited in Charlotte County (LUCC) - terrain de jeux - St. George	15,000.00
48	RDC/SDR	.040.011	Town of St. Stephen - Recreational Renovations	Ville de St. Stephen - rénovation d'installations récréatives	15,000.00
49	RDC/SDR	.040.014	Town of Saint Andrews - Soccer Field	Ville de Saint Andrews - terrain de soccer	15,000.00
50	RDC/SDR	.041.033	Comité de parents-école Arc-en-ciel - Playground - Oromocto	Comité de parents-école Arc-en-ciel - terrain de jeux - Oromocto	15,000.00
51	RDC/SDR	.041.034	Parent School Support Committee for Assiniboine Avenue Elementary School - Playground - Oromocto	Parent School Support Committee for Assiniboine Avenue Elementary School - terrain de jeux - Oromocto	15,000.00
52	RDC/SDR	.050.027	Centerville Regional Recreation Council - Playground	Centerville Regional Recreation Council - terrain de jeux	15,000.00
53	RDC/SDR	.055.012	Comité de parents C.A.H.M. - Playground - Clair	Comité de parents C.A.H.M. - terrain de jeux - Clair	15,000.00
54	RDC/SDR	.055.013	Village of Saint-François de Madawaska - Playground	Village de Saint-François de Madawaska - terrain de jeux	15,000.00
55	RDC/SDR	.055.015	Village of St. Hilaire - Playground Equipment	Village de St. Hilaire - équipement de terrain de jeux	15,000.00
56	RDC/SDR	.020.024	La Maison de jeunes à Dieppe Inc. - Renovation	La Maison de jeunes à Dieppe Inc. - rénovation	14,990.00
57	RDC/SDR	.026.012	Frank L. Bowser Home and School Association - Playground - Riverview	Frank L. Bowser Home and School Association - terrain de jeux Riverview	14,700.00
58	RDC/SDR	.015.026	Village of Rogersville Inc. - Playground	Village de Rogersville Inc. - terrain de jeux	13,272.00
59	RDC/SDR	.049.039	Town of Woodstock - Playground	Ville de Woodstock - terrain de jeux	13,000.00
60	RDC/SDR	.026.011	West Riverview Elementary School Home and School Association Playground	West Riverview Elementary School Home and School Association - terrain de jeux	12,400.00
61	RDC/SDR	.015.028	Comité de la patinoire Saint Louis - Renovation	Comité de la patinoire Saint Louis - rénovation	12,355.00
62	RDC/SDR	.019.010	School Support Committee for Dorchester School - Playground	School Support Committee for Dorchester School - terrain de jeux	12,000.00
63	RDC/SDR	.052.008	Comité parents Mgr-Lang - School Recreational Area Renovation Drummond	Comité parents Mgr-Lang - rénovation du terrain de jeux scolaire - Drummond	12,000.00
64	RDC/SDR	.029.016	Nauwigewauk Community Club, Inc. - Renovation	Nauwigewauk Community Club, Inc. - rénovation	11,971.00
65	RDC/SDR	.037.029	Greenwich Recreation Association Inc. - Centre Renovation	Greenwich Recreation Association Inc. - rénovation du centre	11,964.00
66	RDC/SDR	.002.012	Comité de parents de l'école Le-Coin-des-Amis - Park - Dundee	Comité de parents de l'école Le-Coin-des-Amis - parc - Dundee	11,923.00
67	RDC/SDR	.026.010	Riverview Soccer Association - Club House and Equipment	Riverview Soccer Association - vestiaire et équipement	11,500.00
68	RDC/SDR	.041.032	Town of Oromocto - Indoor Youth Facility and Skateboard Park	Ville d'Oromocto - installation intérieure pour jeunes et planchodrome	11,197.00
69	RDC/SDR	.009.018	Village of Saint-Isidore Inc. - Park	Village de Saint-Isidore Inc. - parc	11,000.00
70	RDC/SDR	.027.016	Riverside-Albert Recreation Council - Skateboard Park	Riverside-Albert Recreation Council - planchodrome	10,450.00
71	RDC/SDR	.050.028	Village of Bath - Playground Equipment	Village de Bath - équipement de terrain de jeux	10,384.00
72	RDC/SDR	.003.022	Village of Eel River Crossing - Recreational Facilities Renovations	Village d'Eel River Crossing - rénovation d'installations récréatives	10,000.00
73	RDC/SDR	.006.009	Parc du millénaire - Playground - Saint-Sauveur	Parc du millénaire - terrain de jeux - Saint-Sauveur	10,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
74	RDC/SDR	.006.010	Comité pour l'amélioration de la cour de l'école La Croisée de Robertville - Playground	Comité pour l'amélioration de la cour de l'école La Croisée de Robertville - terrain de jeux	10,000.00
75	RDC/SDR	.020.027	Village of Memramcook - Community Hall Renovation	Village de Memramcook - rénovation de salle communautaire	10,000.00
76	RDC/SDR	.022.007	Hillcrest Home and School Building Committee - Playground - Moncton	Hillcrest Home and School Building Committee - terrain de jeux Moncton	10,000.00
77	RDC/SDR	.022.009	Bessborough Home and School Association - Basketball Court - Moncton	Bessborough Home and School Association - terrain de basket-ball - Moncton	10,000.00
78	RDC/SDR	.030.013	Town of Rothesay - Wells Community Group - Renovations to Multipurpose Recreational Facility	Ville de Rothesay - Wells Community Group - rénovation d'installation récréative multifonctionnelle	10,000.00
79	RDC/SDR	.037.026	Parent School Support Committee for Grand-Bay Primary School Playground	Parent School Support Committee for Grand-Bay Primary School - terrain de jeux	10,000.00
80	RDC/SDR	.038.009	Back Bay Home and School - Ball Field	Back Bay Home and School - terrain de balle	10,000.00
81	RDC/SDR	.041.031	Oromocto First Nation - Playground	Première Nation d'Oromocto - terrain de jeux	10,000.00
82	RDC/SDR	.042.021	Chipman Marina Enhancement Committee - Recreational Park Renovations	Chipman Marina Enhancement Committee - rénovation d'installations récréatives du parc	10,000.00
83	RDC/SDR	.042.023	Coles Island School - Parent School Support Committee - Playground	Coles Island School - comité parental d'appui à l'école - terrain de jeux	10,000.00
84	RDC/SDR	.043.011	Doone Street Wilson Row Tenants Association - Playground - Fredericton	Doone Street Wilson Row Tenants Association - terrain de jeux Fredericton	10,000.00
85	RDC/SDR	.045.014	Capital Winter Club - Renovation - Fredericton	Capital Winter Club - rénovation - Fredericton	10,000.00
86	RDC/SDR	.047.020	Village of McAdam - Playground Improvements at the Elementary School	Village de McAdam - amélioration du terrain de jeux de l'école élémentaire	10,000.00
87	RDC/SDR	.049.038	North Lake Local Services District Advisory Committee - Community Centre Construction	Comité consultatif du district de services locaux de North Lake - construction d'un centre communautaire	10,000.00
88	RDC/SDR	.055.014	Village of Baker Brook - Playground	Village de Baker Brook - terrain de jeux	10,000.00
89	RDC/SDR	.053.029	Association sportive de Notre Dames de Lourdes - Recreation Centre Renovations	Association sportive de Notre Dames de Lourdes - rénovation du centre récréatif	9,960.00
90	RDC/SDR	.003.019	Lorne Local Service District - Playground	District de services locaux de Lorne - terrain de jeux	9,873.00
91	RDC/SDR	.021.013	Parent School Support Committee - Forest Glen School - Playground - Moncton	Parent School Support Committee - Forest Glen School - terrain de jeux - Moncton	9,720.00
92	RDC/SDR	.049.035	Debec Community Access Centre - Playground	Debec Community Access Centre - terrain de jeux	9,000.00
93	RDC/SDR	.024.016	Lutz Mountain Heritage Foundation Inc. - Community Centre Renovation - Moncton	Lutz Mountain Heritage Foundation Inc. - rénovation du centre communautaire - Moncton	8,834.00
94	RDC/SDR	.025.024	Village of Salisbury - Playground	Village de Salisbury - terrain de jeux	8,834.00
95	RDC/SDR	.041.035	Burton Lions Club Inc. - Renovation	Burton Lions Club Inc. - rénovation	8,640.00
96	RDC/SDR	.053.032	Chevaliers de Colomb #7898 - Renovation - Rivière-Verte	Chevaliers de Colomb #7898 - rénovation - Rivière-Verte	8,446.00
97	RDC/SDR	.004.013	Belledune Parent School Support Committee - Playground	Belledune Parent School Support Committee - terrain de jeux	8,400.00
98	RDC/SDR	.002.015	Friends of Lord Beaverbrook School - Playground - Campbellton	Friends of Lord Beaverbrook School - terrain de jeux - Campbellton	8,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
99	RDC/SDR	.047.018	Harvey High School Education Foundation - Skateboard Park	Harvey High School Education Foundation - planchodrome	8,000.00
100	RDC/SDR	.047.019	McAdam Curling Club - Renovation	McAdam Curling Club - rénovation	8,000.00
101	RDC/SDR	.048.029	Upper Nashwaak Agrena Association Inc. - Renovation - Stanley	Upper Nashwaak Agrena Association Inc. - rénovation - Stanley	8,000.00
102	RDC/SDR	.038.007	Royal Canadian Legion Branch #40, St. George - Renovation	Légion royale canadienne, filiale 40 - St. George - rénovation	7,981.00
103	RDC/SDR	.025.025	Havelock Boys & Girls Club - Renovation	Havelock Boys & Girls Club - rénovation	7,558.00
104	RDC/SDR	.003.021	Benjamin, New Mills Sports & Recreation Association Inc. - Basketball Court	Benjamin, New Mills Sports & Recreation Association Inc. - terrain de basket-ball	7,500.00
105	RDC/SDR	.048.028	Gerald Bird Memorial Playground Committee - Playground - Burtts Corner	Gerald Bird Memorial Playground Committee - terrain de jeux - Burtts Corner	7,500.00
106	RDC/SDR	.048.035	Burtts Corner Lions Club - Renovation	Burtts Corner Lions Club - rénovation	7,500.00
107	RDC/SDR	.009.017	Club des loisirs Évangeline Inc. - Renovation	Club des loisirs Évangeline Inc. - rénovation	7,420.00
108	RDC/SDR	.002.013	Comité de parents de l'école Versant-Nord - Recreational Renovations - Atholville	Comité de parents de l'école Versant-Nord - rénovation d'installations récréatives - Atholville	7,125.00
109	RDC/SDR	.002.014	Village of Tide Head - Playground for School	Village de Tide Head - terrain de jeux pour l'école	7,000.00
110	RDC/SDR	.013.010	Parent School Support Committee for Nelson Rural School - Playground - Miramichi	Parent School Support Committee for Nelson Rural School - terrain de jeux - Miramichi	7,000.00
111	RDC/SDR	.042.020	Father Dysart Foundation Inc. - Recreational Centre Renovations - Minto	Father Dysart Foundation Inc. - rénovation du centre récréatif - Minto	7,000.00
112	RDC/SDR	.048.033	Douglas Community Playground - Playground	Douglas Community Playground - terrain de jeux	7,000.00
113	RDC/SDR	.036.008	Milford Memorial Centre Inc. - Renovation - Saint John	Milford Memorial Centre Inc. - rénovation - Saint John	6,950.00
114	RDC/SDR	.022.006	Turning Points Youth Parent & Early Childhood Development Centre Inc. - Playground - Moncton	Turning Points Youth Parent & Early Childhood Development Centre Inc. - terrain de jeux - Moncton	6,700.00
115	RDC/SDR	.027.015	Alma Recreation Council - Rink Renovations	Alma Recreation Council - rénovation de la patinoire	6,600.00
116	RDC/SDR	.051.013	Riley Brook Recreation Council - Building Renovations	Riley Brook Recreation Council - rénovation d'édifice	6,590.00
117	RDC/SDR	.048.032	Lower Queensbury Community Hall - Renovation	Lower Queensbury Community Hall – rénovation	6,559.00
118	RDC/SDR	.021.014	Centre de jour l'Eveil - Recreational Area Renovations - Moncton	Centre de jour l'Eveil - rénovation d'installations récréatives - Moncton	6,530.00
119	RDC/SDR	.001.029	Village of Kedgwick - Arena Renovation	Village de Kedgwick - rénovation d'aréna	6,500.00
120	RDC/SDR	.001.031	Garderie les Débrouillard(es) de Val d'Amour Inc. - Playground	Garderie les Débrouillard(es) de Val d'Amour Inc. - terrain de jeux	6,500.00
121	RDC/SDR	.001.032	Centre récréatif de St. Arthur - Renovation	Centre récréatif de St. Arthur - rénovation	6,500.00
122	RDC/SDR	.041.037	Camp Wee Waa Zee Zuk - Renovation - Gagetown	Camp Wee Waa Zee Zuk - rénovation - Gagetown	6,388.00
123	RDC/SDR	.001.030	Parish of Notre-Dame des Prodiges - Renovation - Kedgwick	Paroisse Notre-Dame des Prodiges - rénovation - Kedgwick	6,214.00
124	RDC/SDR	.015.027	Club récréatif de Pleasant Ridge Inc. - Renovation - West Rogersville	Club récréatif de Pleasant Ridge Inc. - rénovation - Rogersville-Ouest	6,000.00
125	RDC/SDR	.016.017	Beersville Community Center Inc. - Renovation	Beersville Community Center Inc. - rénovation	6,000.00
126	RDC/SDR	.045.013	The Science East Association - Renovation and Playground - Fredericton	The Science East Association - rénovation et terrain de jeux - Fredericton	6,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
127	RDC/SDR	.047.017	Harvey Curling Club - Renovation	Harvey Curling Club - rénovation	6,000.00
128	RDC/SDR	.053.031	Comité de parents de l'école régionale Saint-Basile - Playground	Comité de parents de l'école régionale Saint-Basile - terrain de jeux	5,851.00
129	RDC/SDR	.043.013	Royal Road Elementary School Community and School Association - Playground - Fredericton	Royal Road Elementary School Community and School Association - terrain de jeux - Fredericton	5,800.00
130	RDC/SDR	.048.030	Taymouth Community Association - Centre Renovation	Taymouth Community Association - rénovation du centre	5,574.00
131	RDC/SDR	.004.012	Comité de loisirs de Madran, Inc. - Community Centre Renovation	Comité de loisirs de Madran, Inc. - rénovation du centre communautaire	5,527.00
132	RDC/SDR	.003.023	Comité de parents de l'école Le-Domaine-des-Copains - Playground - Balmoral	Comité de parents de l'école Le-Domaine-des-Copains - terrain de jeux - Balmoral	5,000.00
133	RDC/SDR	.004.014	Village of Nigadoo Inc. - Playground	Village de Nigadoo Inc. - terrain de jeux	5,000.00
134	RDC/SDR	.005.004	Garderie Bimbo Day Care Center Incorporated - Playground - Bathurst	Garderie Bimbo Day Care Center Incorporated - terrain de jeux Bathurst	5,000.00
135	RDC/SDR	.006.011	Centre récréatif North Tetagouche - Playground	Centre récréatif North Tetagouche - terrain de jeux	5,000.00
136	RDC/SDR	.006.012	Janeville Elementary Home and School Association - Playground	Janeville Elementary Home and School Association - terrain de jeux	5,000.00
137	RDC/SDR	.007.018	Comité du Festival des coques Inc. - Community Centre Renovation - St. Simon	Comité du Festival des coques Inc. - rénovation du centre communautaire - St. Simon	5,000.00
138	RDC/SDR	.009.020	Comité de la patinoire de Notre-Dame-des-Érables - Renovations to Skating Rink	Comité de la patinoire de Notre-Dame-des-Érables - rénovation de la patinoire	5,000.00
139	RDC/SDR	.012.022	Napan and St. Margaret Consolidated Recreation Center - Ball Field	Napan and St. Margaret Consolidated Recreation Center - terrain de balle	5,000.00
140	RDC/SDR	.016.018	Comité de loisir de Richibouctou-Village - Skating Rink	Comité de loisir de Richibouctou-Village - patinoire	5,000.00
141	RDC/SDR	.016.019	Greenwood Lodge Community Centre Inc. - Renovation - Ford Mills	Greenwood Lodge Community Centre Inc. - rénovation - Ford Mills	5,000.00
142	RDC/SDR	.016.023	Comité de parents de l'école Mont Carmel - Playground - Sainte-Marie-de-Kent	Comité de parents de l'école Mont Carmel - terrain de jeux - Sainte-Marie-de-Kent	5,000.00
143	RDC/SDR	.017.019	Jeunesse en Action Inc. - Centre Renovations - Notre-Dame de Kent	Jeunesse en Action Inc. - rénovation du centre - Notre-Dame de Kent	5,000.00
144	RDC/SDR	.018.013	Comité des parents de l'école Mgr-François-Bourgeois - Playground - Shediac	Comité des parents de l'école Mgr-François-Bourgeois - terrain de jeux - Shediac	5,000.00
145	RDC/SDR	.018.014	Chevaliers de Colomb - Playground for the Père-Edgar-T.-LeBlanc School - Grand-Barachois	Chevaliers de Colomb - terrain de jeux pour l'école Père-Edgar-T.-LeBlanc - Grand-Barachois	5,000.00
146	RDC/SDR	.018.015	Comité du terrain de jeux de l'école Donat-Robichaud - Playground - Cap-Pelé	Comité du terrain de jeux de l'école Donat-Robichaud - terrain de jeux - Cap-Pelé	5,000.00
147	RDC/SDR	.024.015	Parent Teacher Association for Moncton Christian Academy - Playground - Moncton	Parent Teacher Association for Moncton Christian Academy - terrain de jeux - Moncton	5,000.00
148	RDC/SDR	.041.030	Royal Canadian Air Cadets - Equipment - Oromocto	Cadets de l'Aviation royale du Canada - équipement - Oromocto	5,000.00
149	RDC/SDR	.042.022	Royal Canadian Legion Minto Branch #12 - Renovation	Légion royale canadienne, filiale 12 - Minto - rénovation	5,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE		
150	RDC/SDR	.048.031	Keswick Recreation Association - Baseball Field	Keswick Recreation Association - terrain de base-ball	5,000.00
151	RDC/SDR	.020.026	Village of Memramcook - Park Renovations	Village de Memramcook - rénovation du parc	4,975.00
152	RDC/SDR	.010.014	Mouvement scout Sheila - Centre Renovations - Tracadie-Sheila	Mouvement scout Sheila - rénovation du centre - Tracadie-Sheila	4,800.00
153	RDC/SDR	.048.026	Keswick Ridge Community Hall - Renovation	Keswick Ridge Community Hall - rénovation	4,680.00
154	RDC/SDR	.016.020	Conseil récréatif de St-Charles Inc. - Playground	Conseil récréatif de St-Charles Inc. - terrain de jeux	4,301.00
155	RDC/SDR	.011.019	Parish of Immaculée Conception de Rivière-du-Portage - Parish Hall Renovation	Paroisse Immaculée Conception de Rivière-du-Portage - rénovation de la salle paroissiale	4,252.00
156	RDC/SDR	.024.014	Lakeview Lions Club - Renovation	Lakeview Lions Club - rénovation	4,182.00
157	RDC/SDR	.049.040	Meductic Baptist - Youth Camp Renovations	Meductic Baptist - rénovation de camp pour jeunes	4,000.00
158	RDC/SDR	.049.042	Village of Meductic - Playground Equipment	Village de Meductic - équipement de terrain de jeux	4,000.00
159	RDC/SDR	.049.037	Debec Recreation Council Inc. - Park Renovations	Debec Recreation Council Inc. - rénovation du parc	3,900.00
160	RDC/SDR	.037.028	Welsford Community Association - Construction of Building	Welsford Community Association - construction de bâtiment	3,638.00
161	RDC/SDR	.041.029	3059 Gagetown Army Cadet Corps - Equipment	3059 Gagetown Army Cadet Corps - équipement	3,300.00
162	RDC/SDR	.016.022	Harcourt Community Hall Committee - Renovation	Harcourt Community Hall Committee - rénovation	3,000.00
163	RDC/SDR	.042.024	Village of Minto - Playground	Village de Minto - terrain de jeux	3,000.00
164	RDC/SDR	.044.011	Fredericton District Soccer Association - Equipment	Fredericton District Soccer Assocation - équipement	3,000.00
165	RDC/SDR	.049.036	Village of Canterbury - Rink Renovation	Village de Canterbury - rénovation de patinoire	2,850.00
166	RDC/SDR	.012.023	Miramichi Skate Park Commission - Skateboard Park	Miramichi Skate Park Commission - planchodrome	2,760.00
167	RDC/SDR	.043.012	Henry Park Playground Enhancement Committee - Basketball Court - Fredericton	Henry Park Playground Enhancement Committee - terrain de basket-ball - Fredericton	2,578.00
168	RDC/SDR	.025.026	Havelock Baptist Church - Hall renovation	Havelock Baptist Church - rénovation de salle	2,534.00
169	RDC/SDR	.041.036	Gagetown Home and School Association - Basketball Court	Gagetown Home and School Association - terrain de basketball	2,450.00
170	RDC/SDR	.023.007	St. Patrick's Family Centre Inc. - Renovation - Moncton	St. Patrick's Family Centre Inc. - rénovation - Moncton	2,400.00
171	RDC/SDR	.001.028	Camp Canak Inc. - Renovations - Kedgwick River	Camp Canak Inc. - rénovation - Kedgwick River	2,225.00
172	RDC/SDR	.049.041	Kirkland Community Hall Association - Renovation	Kirkland Community Hall Association - rénovation	2,095.00
173	RDC/SDR	.009.019	Centre communautaire de Ste-Rose Inc. - Equipment	Centre communautaire de Ste-Rose Inc. - équipement	2,076.00
174	RDC/SDR	.050.029	Carleton Victoria United Pentecostal Children's Camp - Recreational Equipment and Renovation to Fields - Bannon	Carleton Victoria United Pentecostal Children's Camp - équipement récréatif et rénovation des terrains - Bannon	2,004.00
175	RDC/SDR	.025.027	Petitcodiac Boys & Girls Club Inc. - Equipment	Petitcodiac Boys & Girls Club Inc. - équipement	2,000.00
176	RDC/SDR	.012.020	St. Andrews Elementary Home and School Association - Playground - Miramichi	St. Andrews Elementary Home and School Association - terrain de jeux - Miramichi	1,795.00
177	RDC/SDR	.048.034	Corporation of the Anglican Parish of Bright - Equipment for Youth Program - Zealand	Corporation of the Anglican Parish of Bright - équipement pour le programme des jeunes - Zealand	1,784.00
178	RDC/SDR	.048.027	Penniac Rec Center - Renovation	Penniac Rec Center - rénovation	1,607.00
179	RDC/SDR	.037.025	Greenwich Royal Canadian Legion Branch #87 - Renovation	Légion royale canadienne, filiale 87 - Greenwich - rénovation	1,444.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4271.000	**YOUTH COMMUNITY ASSISTANCE PROGRAM / PROGRAMME D'AIDE COMMUNAUTAIRE À LA JEUNESSE**		
180	RDC/SDR	.049.043	Richmond Corner Area Recreation Council Co-Op Ltd. - Outdoor Rink and Recreation Centre Renovations	Richmond Corner Area Recreation Council Co-Op Ltd. - patinoire extérieure et rénovation du centre récréatif	1,441.00
181	RDC/SDR	.041.028	The Corporation of the Anglican Parish of Gagetown - Church Hall Renovation - Gagetown	The Corporation of the Anglican Parish of Gagetown - rénovation de salle paroissiale - Gagetown	1,390.00
182	RDC/SDR	.019.012	Baie-Verte Local Service District - Hall Renovation	District de services locaux de Baie-Verte - rénovation de salle	1,000.00
183	RDC/SDR	.033.011	Redhead Rink Committee - Skating Rink - Saint John	Redhead Rink Committee - patinoire - Saint John	1,000.00
184	RDC/SDR	.040.013	Passamaquoddy Children's Centre Inc. - Playground - Saint Andrews	Passamaquoddy Children's Centre Inc. - terrain de jeux - Saint Andrews	1,000.00
185	RDC/SDR	.027.017	Riverside-Albert Recreation Council - Equipment	Riverside-Albert Recreation Council - équipement	800.00
186	RDC/SDR	.037.027	Town of Grand-Bay Westfield - Playground	Ville de Grand-Bay Westfield - terrain de jeux	450.00
187	RDC/SDR	.040.012	Family Resource Centre of Charlotte County Inc. - Playground - St. Stephen	Family Resource Centre of Charlotte County Inc. - terrain de jeux - St. Stephen	363.00
			TOTAL (187 projects / 187 projets)		**2,054,886.00**
		4253.000	**SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES**		
1	RDC/SDR	.154.011	City of Edmundston - Convention Centre Renovation	Ville d'Edmundston - rénovation du Centre de congrès	500,000.00
2	BNB/ENB	.160.055	Saint-Jacques Industrial Park - Renovation	Parc industriel de Saint-Jacques - rénovation	300,000.00
3	RDC/SDR	.120.014	City of Dieppe - Farmers Market	Ville de Dieppe - marché des agriculteurs	250,000.00
4	RDC/SDR	.160.052	City of Saint John - Saint John Waterfront Development Partnership - Harbour Passage	Ville de Saint John - Partenariat de l'aménagement riverain de Saint John - Harbour Passage	190,000.00
5	RDC/SDR	.126.001	Town of Riverview - Renovations to Aquatic Centre	Ville de Riverview - rénovation du centre aquatique	125,000.00
6	RDC/SDR	.155.010	Les Jardins de la Vallée Limitée - Seniors Home - Saint-Jacques	Les Jardins de la Vallée Limitée - foyer de personnes âgées - Saint-Jacques	100,000.00
7	RDC/SDR	.160.053	Symphony New Brunswick - Marketing - Saint John	Symphonie Nouveau-Brunswick - marketing - Saint John	100,000.00
8	RDC/SDR	.160.057	Atlantic Ballet Theatre of Canada - Moncton	Atlantic Ballet Theatre of Canada - Moncton	100,000.00
9	RDC/SDR	.160.060	Saint Leonard Airport Inc. - Operating Costs	Aéroport de Saint-Léonard Inc. - coûts d'exploitation	100,000.00
10	RDC/SDR	.160.068	Canadian Red Cross Society (N.B.) - Tsunami Relief in Asia	Société Canadienne de la Croix-Rouge (N.-B.) - secours aux victimes du tsunami en Asie	100,000.00
11	RDC/SDR	.108.003	Town of Lamèque - Lamèque Bay Clean-Up	Ville de Lamèque - nettoyage de la baie de Lamèque	90,000.00
12	RDC/SDR	.153.009	Town of St. Leonard - Upgrades to Gervais Street	Ville de St. Leonard - amélioration de la rue Gervais	80,000.00
13	RDC/SDR	.129.001	Kings County Tourism Association Ltd. - Septic Field for Covered Bridge Tourist Information Centre - Four Corners	Kings County Tourism Association Ltd. - champ d'épuration du Covered Bridge Tourist Information Centre - Four Corners	75,000.00
14	RDC/SDR	.153.006	Saint Leonard Airport Inc. - Operating Costs	Aéroport de Saint-Léonard Inc. - coûts d'exploitation	75,000.00
15	RDC/SDR	.147.002	Scouts Canada, Fredericton District - Lodge Construction - Yoho Lake	Scouts Canada, district de Fredericton - construction d'un centre - Lac Yoho	50,000.00
16	RDC/SDR	.155.014	Université de Moncton, Edmundston Campus - Equipment	Université de Moncton, campus d'Edmundston - équipement	50,000.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
17	RDC/SDR	.160.048	Saint John Tall Ships 2004 Organizing Committee - Hosting Event	Saint John Tall Ships 2004 Organizing Committee - accueil d'événement	50,000.00
18	RDC/SDR	.160.063	Atlantic Ballet Theatre of Canada - Repayable Loan - Moncton	Atlantic Ballet Theatre of Canada - prêt remboursable - Moncton	50,000.00
19	RDC/SDR	.160.058	Department of Justice	Ministère de la Justice	41,000.00
20	RDC/SDR	.141.011	Queens Central EMS	Queens Central EMS	40,000.00
21	RDC/SDR	.127.007	Salem & Hillsborough Railroad Inc. - Renovation - Hillsborough	Salem & Hillsborough Railroad Inc. - rénovation - Hillsborough	34,267.00
22	RDC/SDR	.120.010	Village of Memramcook - Centre Renovation	Village de Memramcook - rénovation du centre	30,000.00
23	RDC/SDR	.122.009	Northrop Frye International Literary Festival Inc. - Hosting Event - Moncton	Festival littéraire International Northrop Frye Inc. - accueil d'événement - Moncton	30,000.00
24	RDC/SDR	.153.008	L'Éclosion Inc. - Playground and Building Renovations - Sainte-Anne-de-Madawaska	L'Éclosion Inc. - rénovation du terrain de jeux et du bâtiment - Sainte-Anne-de-Madawaska	30,000.00
25	RDC/SDR	.160.069	New Brunswick Youth Orchestra - Support Orchestra Activities	New Brunswick Youth Orchestra - appui des activités de l'orchestre	29,000.00
26	RDC/SDR	.119.001	Live Bait Theatre - Renovation - Sackville	Live Bait Theatre - rénovation - Sackville	25,000.00
27	RDC/SDR	.124.005	Moncton Kinsmen House Inc. - Renovation	Moncton Kinsmen House Inc. - rénovation	25,000.00
28	RDC/SDR	.125.010	Westmorland County Agriculture Fair Association - Renovation - Petitcodiac	Westmorland County Agriculture Fair Association - rénovation - Petitcodiac	25,000.00
29	RDC/SDR	.128.003	Sussex Health Connection Steering Committee - Marketing Study	Sussex Health Connection Steering Committee - étude de marketing	25,000.00
30	RDC/SDR	.144.005	Centre communautaire Sainte-Anne - Equipment - Fredericton	Centre communautaire Sainte-Anne - équipement - Fredericton	25,000.00
31	RDC/SDR	.154.012	Regroupement des festivals et événements d'Edmundston - Interim Committee - Equipment	Regroupement des festivals et événements d'Edmundston - comité intérimaire - équipement	25,000.00
32	RDC/SDR	.154.018	Municipality of Edmundston - Industrial Park Site Plans	Municipalité d'Edmundston - plans de situation du parc industriel	25,000.00
33	CSS/SCS	.160.062	Francofête en Acadie - Hosting Event - Moncton	Francofête en Acadie - accueil d'événement - Moncton	20,000.00
34	RDC/SDR	.110.013	Town of Tracadie-Sheila - Hosting New Brunswick Day	Ville de Tracadie-Sheila - accueil de la fête du Nouveau-Brunswick	20,000.00
35	RDC/SDR	.146.002	Canadian Owners and Pilots Association - Hosting Event - Lincoln	Canadian Owners and Pilots Association - accueil d'événement - Lincoln	20,000.00
36	RDC/SDR	.150.006	Shiktehawk Bible Camp - Renovation - Bristol	Shiktehawk Bible Camp - rénovation - Bristol	20,000.00
37	RDC/SDR	.160.059	New Brunswick Adoption Foundation - Rothesay	Fondation Nouveau-Brunswick pour l'adoption - Rothesay	15,000.00
38	RDC/SDR	.115.010	Village of Rogersville Inc. - Equipment for the Fire Station	Village de Rogersville Inc. - équipement pour le caserne de pompier	15,000.00
39	RDC/SDR	.116.002	Association du parc et du quai de Ste-Marie Inc. - Renovation - Sainte-Marie-de-Kent	Association du parc et du quai de Ste-Marie Inc. - rénovation - Sainte-Marie-de-Kent	

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
40	RDC/SDR	.116.003	Kingston Maritime Association - Phase I of the Rexton Tall Ship Discovery Center	Kingston Maritime Association - phase I du Rexton Tall Ship Discovery Center	15,000.00
41	RDC/SDR	.154.021	Garderie Mont Sainte-Marie Inc. - Daycare Facilities Relocation - Edmundston	Garderie Mont Sainte-Marie Inc. - déménagement de garderie - Edmundston	15,000.00
42	RDC/SDR	.155.015	Club ASNO Inc. - Trail Upgrades - Saint-Jacques	Club ASNO Inc. - amélioration de sentier - Saint-Jacques	15,000.00
43	RDC/SDR	.160.054	2004 Governor General's Canadian Leadership Conference - Hosting Event	Conférence canadienne du Gouverneur général sur le leadership de 2004 - accueil d'événement	15,000.00
44	RDC/SDR	.117.009	Village de Saint-Antoine - Fencing for facility	Village de Saint-Antoine - clôture pour installation	12,000.00
45	RDC/SDR	.160.028	Beaverbrook Auditorium - Fredericton - Loan Agreement	Salle Beaverbrook - Fredericton - entente de prêt	11,800.00
46	RDC/SDR	.108.006	Town of Shippagan - Renovations to Recreational Facilities	Ville de Shippagan - rénovation d'installations récréatives	10,000.00
47	RDC/SDR	.115.007	Village of St-Louis de Kent - Site Improvements	Village de St-Louis de Kent - amélioration du terrain	10,000.00
48	RDC/SDR	.116.004	Association du parc et du quai de Ste-Marie Inc. - Renovation	Association du parc et du quai de Ste-Marie Inc. - rénovation	10,000.00
49	RDC/SDR	.117.006	Golf Bouctouche - Site Renovations and equipment	Golf Bouctouche - rénovation de terrain et équipement	10,000.00
50	RDC/SDR	.117.010	Saint-Antoine Fire Department - Equipment	Service d'incendie de Saint-Antoine - équipement	10,000.00
51	RDC/SDR	.117.011	Cocagne Volunteer Fire Department - Equipment	Service d'incendie des pompiers volontaires de Cocagne - équipement	10,000.00
52	RDC/SDR	.118.002	Club d'âge d'or - Renovation - Haute-Aboujagane	Club d'âge d'or - rénovation - Haute-Aboujagane	10,000.00
53	RDC/SDR	.120.008	Rodéo de la Vallée - Renovation - Memramcook	Rodéo de la Vallée - rénovation - Memramcook	10,000.00
54	RDC/SDR	.124.006	Kiwanis Club of Moncton, Limited - Renovation - Fredericton	Kiwanis Club of Moncton, Limited - rénovation - Fredericton	10,000.00
55	RDC/SDR	.127.008	Hillsborough Youth and Family Resource Center - Renovation	Hillsborough Youth and Family Resource Center - rénovation	10,000.00
56	RDC/SDR	.130.001	58 Legion Court Inc. - Renovations - Quispamsis	58 Legion Court Inc. - rénovation - Quispamsis	10,000.00
57	RDC/SDR	.135.003	Crescent Valley - Quality Storytents Program - Saint John	Crescent Valley - Quality Storytents Program - Saint John	10,000.00
58	RDC/SDR	.135.004	Marco Polo Project Inc. - Building Replica - Saint John	Marco Polo Project Inc. - réplique de bâtiment - Saint John	10,000.00
59	RDC/SDR	.150.017	Covered Bridge Community Lifestyles Inc. - Equipment - Hartland	Covered Bridge Community Lifestyles Inc. - équipement - Hartland	10,000.00
60	RDC/SDR	.154.010	La Foire brayonne Inc. - Renovation - Edmundston	La Foire brayonne Inc. - rénovation - Edmundston	10,000.00
61	RDC/SDR	.155.017	Club de motoneigistes du Nord - Trail Upgrades - Edmundston	Club de motoneigistes du Nord - amélioration de sentier - Edmundston	9,000.00
62	RDC/SDR	.150.008	Town of Hartland	Ville de Hartland	8,500.00
63	RDC/SDR	.150.013	Village of Florenceville - Bridge Lighting	Village de Florenceville - éclairage du pont	8,300.00
64	RDC/SDR	.135.002	Lorne Middle School Parent School Support Committee - Lorne Park Renovations - Saint John	Lorne Middle School Parent School Support Committee - rénovation du parc Lorne - Saint John	8,000.00
65	RDC/SDR	.141.009	Belyeas Cove Community Hall - Renovation	Belyeas Cove Community Hall - rénovation	8,000.00
66	RDC/SDR	.141.010	Rotary Club of Oromocto - Equipment	Rotary Club of Oromocto - équipement	7,500.00
67	RDC/SDR	.148.004	Keswick Ridge United Church Memorial Hall - Renovation	Keswick Ridge United Church Memorial Hall - rénovation	7,000.00
68	RDC/SDR	.117.007	Le Club d'âge d'or Bouctouche - Renovation	Le Club d'âge d'or Bouctouche - rénovation	7,000.00
69	RDC/SDR	.117.008	Centre 50 d'âge d'or, Inc. - Renovation - Cocagne	Centre 50 d'âge d'or, Inc. - rénovation - Cocagne	

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
70	RDC/SDR	.117.012	Bouctouche Volunteer Fire Department - Equipment	Pompiers volontaires de Bouctouche - équipement	7,000.00
71	RDC/SDR	.137.005	Town of Grand Bay-Westfield	Ville de Grand Bay-Westfield	7,000.00
72	RDC/SDR	.148.002	Keswick Ridge Historical Society - Relocation of Historical Building	Keswick Ridge Historical Society - déménagement de bâtiment historique	7,000.00
73	RDC/SDR	.150.011	Coldstream Women's Institute - Renovation - Rockland	Coldstream Women's Institute - rénovation - Rockland	7,000.00
74	RDC/SDR	.154.022	AGEEUMCE - Gazebo - Edmundston	AGEEUMCE - belvédère - Edmundston	6,200.00
75	RDC/SDR	.112.005	Nelson Doyle Dancers - Hosting Event - Miramichi	Nelson Doyle Dancers - accueil d'événement - Miramichi	6,000.00
76	RDC/SDR	.117.005	Foyer St-Antoine - Renovation	Foyer St-Antoine - rénovation	6,000.00
77	RDC/SDR	.121.008	Dieppe Military Veterans Association - Equipment - Moncton	Dieppe Military Veterans Association- équipement - Moncton	5,000.00
78	RDC/SDR	.108.004	Centre d'activités La Ruche - Equipment - Lamèque	Centre d'activités La Ruche - équipement - Lamèque	5,000.00
79	RDC/SDR	.108.007	Ice Carnival - Hosting Event - Shippagan	Carnaval des glaces - accueil d'événement - Shippagan	5,000.00
80	RDC/SDR	.112.009	Pioneer Senior Citizens Club - Renovation - Miramichi	Pioneer Senior Citizens Club - rénovation - Miramichi	5,000.00
81	RDC/SDR	.112.010	Miramichi Sportsmen's Club - Renovation - Lower Newcastle	Miramichi Sportsmens Club - rénovation - Lower Newcastle	5,000.00
82	RDC/SDR	.112.013	Baie-Sainte-Anne Minor Hockey Association - Equipment - Escuminac	Baie-Sainte-Anne Minor Hockey Association - équipement - Escuminac	5,000.00
83	RDC/SDR	.115.006	Les Flots Bleus de Pointe-Sapin - Renovation	Les Flots Bleus de Pointe-Sapin - rénovation	5,000.00
84	RDC/SDR	.116.005	Village Projects - Renovations to Community Building - Sainte-Marie-de-Kent	Projets du village - rénovation de bâtiment communautaire - Sainte-Marie-de-Kent	5,000.00
85	RDC/SDR	.118.001	Town of Shediac - Acadian Historical Pole	Ville de Shediac - poteau historique acadien	5,000.00
86	RDC/SDR	.124.004	Autism Society New Brunswick - Equipment - Moncton	Société de l'autisme du Nouveau Brunswick - équipement - Moncton	5,000.00
87	RDC/SDR	.126.002	Town of Riverview - Equipment for Sun Fest	Ville de Riverview - équipement pour Sun Fest	5,000.00
88	RDC/SDR	.127.014	Albert County Heritage Trust - Harvey Bank Historic Site	Albert County Heritage Trust - lieu historique Harvey Bank	5,000.00
89	RDC/SDR	.140.003	Tower Hill Hall - Renovation	Tower Hill Hall - rénovation	5,000.00
90	RDC/SDR	.146.001	Royal Canadian Legion, Branch #55, Gladstone - Renovation - Fredericton Junction	Légion royale canadienne, filiale 55, Gladstone - rénovation - Fredericton Junction	5,000.00
91	RDC/SDR	.146.003	Loyal Orange Lodge No. 22 of Rusagonis - Renovation	Loyal Orange Lodge No. 22 of Rusagonis - rénovation	5,000.00
92	RDC/SDR	.148.003	Stanley Agriculture Society #35 - Renovation	Stanley Agriculture Society #35 - rénovation	5,000.00
93	RDC/SDR	.150.015	The Andrew and Laura McCain Art Gallery - Hosting Event - Florenceville	The Andrew and Laura McCain Art Gallery - accueil d'événement - Florenceville	5,000.00
94	RDC/SDR	.154.015	Salon des Ainées et Ainés du Nord-Ouest du N.-B. - Hosting Event - Edmundston	Salon des Ainées et Ainés du nord-ouest du N.-B. - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
95	RDC/SDR	.154.019	Club VTT du Nord-Ouest Inc. - Renovation - Edmundston	Club VTT du Nord-Ouest Inc. - rénovation - Edmundston	5,000.00
96	RDC/SDR	.154.020	International Snowmobilers Festival Inc. - Hosting Event - Edmundston	Festival international des motoneigistes Inc. - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
97	RDC/SDR	.155.007	Edmundston Provincial Jamboree - Hosting Event - Edmundston	Jamboree provincial d'Edmundston - accueil d'événement - Edmundston	5,000.00
98	RDC/SDR	.155.011	Canadian Ski Patrol System - Mount Farlagne Division - Equipment - Edmundston	Organisation de la Patrouille Canadienne de Ski - local du Mont-Farlagne - équipement - Edmundston	5,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
99	RDC/SDR	.155.016	Société Louis-Napoléon-Dugal - Cultural Theatre - Acadie des Terres et Forêts en Fête - Edmundston	Société Louis-Napoléon-Dugal - théâtre culturel - Acadie des Terres et Forêts en Fête - Edmundston	5,000.00
100	RDC/SDR	.115.009	Club d'âge d'or de Saint-Ignace - Renovation	Club d'âge d'or de Saint-Ignace - rénovation	4,000.00
101	RDC/SDR	.119.003	681 Tantramar Air Cadets - Equipment - Sackville	681 Tantramar Air Cadets - équipement - Sackville	4,000.00
102	RDC/SDR	.120.011	Association des bleuetières de la Hêtrière - Renovation - Memramcook	Association des bleuetières de la Hêtrière - rénovation - Memramcook	4,000.00
103	RDC/SDR	.129.003	Hampton Community Club - Equipment	Hampton Community Club - équipement	4,000.00
104	RDC/SDR	.141.006	Queens County Fair Inc. - Renovation - Gagetown	Queens County Fair Inc. - rénovation - Gagetown	4,000.00
105	RDC/SDR	.160.066	Maritime Snowmobiling Racing Federation - Hosting Event	Maritime Snowmobiling Racing Federation - accueil d'événement	4,000.00
106	RDC/SDR	.149.003	Woodstock Pistol & Rifle Club - Renovation	Woodstock Pistol & Rifle Club - rénovation	3,500.00
107	RDC/SDR	.150.009	Hartland Potato Festival - Hosting Event	Hartland Potato Festival - accueil d'événement	3,500.00
108	RDC/SDR	.112.007	The King Club - Renovation - Miramichi	The King Club - rénovation - Miramichi	3,350.00
109	RDC/SDR	.107.001	Coalition des maires du nord du Nouveau-Brunswick - Hosting Event - Bertrand	Coalition des maires du nord du Nouveau-Brunswick - accueil d'événement - Bertrand	3,000.00
110	RDC/SDR	.109.001	Centre de l'Exposition régionale agricole - Renovation - Saint-Isidore	Centre de l'Exposition régionale agricole - rénovation - Saint-Isidore	3,000.00
111	RDC/SDR	.112.014	Canadian Owners and Pilots Association - Flight 39 - Renovation Miramichi	Canadian Owners and Pilots Association - vol 39 - rénovation - Miramichi	3,000.00
112	RDC/SDR	.120.009	Village of Memramcook - Hosting Event	Village de Memramcook - accueil d'événement	3,000.00
113	RDC/SDR	.125.009	Magnetic Hill Lions Club Inc. - Renovation - Lutes Mountain	Magnetic Hill Lions Club Inc. - rénovation - Lutes Mountain	3,000.00
114	RDC/SDR	.125.011	Petitcodiac Volunteer Fire Department Association - Equipment	Petitcodiac Volunteer Fire Department Association - équipement	3,000.00
115	RDC/SDR	.125.012	Christian Education Center - Renovation - Intervale	Christian Education Center - rénovation - Intervale	3,000.00
116	RDC/SDR	.127.010	Alma Fire Department - Equipment	Service d'incendie d'Alma - équipement	3,000.00
117	RDC/SDR	.132.001	Marathon by the Sea - Hosting Event - Saint John	Marathon by the Sea - accueil d'événement - Saint John	3,000.00
118	RDC/SDR	.137.002	Town of Grand Bay-Westfield Volunteer Fire Department - Equipment	Town of Grand Bay-Westfield Volunteer Fire Department - équipement	3,000.00
119	RDC/SDR	.155.008	Brigade d'incendie de Saint-Joseph - Equipment	Brigade d'incendie de Saint-Joseph - équipement	3,000.00
120	RDC/SDR	.120.013	Comité de parents de l'école Sainte-Thérèse - Renovation - Dieppe	Comité de parents de l'école Sainte-Thérèse - rénovation - Dieppe	2,700.00
121	RDC/SDR	.112.015	Miramichi Branch SPCA Inc. - Equipment and Renovation - Bellefond	Miramichi Branch SPCA Inc. - équipement et rénovation - Bellefond	2,500.00
122	RDC/SDR	.117.014	Town of Bouctouche - Hosting Event	Ville de Bouctouche - accueil d'événement	2,500.00
123	RDC/SDR	.137.004	Greenwich Gem's Senior Organization - Renovation - Grand Bay-Westfield	Greenwich Gem's Senior Organization - rénovation - Grand Bay Westfield	2,500.00
124	RDC/SDR	.140.004	Dewolfe Women's Institute - Renovation	Dewolfe Women's Institute - rénovation	2,500.00
125	RDC/SDR	.149.001	Carleton County Animal Shelter - Renovation - Richmond Settlement	Carleton County Animal Shelter - rénovation - Richmond Settlement	2,500.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
126	RDC/SDR	.149.008	Woodstock Trailmakers - Renovation	Woodstock Trailmakers - rénovation	2,500.00
127	RDC/SDR	.150.010	Royalton Wesleyan Church - Renovation	Royalton Wesleyan Church - rénovation	2,400.00
128	RDC/SDR	.115.004	Comité de la Grotte - Renovation - Saint-Louis de Kent	Comité de la Grotte - rénovation - Saint-Louis de Kent	2,140.00
129	RDC/SDR	.122.011	Centennial Bowling Club - Gazebo - Moncton	Centennial Bowling Club - belvédère - Moncton	2,000.00
130	RDC/SDR	.124.003	Elmwood North Community Association - Book Publishing - Moncton	Elmwood North Community Association - publication de livre - Moncton	2,000.00
131	RDC/SDR	.127.011	Hillsborough Volunteer Fire Department - Restoration of Antique Fire Truck	Hillsborough Volunteer Fire Department - restauration d'ancien camion à incendie	2,000.00
132	RDC/SDR	.129.006	Royal Canadian Legion, Branch #28 - Renovations to Veterans Park - Hampton	Légion royale canadienne, filiale 28 - rénovation du parc Veterans - Hampton	2,000.00
133	RDC/SDR	.129.007	James H. Williams Community Hall Inc. - Renovation - Kings County	James H. Williams Community Hall Inc. - rénovation - comté de King	2,000.00
134	RDC/SDR	.132.002	Glen Falls Home and School Association - Equipment	Glen Falls Home and School Association - équipement	2,000.00
135	RDC/SDR	.154.009	Club communautaire du hockey mineur d'Edmundston (CCHME) Equipment	Club communautaire du hockey mineur d'Edmundston (CCHME) - équipement	2,000.00
136	RDC/SDR	.154.013	Club de radio amateur du Madawaska Inc. - Equipement - Edmundston	Club de radio amateur du Madawaska Inc. - équipement - Edmundston	2,000.00
137	RDC/SDR	.154.016	Madawaska Branch of the Fish and Game Protective Association Inc. - Renovation - Edmundston	Association protectrice de chasse et pêche du comité de Madawaska Inc. - rénovation - Edmundston	2,000.00
138	RDC/SDR	.154.017	Comité d'action communautaire et de croissance personnelle - Equipment - Edmundston	Comité d'action communautaire et de croissance personnelle - équipement - Edmundston	1,955.00
139	RDC/SDR	.142.001	Minlak Training Programs Inc. - Centre Renovation - Minto	Minlak Training Programs Inc. - rénovation du centre - Minto	1,700.00
140	RDC/SDR	.127.009	Turtle Creek Ladies Aide - Renovation	Turtle Creek Ladies Aide - rénovation	1,500.00
141	RDC/SDR	.108.005	Dames d'Acadie de Lamèque - Hosting Event - Lamèque	Dames d'Acadie de Lamèque - accueil d'événement - Lamèque	1,500.00
142	RDC/SDR	.121.009	First Touch AAA U16 Girls Soccer Club - Hosting Event - Moncton	First Touch AAA U16 Girls Soccer Club - accueil d'événement - Moncton	1,500.00
143	RDC/SDR	.125.006	Riverglade Motocross Ltd. - Hosting Event - Salisbury	Riverglade Motocross Ltd. - accueil d'événement - Salisbury	1,500.00
144	RDC/SDR	.125.007	Petitcodiac Sportsman's Club - Equipment	Petitcodiac Sportsman's Club - équipement	1,500.00
145	RDC/SDR	.127.013	Albert County Trail Blazers Inc. - ATV Club - Trail Signage - Weldon	Albert County Trail Blazers Inc. - club de VTT - panneaux de sentier - Weldon	1,500.00
146	RDC/SDR	.129.005	Woodland Traditional Archers - Storage Shed - Hampton	Woodland Traditional Archers - entrepôt - Hampton	1,500.00
147	RDC/SDR	.154.008	Salon de la jeunesse d'Edmundston - Hosting Event - Edmundston	Salon de la jeunesse d'Edmundston - accueil d'événement - Edmundston	1,500.00
148	RDC/SDR	.155.012	Fondation St-Louis-Maillet - Equipment - Edmundston	Fondation St-Louis-Maillet - équipement - Edmundston	1,450.00
149	RDC/SDR	.120.012	Atelier l'Artisan - Storage Building - Memramcook	Atelier l'Artisan - entrepôt - Memramcook	1,400.00
150	RDC/SDR	.160.064	Canada Remembers Committee 2005 - Fredericton	Canada Remembers Committee 2005 - Fredericton	1,250.00
151	RDC/SDR	.112.006	Chatham Lions Club - Renovation	Chatham Lions Club - rénovation	1,200.00
152	RDC/SDR	.117.013	Village of Saint-Antoine - Hosting Event	Village de Saint-Antoine - accueil d'événement	

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES		
153	RDC/SDR	.149.004	Carleton County Society of Retired Teachers - Publication of Books - Meductic	Carleton County Society of Retired Teachers - publication de livres - Meductic	1,200.00
154	RDC/SDR	.160.067	2005 Kärcher Canadian Junior Curling Championships - Hosting Event - Fredericton	2005 Kärcher Canadian Junior Curling Championships - accueil d'événement - Fredericton	1,096.16
155	RDC/SDR	.110.014	Club de natation "Les Espadons" - Renovation and Equipment - Tracadie-Sheila	Club de natation "Les Espadons" - rénovation et équipement - Tracadie-Sheila	1,000.00
156	RDC/SDR	.112.012	Nativity Hall - Renovation - Miramichi	Nativity Hall - rénovation - Miramichi	1,000.00
157	RDC/SDR	.119.002	Playschool Inc. - Equipment - Sackville	Playschool Inc. - équipement - Sackville	1,000.00
158	RDC/SDR	.122.010	RCSCC 122 Moncton 50th Anniversary Reunion Committee - Hosting Event	RCSCC 122 Moncton 50th Anniversary Reunion Committee - accueil d'événement	1,000.00
159	RDC/SDR	.125.008	Irishtown 4-H Club - Equipment	Irishtown 4-H Club - équipement	1,000.00
160	RDC/SDR	.127.012	Laurie Bishop Seniors Centre - Renovation - Elgin	Laurie Bishop Seniors Centre - rénovation - Elgin	1,000.00
161	RDC/SDR	.129.002	Curry Hall - Renovation - Barnesville	Curry Hall - rénovation - Barnesville	1,000.00
162	RDC/SDR	.129.004	Hillside View Seniors - Equipment and Renovation - Hampton	Hillside View Seniors - équipement et rénovation - Hampton	1,000.00
163	RDC/SDR	.149.005	NB Hays Classic Dairy Team - Event - Lower Coverdale	Équipe du Nouveau-Brunswick au Hays Classic Dairy - événement - Lower Coverdale	1,000.00
164	RDC/SDR	.149.006	New Brunswick 4-H Beef Team - Event	New Brunswick 4-H Beef Team - événement	1,000.00
165	RDC/SDR	.160.056	Junior Team Canada - International Business Program	Équipe Canada Junior - Programme en commerce international	850.00
166	RDC/SDR	.125.005	580 Air Marshall Hugh Campbell - Royal Canadian Air Cadet Squadron - Equipment - Salisbury	580 Air Marshall Hugh Campbell - escadron des Cadets de l'Aviation royale du Canada - équipement - Salisbury	800.00
167	RDC/SDR	.125.004	Petitcodiac St. John Ambulance Division 676 - Equipment	Petitcodiac St. John Ambulance Division 676 - équipement	700.00
168	RDC/SDR	.115.008	Club de l'âge d'or rue Principale - Renovation - Saint-Louis de Kent	Club de l'âge d'or rue Principale - rénovation - Saint-Louis de Kent	600.00
169	RDC/SDR	.112.004	Chatham Day Care Center Inc. - Hosting Event	Chatham Day Care Center Inc. - accueil d'événement	500.00
170	RDC/SDR	.112.008	L'Étoile de la Mer Committee - Equipment - Miramichi	L'Étoile de la Mer Committee - équipement - Miramichi	500.00
171	RDC/SDR	.116.006	Conseil récréatif de St-Charles Inc. - Hosting Event	Conseil récréatif de St-Charles Inc. - accueil d'événement	500.00
172	RDC/SDR	.141.008	Atlantic Provinces Korea Veterans Association - Hosting Event - Fredericton	Atlantic Provinces Korea Veterans Association - accueil d'événement - Fredericton	500.00
173	RDC/SDR	.149.002	Oakville School Reunion Committee - Hosting Event	Oakville School Reunion Committee - accueil d'événement	500.00
174	RDC/SDR	.149.007	Newburg Nuggets - Hall Renovation - Pembroke	Newburg Nuggets - rénovation de salle - Pembroke	500.00
175	RDC/SDR	.150.007	Centreville Regional Recreation Council Inc. - Equipment	Centreville Regional Recreation Council Inc. - équipement	500.00
176	RDC/SDR	.150.012	Hong Kong Veterans' Association of Canada - Hosting Event - Florenceville	Hong Kong Veterans' Association of Canada - accueil d'événement - Florenceville	500.00
177	RDC/SDR	.152.003	Programme P.A.R.T.Y. - Hosting Event - Grand Falls	Programme P.A.R.T.Y. - accueil d'événement - Grand-Sault	500.00
178	RDC/SDR	.155.013	Le Choeur des Anges - Equipment - Saint-Jacques	Le Choeur des Anges - équipement - Saint-Jacques	500.00
179	RDC/SDR	.155.018	Comité paroissial des affaires économiques (CPAE) - Renovation Saint-Jacques	Comité paroissial des affaires économiques (CPAE) - rénovation Saint-Jacques	

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4253.000	**SPECIAL INITIATIVES / INITIATIVES SPÉCIALES**		
180	RDC/SDR	.141.005	Oromocto Class of 1994 Committee - Hosting Event - Geary	Oromocto Class of 1994 Committee - accueil d'événement - Geary	350.00
181	RDC/SDR	.112.016	Miramichi Association for Community Living Inc. - Equipment	Miramichi Association for Community Living Inc. - équipement	300.00
182	RDC/SDR	.121.010	Ackman Community Learning Center - Program Materials - Moncton	Ackman Community Learning Center - matériel de programme - Moncton	300.00
183	RDC/SDR	.153.007	Comité du 50e anniversaire de l'aréna de Saint-Basile - Hosting Event	Comité du 50e anniversaire de l'aréna de Saint-Basile - accueil d'événement	300.00
184	RDC/SDR	.141.007	The Geary-Lauvina Branch of Women's Institute - Hosting Event Geary	The Geary-Lauvina Branch of Women's Institute - accueil d'événement - Geary	250.00
185	RDC/SDR	.146.004	Gladstone-Blissville Senior Citizens Club - Renovation - Fredericton Junction	Gladstone-Blissville Senior Citizens Club - rénovation - Fredericton Junction	250.00
186	RDC/SDR	.154.014	District Maritimes-Acadie - Forum Jeunesse Richelieu International - Edmundston	District Maritimes-Acadie - Forum Jeunesse Richelieu International - Edmundston	200.00
			TOTAL (186 projects / 186 projets)		**3,553,308.16**
		4272.000	**COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES**		
1	PS/SP	.100.002	New Brunswick Safety Council Incorporated	New Brunswick Safety Council Incorporated	12,000.00
2	RDC/SDR	.200.006	Campbellton Salmon Festival	Festival du saumon de Campbellton	3,000.00
3	RDC/SDR	.200.012	La Foire Brayonne Inc. - Edmundston	La Foire Brayonne Inc. - Edmundston	3,000.00
4	RDC/SDR	.200.020	Festival provincial de la tourbe Inc. - Lamèque	Festival provincial de la tourbe Inc. - Lamèque	3,000.00
5	RDC/SDR	.200.023	Canada's Irish Festival on the Miramichi	Festival irlandais de la Miramichi	3,000.00
6	RDC/SDR	.200.029	Shediac Lobster Festival	Festival du homard de Shediac	3,000.00
7	RDC/SDR	.200.030	NB's Fisheries and Aquaculture Festival - Shippagan	Festival des pêches et de l'aquaculture du NB Shippagan	3,000.00
8	RDC/SDR	.200.038	Atlantic Balloon Fiesta - Sussex	Festival des montgolfières de l'Atlantique - Sussex	3,000.00
9	RDC/SDR	.300.005	Town of Sussex - 100th Anniversary	Ville de Sussex - 100e anniversaire	1,509.00
10	RDC/SDR	.300.006	Town of St. George - 100th Anniversary	Ville de St. George - 100e anniversaire	1,500.00
11	RDC/SDR	.200.007	Charlo Fall Fair	Foire d'automne de Charlo	1,500.00
12	RDC/SDR	.200.008	Charlo Summer Splash	Splash d'été de Charlo	1,500.00
13	RDC/SDR	.200.011	Bon Ami Get Together Festival - Dalhousie	Festival Bon Ami Get Together - Dalhousie	1,500.00
14	RDC/SDR	.200.016	Grand Falls Regional Potato Festival	Festival régional de la patate de Grand-Sault	1,500.00
15	RDC/SDR	.200.017	Hartland Potato Festival	Festival de la patate de Hartland	1,500.00
16	RDC/SDR	.200.026	Oromocto Pioneer Days	Oromocto Pioneer Days	1,500.00
17	RDC/SDR	.200.028	Festival de la Baie Française - Saint John	Festival de la Baie Française - Saint John	1,500.00
18	RDC/SDR	.200.035	Chocolate Fest - St. Stephen	Festival du chocolat - St. Stephen	1,500.00
19	RDC/SDR	.200.036	Festival Western de St-Quentin Inc.	Festival Western de St-Quentin Inc.	1,500.00
20	RDC/SDR	.200.039	Fall Festival - Kedgwick	Festival d'automne - Kedgwick	1,500.00
21	RDC/SDR	.200.061	Miramichi Rock 'n' Roll Festival	Festival Rock'n'Roll de Miramichi	1,500.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION	AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES	
22	RDC/SDR	.200.087	Festivin - Caraquet Festivin - Caraquet	1,500.00
23	RDC/SDR	.200.118	Hospitality Days - Bathurst Journées d'hospitalité - Bathurst	1,500.00
24	RDC/SDR	.200.161	Summer Boardwalk Festival - Saint John Summer Boardwalk Festival - Saint John	1,500.00
25	RDC/SDR	.200.166	Aliant Winterfest NB - Fredericton Winterfest Aliant NB - Fredericton	1,500.00
26	RDC/SDR	.200.001	Festival marin du N.-B. - Bas-Caraquet Festival marin du N.-B. - Bas-Caraquet	1,000.00
27	RDC/SDR	.200.002	Bass River Country Fair Inc. Bass River Country Fair Inc.	1,000.00
28	RDC/SDR	.200.025	Rendez-Vous Festival Neguac Rendez-Vous Festival Neguac	1,000.00
29	RDC/SDR	.200.031	Festivités du demi-marathon - Saint-François-de-Madawaska Festivités du demi-marathon - Saint-François-de-Madawaska	1,000.00
30	RDC/SDR	.200.044	Dory Boat Festival - Petit-Rocher Festival des rameurs - Petit-Rocher	1,000.00
31	RDC/SDR	.200.052	Mairseail Ceiltech Reg'd - Tracadie-Sheila Mairseail Ceiltech Reg'd - Tracadie-Sheila	1,000.00
32	RDC/SDR	.200.076	Sackville Fall Fair Foire d'automne de Sackville	1,000.00
33	RDC/SDR	.200.077	International Homecoming Festival - St. Stephen International Homecoming Festival - St. Stephen	1,000.00
34	RDC/SDR	.200.079	Richibucto Scallop Festival Richibucto - Festival de Pétoncles	1,000.00
35	RDC/SDR	.200.103	Moncton Irishfest Moncton Irishfest	1,000.00
36	RDC/SDR	.200.106	Tracadie-Sheila - Festival de la Ruée Festival de la Ruée - Tracadie-Sheila	1,000.00
37	RDC/SDR	.200.107	Brussel Sprouts Festival - Rogersville Festival des choux de Bruxelles - Rogersville	1,000.00
38	RDC/SDR	.200.109	Saint John - Loyalist Heritage Festival Festival du patrimoine loyaliste - Saint John	1,000.00
39	RDC/SDR	.200.111	Les Rendez-vous de Cocagne Les Rendez-vous de Cocagne	1,000.00
40	RDC/SDR	.200.117	Fall Colours Festival - Saint-Antoine Festival couleurs d'automne - Saint-Antoine	1,000.00
41	RDC/SDR	.200.121	Greater Moncton Equestrian Club's Spring into Summer Horse Show Greater Moncton Equestrian Club's Spring into Summer Horse Show	1,000.00
42	RDC/SDR	.200.123	Festival des mollusques - Bouctouche Festival des mollusques - Bouctouche	825.00
43	PS/SP	.100.004	Canada Safety Council Conseil canadien de la sécurité	500.00
44	RDC/SDR	.200.004	Boiestown Annual Fair Foire annuelle de Boiestown	500.00
45	RDC/SDR	.200.005	Cambridge-Narrows Community Days Fête communautaire de Cambridge-Narrows	500.00
46	RDC/SDR	.200.009	Chipman Summer Festival Festival d'été Chipman	500.00
47	RDC/SDR	.200.018	Harvey Community Days Fête communautaire de Harvey	500.00
48	RDC/SDR	.200.021	Lakeland Festival - McAdam Festival Lakeland - McAdam	500.00
49	RDC/SDR	.200.022	Minto Coal Mining Festival Festival du charbon de Minto	500.00
50	RDC/SDR	.200.032	Festival Country Western de Saint-Isidore Festival Country Western de Saint-Isidore	500.00
51	RDC/SDR	.200.033	Festival de la rentrée - Saint-Jacques Festival de la rentrée - Saint-Jacques	500.00
52	RDC/SDR	.200.034	Festival des coques - St. Simon Festival des coques - St. Simon	500.00
53	RDC/SDR	.200.041	Belleisle Valley Family Fun Days Belleisle Valley Family Fun Days	500.00
54	RDC/SDR	.200.043	Festival de la forêt - Saint-Arthur Festival de la forêt - Saint-Arthur	500.00
55	RDC/SDR	.200.057	North Lake Field Days North Lake Field Days	500.00
56	RDC/SDR	.200.058	St. Martins Old Home Week Semaine de l'hospitalité de St. Martins	500.00
57	RDC/SDR	.200.059	Early Spring Horse Show - Riverside-Albert Early Spring Horse Show - Riverside-Albert	500.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
58	RDC/SDR	.200.060	Winter Carnival - Rivière-Verte	Carnaval d'hiver de Rivière-Verte	500.00
59	RDC/SDR	.200.062	Concert in the Common Series - Rothesay	Concert in the Common Series - Rothesay	500.00
60	RDC/SDR	.200.063	New Maryland Days	New Maryland Days	500.00
61	RDC/SDR	.200.064	Richmond Corner Field Days	Richmond Corner Field Days	500.00
62	RDC/SDR	.200.066	Saint John West Side Days	Saint John West Side Days	500.00
63	RDC/SDR	.200.067	Hoyt Fall Fair	Foire d'automne de Hoyt	500.00
64	RDC/SDR	.200.068	Salisbury Community Days	Fête communautaire annuelle de Salisbury	500.00
65	RDC/SDR	.200.070	Fredericton Junction Come Home Week	Fredericton Junction Come Home Week	500.00
66	RDC/SDR	.200.073	Debec Community Days	Fête communautaire de Debec	500.00
67	RDC/SDR	.200.075	Festival des bûcherons Pleasant Ridge	Festival des bûcherons - Pleasant Ridge	500.00
68	RDC/SDR	.200.080	Festival du bon pêcheur - Pointe-Sapin	Festival du bon pêcheur - Pointe-Sapin	500.00
69	RDC/SDR	.200.081	Alma Celebration Days	Alma Celebration Days	500.00
70	RDC/SDR	.200.082	Meductic Fun Days	Meductic Fun Days	500.00
71	RDC/SDR	.200.084	Dorchester - Annual Sandpiper Festival	Dorchester - Festival annuel des bécasseaux	500.00
72	RDC/SDR	.200.092	Family Fun Fair - Fairvale	Family Fun Fair - Fairvale	500.00
73	RDC/SDR	.200.093	Festival du thon - Miscou	Festival du thon - Miscou	500.00
74	RDC/SDR	.200.094	Doaktown Annual Salmon and Fiddlehead Festival	Doaktown Annual Salmon and Fiddlehead Festival	500.00
75	RDC/SDR	.200.095	Trucker's Festival - Baker Brook	Festival des camionneurs - Baker Brook	500.00
76	RDC/SDR	.200.097	Festival de Richibucto-Village	Festival de Richibucto-Village	500.00
77	RDC/SDR	.200.098	Nackawic Community Days	Fête communautaire de Nackawic	500.00
78	RDC/SDR	.200.099	Sussex Antique Power Show	Sussex Antique Power Show	500.00
79	RDC/SDR	.200.100	Belledune Days - Festival	Belledune Days - festival	500.00
80	RDC/SDR	.200.101	Festival Francophone de Fredericton	Festival francophone de Fredericton	500.00
81	RDC/SDR	.200.102	Riverview Winter Carnival	Carnaval d'hiver de Riverview	500.00
82	RDC/SDR	.200.104	Windfest - Shippagan	Fête des vents - Shippagan	500.00
83	RDC/SDR	.200.108	Canada Day Celebrations - Deer Island	Célébrations de la fête du Canada - Île Deer	500.00
84	RDC/SDR	.200.110	Fairisle - National Acadian Day	Fairisle - Journée de la fête nationale des Acadiens	500.00
85	RDC/SDR	.200.113	Canterbury - Canada Day	Canterbury - fête du Canada	500.00
86	RDC/SDR	.200.114	Dorchester - Shiretown Days Festival	Dorchester - Journées de festivités de Shiretown	500.00
87	RDC/SDR	.200.115	Millville Fall Festival and Craft Fair	Festival d'automne et foire artisanale Millville	500.00
88	RDC/SDR	.200.119	Norton Family Frolic Days	Norton Family Frolic Days	500.00
89	RDC/SDR	.200.120	Targettville Community Days	Fête communautaire de Targettville	500.00
90	RDC/SDR	.200.124	Perth-Andover Summer Fest	Festival d'été Perth-Andover	500.00
91	RDC/SDR	.200.126	Wickham Fun Days	Wickham Fun Days	500.00
92	RDC/SDR	.200.127	Paquetville Carnival	Carnaval de Paquetville	500.00
93	RDC/SDR	.200.128	Northampton Strawberry Shortcake Festival	Northampton Strawberry Shortcake Festival	500.00

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES		
94	RDC/SDR	.200.131	Kings County Covered Bridge Festival - Sussex Corner	Festival des ponts couverts du comté de Kings - Sussex Corner	500.00
95	RDC/SDR	.200.132	Annual McCarty Flats Bluegrass and Old-Time Music Festival - Boiestown	Annual McCarty Flats Bluegrass and Old-Time Music Festival - Boiestown	500.00
96	RDC/SDR	.200.133	Annual Valley Show-n-Shine La Vallée - Memramcook	Annual Valley Show-n-Shine La Vallée - Memramcook	500.00
97	RDC/SDR	.200.134	Apple Blossom Festival - Memramcook	Festival des pommiers fleuris de Memramcook	500.00
98	RDC/SDR	.200.135	Rodéo de la Vallée - Memramcook	Rodéo de la Vallée - Memramcook	500.00
99	RDC/SDR	.200.138	Picnic - Collette	Pique-nique - Collette	500.00
100	RDC/SDR	.200.139	Picnic - Acadieville	Pique-nique - Acadieville	500.00
101	RDC/SDR	.200.140	Picnic - Saint-Sauveur	Pique-nique - Saint-Sauveur	500.00
102	RDC/SDR	.200.141	Softball Tournament - Sainte-Anne-de-Madawaska	Tournoi de balle-molle - Sainte-Anne-de-Madawaska	500.00
103	RDC/SDR	.200.142	NCHC General Performance Horse Competition - Napan	NCHC General Performance Horse Competition - Napan	500.00
104	RDC/SDR	.200.143	Le Gala des aîné(e) de la zone de Kent - Acadieville	Le Gala des aîné(e) de la zone de Kent - Acadieville	500.00
105	RDC/SDR	.200.144	Supper - Saint-Louis de Kent	Souper - Saint-Louis de Kent	500.00
106	RDC/SDR	.200.145	Corn Festival - Saint-Léolin	Festival du blé-d'Inde - Saint-Léolin	500.00
107	RDC/SDR	.200.146	Festival des huîtres - Maisonnette	Festival des huîtres - Maisonnette	500.00
108	RDC/SDR	.200.147	Festival des palourdes - Pokesudie	Festival des palourdes - Pokesudie	500.00
109	RDC/SDR	.200.148	Antique Car Show - Paquetville	Festival des voitures antiques - Paquetville	500.00
110	RDC/SDR	.200.149	Carnival de l'amitié - Bois-Blanc	Carnaval de l'amitié - Bois-Blanc	500.00
111	RDC/SDR	.200.150	Festival de Leech	Festival de Leech	500.00
112	RDC/SDR	.200.151	Fête du 15 août - Lavillette	Fête du 15 août - Lavillette	500.00
113	RDC/SDR	.200.152	Annual Bazaar - Rivière-du-Portage	Bazar annuel - Rivière-du-Portage	500.00
114	RDC/SDR	.200.154	Carnaval de Saint-Ignace	Carnaval de Saint-Ignace	500.00
115	RDC/SDR	.200.155	Carnaval des amis - Sainte-Anne-de-Kent	Carnaval des amis - Sainte-Anne-de-Kent	500.00
116	RDC/SDR	.200.156	Jeux des aînés de la zone - Kent	Jeux des aînés de la zone - Kent	500.00
117	RDC/SDR	.200.157	Summer Breezes Festival - Port Elgin	Festival Summer Breezes - Port Elgin	500.00
118	RDC/SDR	.200.158	Bayfield-Tormentine - Canada Day Celebrations	Bayfield-Tormentine - célébrations de la fête du Canada	500.00
119	RDC/SDR	.200.159	V.I.P. Festival - Dieppe	Festival V.I.P. - Dieppe	500.00
120	RDC/SDR	.200.162	Grand Bay-Westfield Canada Day Celebration 2005 Family Heritage Celebration	Grand Bay-Westfield - célébrations de la fête du Canada 2005 Family Heritage Celebration	500.00
121	RDC/SDR	.200.163	Greenwich Field Day - Flatstock	Greenwich Field Day - Flatstock	500.00
122	RDC/SDR	.200.165	Oakpoint Community Days	Fête communautaire de Oakpoint	500.00
123	RDC/SDR	.200.167	New Brunswick Day (2004) - Fredericton	Fête du Nouveau-Brunswick Day (2004) - Fredericton	500.00
124	RDC/SDR	.200.168	Tracy - Canada Day Celebration	Célébrations de la fête du Canada - Tracy	500.00
125	RDC/SDR	.200.169	Stickney Fun Days	Stickney Fun Days	500.00
126	RDC/SDR	.200.170	Tobique Homecoming 2004 - Plaster Rock	Tobique Homecoming 2004 - Plaster Rock	500.00
127	RDC/SDR	.200.171	Anderson Road Family Day	Anderson Road Family Day	

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4272.000	**COMMUNITY EVENTS PROGRAM / PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES**		
128	RDC/SDR	.200.172	Expo Foire avicole - Saint-François	Expo Foire avicole - Saint-François	500.00
129	RDC/SDR	.200.173	St. George Family Fun Day	St. George Family Fun Day	500.00
130	RDC/SDR	.200.174	Acadian 400 Years Celebration - Rexton	Célébration du 400e anniversaire des Acadiens - Rexton	500.00
			TOTAL (130 projects / 130 projets)		**121,334.00**
		4252.000	**PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES AND INTERGOVERNMENTAL COOPERATION AGREEMENT / ENTENTE SUR LA PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES ET COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE**		
1	IIR/RII	.101	Promotion of Official Languages - Community Sector - Encourage Progress Toward Equality of Status and Use of Both Official Languages - Promotion and Development	Promotion des langues officielles - secteur communautaire - favoriser les progrès vers l'égalité de statut et d'utilisation des deux langues officielles - promotion et développement	733,200.50
2	IIR/RII	.203	Francophonie - Improved New Brunswick's Presence	Francophonie - amélioration de la présence du Nouveau-Brunswick	629,075.83
3	IIR/RII	.205	Francophone Summit - Burkina Faso	Sommet de la Francophonie - Burkina Faso	396,535.32
4	IIR/RII	.107	Support Program for Touring of Acadian, Francophone and International Performing Artists	Programme de soutien à la circulation d'artistes de la Francophonie acadienne, canadienne et internationale	389,792.00
5	IIR/RII	.202	Francophonie - Strategic Bilateral Relations	Francophonie - relations bilatérales stratégiques	318,371.48
6	IIR/RII	.201	Francophonie - Mechanisms for Multilateral Relations	Francophonie - mécanismes de relations multilatérales	318,313.50
7	ELG/EGL	.305	Municipal By-Laws - Transition Costs	Arrêtés municipaux - coûts de transition	242,078.11
8	IIR/RII	.102	Promotion of Official Languages - Government Sector - Promote Progress Toward Equality of Status and Use of Both Official Languages in the New Brunswick Government	Promotion des langues officielles - secteur gouvernemental - promotion de progrès vers l'égalité de statut et d'utilisation des deux langues officielles au sein du gouvernement du Nouveau-Brunswick	236,353.55
9	IIR/RII	.405	2004 Initiative - Special Projects	Initiative 2004 - projets spéciaux	203,457.88
10	IIR/RII	.106	2004 Conference on Francophone Immigration to N.B.	Conférence de 2004 sur l'immigration francophone vers le Nouveau-Brunswick	198,855.00
11	IIR/RII	.406	2004 Initiative - Administration	Initiative 2004 - administration	161,252.01
12	IIR/RII	.103	Promotion of Official Languages - Program Development	Promotion des langues officielles - développement de programmes	126,271.75
13	IIR/RII	.402	2004 Initiative - Cultural Sector	Initiative 2004 - secteur culturel	101,208.60
14	IIR/RII	.401	2004 Initiative - Community and Municipality Sector	Initiative 2004 - secteur communautaire et municipal	94,642.84
15	IIR/RII	.206	Ode à l'Acadie - Cultural Events at the X Francophone Summit	Ode à l'Acadie - activités culturelles du X^{e} Sommet de la Francophonie	81,631.67
16	IIR/RII	.403	2004 Initiative - Education Sector	Initiative 2004 - secteur de l'éducation	66,114.50
17	IIR/RII	.104	Promotion of Official Languages - Translation and Interpretation	Promotion des langues officielles - traduction et interprétation	58,418.00
18	IIR/RII	.302	Municipal By-Laws - Translation Costs	Arrêtés municipaux - coûts de traduction	40,000.00

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
		4252.000	**PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES AND INTERGOVERNMENTAL COOPERATION AGREEMENT / ENTENTE SUR LA PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES ET COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE**		
19	IIR/RII	.105	Promotion of Official Languages - Journée internationale de la Francophonie	Promotion des langues officielles - Journée internationale de la Francophonie	25,960.01
20	IIR/RII	.404	2004 Initiative - Francophonie Sector	Initiative 2004 - secteur de la Francophonie	11,196.44
			TOTAL (20 projects / 20 projets)		**4,432,728.99**
		4255.000	**SCHOOL COMMUNITY CENTRES / CENTRES SCOLAIRES-COMMUNAUTAIRES**		
1	IIR/RII	.001	School Community Centre - Sainte-Anne	Centre scolaire-communautaire - Sainte-Anne	604,919.00
2	IIR/RII	.002	School Community Centre - Beausoleil	Centre scolaire-communautaire - Beausoleil	574,662.00
3	IIR/RII	.003	School Community Centre - Samuel-de-Champlain	Centre scolaire-communautaire - Samuel-de-Champlain	530,919.00
			TOTAL (3 projects / 3 projets)		**1,710,500.00**
		4280.000	**ABORIGINAL AFFAIRS INITIATIVE / INITIATIVE LIÉES AUX AFFAIRES AUTOCHTONES**		
1	RDC/SDR	.100.001	JEDI Administration	ICDE - administration	71,453.49
2	RDC/SDR	.200.007	Aboriginal Youth Internship Program - Fredericton	Programme jeunes stagiaires autochtones - Fredericton	55,188.74
3	RDC/SDR	.100.002	JEDI Travel Initiative	ICDE - initiative de voyage	28,553.86
4	NR/RN	.300.006	Oromocto Moose Harvest Pilot Project	Projet pilote de chasse à l'orignal - Oromocto	27,555.00
5	IIR/RII	.300.001	2004 Initiative - Support projects related to the 2004 Celebrations	Initiative 2004 - soutien à des projets liés aux Célébrations 2004	25,190.00
6	RDC/SDR	.200.006	Sweet Grass Salon & Tanning - St. Mary's First Nation	Sweet Grass Salon & Tanning - Première Nation de St. Mary's	18,630.21
7	IIR/RII	.300.003	National Aboriginal Day - Hosting Event - Fredericton	Journée nationale des Autochtones - accueil d'événement - Fredericton	18,422.75
8	RDC/SDR	.200.005	Entrepreneurship Conference - Hosting Event - Moncton	Conférence sur l'entrepreneuriat - accueil d'événement - Moncton	10,000.00
9	RDC/SDR	.200.004	2004 Conference Sponsorship (CANDO) - Promotional Materials - Fredericton	Conférence de 2004 sur le parrainage (CAADA) - matériel publicitaire - Fredericton	7,915.00
10	TP/TP	.300.004	2004 Pow Wow Trail Advertisement	2004 - publicité liée au sentier Pow Wow	5,000.00
11	IIR/RII	.200.001	2004 Celebrations - Aboriginal Officer - Fredericton	Célébrations 2004 - agent autochtone - Fredericton	4,552.58
12	RDC/SDR	.300.002	Metepenagiag Lodge School Visits - Miramichi	Visites scolaires au Metepenagiag Lodge - Miramichi	2,619.00
13	RDC/SDR	.200.002	Vegetation Management Training Project - Oromocto	Projet de formation en gestion de la végétation - Oromocto	1,713.00
14	RDC/SDR	.300.005	CANDO Conference - Marketing - Fredericton	Conférence du CAADA - marketing - Fredericton	600.00
15	RDC/SDR	.300.007	Sweet Grass Salon & Tanning - St. Mary's First Nation	Sweet Grass Salon & Tanning - Première Nation de St. Mary's	528.50
			TOTAL (15 projects / 15 projets)		**277,922.13**

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
PROGRAM EXPENDITURES / DÉPENSES DE PROGRAMME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 / POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 2005

	DEPT / MIN	CODE / CODE	DESCRIPTION / DESCRIPTION		AMOUNT / MONTANT
			GRANTS TO RDC - SOA / SUBVENTIONS À L'OSS DE LA SDR		
1	RDC/SDR	4564.001	Canada - New Brunswick Infrastructure Agreement - Provincial Funding	Entente Canada - Nouveau-Brunswick relative au programme d'infrastructures - financement provincial	14,663,936.24
2	RDC/SDR	4264.001	Community Economic Development Agencies - Operational Funding	Agences de développement économique communautaire - financement du fonctionnement	641,247.30
			TOTAL (2 projects / 2 projets)		**15,305,183.54**
			OTHER PROJECTS / AUTRES PROJETS		
1	RDC/SDR	4201.001	Administration	Administration	2,388,028.53
2	PS/SP	4265.001	Provision for Loss	Provision pour perte	609,439.00
3	PS/SP	4210.001	Tobacco Sales Enforcement Agreement	Entente sur l'exécution de la vente de tabac	150,000.00
4	RDC/SDR	4202.001	DIIR - Special Initiatives - Administration Expenses	MRII - initiatives spéciales - frais d'administration	5,947.33
			TOTAL (4 projects / 4 projets)		**3,153,414.86**